

XVII. Mendea

El Siglo XVII

4

1. Mesedetako mojak Errenteriara datoz.
Las monjas de La Merced llegan a la Rentería.
2. Errenteria etxea.
La casa rentería.

4

XVII. Mendea

El Siglo XVII

1.- MESEDETAKO MOJAK
ERRETERIARA DATOZ

1625ean, Mesedetako mojak Ajangizeko Errenteriara etorri eta bertan komentua eta eleizea eregi ebezan, gaur egunera arte tente iraun dabenak. Ibarrutitik etorri ziran, ordura arte herri horretako mojetxe baten bizi izandakoak ziran eta.

Ibarruriko mojetxea

XIV. eta XV. mendeak herritarren errukiaren halako gorakada baten lekuko izan ziran mende-baldeko Europa osoan. Bizkaia be ez zan joera horretatik kanpo geratu, eta gure inguruan hainbeste ekintzapide gauzatu ziran, bai pertsonalak bai taldeka suspertutakoak, perfektionamentu espirituala ebenak helburu nagusi.



La casa beaterio

1.- LAS MONJAS DE LA MERCED
LLEGAN A LA RENTERIA

En el año 1625, las monjas mercedarias se instalaron en la Rentería de Ajangiz, y levantaron un convento y una iglesia que han sobrevivido hasta hoy. Venían del pueblo de Ibarra, donde vivían en un beaterio.

El beaterio de Ibarra

Los siglos XIV y XV fueron testigos de un auge de la piedad popular en todo el occidente europeo. Bizkaia no se sustrajo a esta corriente, y también en nuestro entorno surgieron iniciativas tanto personales como grupales que buscaban el perfeccionamiento espiritual.

Ekintzapide horreetako bat izan zan mojetxeak sortzea, Andra Mari Madalenarena esate baterako, Ibarrurik:

*" (...) estas instituciones semireligiosas, configuradas como pequeñas comunidades femeninas, residían en alguna casa particular, y se dedicaban a las prácticas de devoción y piedad, contemplación y mortificación (...) "*¹

Holako etxeetan, beatek hainbat obligazio euketzen, bai lan egin beharrei bai jokabideari jagokenez. Deduzko bizimoduaren eta etxe barruan bizi izatean laburbiltzen ziran obligazio horiek. Gainera, promesa pertsonala be egin behar izaten eben, kastidatea eta "komendadorean" obediencia, besteak beste. Emakume horrek eukan mojetxe barruan ordena zaintzeko ardura; baita mojetxeak kanpoko bizimoduagaz izango eban hartuemonarena be.

Ibarruriko Andra Mari Madalena, jatorriz, mojetxe independentea izan zan. Baina, XVI. mendean, mojetxe independente gehienak ordena erlijiosoakaz bat egiten hasi ziran, bat hautatu, eta haren babespean egoteaz gain haren arau juridiko eta espiritualen menpe geratzeko. Ibarruriko Andra Mari Madalenaren mojetxea, adibidez, Mesedetako ordenari atxiki jakon 1594an.

Prozesu horren jatorria eta arrazoiak Trentoko Kontzilioan dautza (1545-1563), ze bertan agindu zan komentu, mojetxe eta emakumezkoen alkatre espiritual guztiak ezinbestean klausuran sartzea.

Gainera, Trentoko Kontzilioak beste baldintza batera be behartu zituan: ezin eben paraje bakar-tietan bizi:

"Y por cuanto los monasterios de monjas fundados fuera de poblado están expuestos muchas veces, por carecer de defensas, a robos y a otros insultos de hombres facinerosos, cuiden los obispos y otros superiores de que se trasladen las monjas a otros monasterios nuevos o antiguos, situados dentro de las ciudades o lugares bien poblados. Invocando también para esto, si fuera necesario, al brazo secular."

Zentzu horretan, Ibarrurira inoiz hurreratu daitena laster konturatu da toki hori inguruko beste herrietatik aldendu samar egon badagoala. Erraza da pentsetea, baita, orain lauhun urte komunikazioak eta errepedeak gaur egungoak baino askoz kaskarragoak izango zirala. Horregaitik guztiagaitik, nahiko modu objetiboan esan geinke Ibarruriko beatak toki nahiko bakartian bizi izango zirala eta hori ez zala Trentoko Kontzilioaren gustukoa.

Una de estas iniciativas fue la fundación de beaterios como el de Santa María Magdalena, en el pueblo de Ibarra:

En estos lugares, las beatas tenían unas obligaciones tanto para su trabajo como para su comportamiento, que debían resumirse en vivir honestamente y en recogimiento. Además, realizaban una promesa personal, que incluía, la castidad y la obediencia a la "comendadora". Esta se ocupaba de mantener el orden en el interior del beaterio, y de las relaciones con el exterior.

Santa Magdalena de Ibarra, en su origen, fue un beaterio independiente. Sin embargo, a lo largo de todo el siglo XVI, la mayoría de los beaterios independientes comenzaron a alinearse bajo alguna orden religiosa que los tomaba bajo su protección, y de la que se hacían dependientes jurídica y espiritualmente. En concreto, el beaterio de Santa Magdalena de Ibarra se adscribió a La Merced en el año 1594.

Las razones y el origen de todo este proceso se encuentran en el concilio de Trento (1545-1563), donde se decretó la entrada obligatoria en clausura de todo tipo de conventos, beaterios, y comunidades espirituales femeninas.

Además, el Concilio de Trento impuso otra condición: no vivir en parajes solitarios:

En este sentido, cualquiera que se halla acercado a Ibarrurik se da cuenta de que este lugar se encuentra un poco a trasmano de los pueblos de su entorno. Es fácil sospechar, también, que hace cuatrocientos años, las comunicaciones y los caminos serían mucho peores que en la actualidad. Por todo ello, podemos decir que objetivamente las beatas de Ibarra vivían en un lugar solitario, cosa que no era del agrado del concilio de Trento.



Detalle del escudo en la casa beaterio

¹ VV.AA. "Bizkaia en la Edad Media". III. tomo. 135. orrialdea.

VV.AA. "Bizkaia en la Edad Media". Volumen III. Página 135

Zorioneko herentzia

Ibarruriko moja mesedetakoen egoera honako hauxe zan: eleizako jerarkiarik gorenetik derrigortuta egozan komentuko ate itxien barruan egotera, enklaustrata. Eta, gainera, herri edo uribilduren baten egon behar eben. Baina sasoi haretan ezin eben baldintza hori ikuspuntu ekonomikotik inondik inora bete.

Inoizko larrien eta estuen egozanean, herentzia batek ekarri eutsen mojei jendea bizi zan beste lekuren batera joateko aukerea: 1620ko abenduaren 9an Juan Yñiguez de Arteaga hil zan Ajangizeko erreterria etxean, aitonen seme aberatsa bera, emaztea baino beste seniderik ez eukana, Marina Saenz de Yturburu y Portuondo andrea. Berari itxi eutsazan herentzian ondasun guztiak. Marinari berari bururatu jakon ondasun harek Ibarruriko alkarteari emotea, eta bere erreterria etxea komentu bihurtzeko baimena be emon eban eta, bide batez, Mesedetakoen abitua eskatu eban berarentzat be.

Hori ikusita, Ibarruriko beatak Ajangizeko erreterria etxera lekuz aldatzeko beharrezko diligenziak bideratzen hasi ziran eta, aldi berean, klausuran sartzeko tramiteak, kontsultak eta gorabeherak prestatetan.

Erreterria etxera joateko baimena

Beate Ibarruritik Ajangizeko erreterria etxera lekuz aldatzeko baimena eskatu eutsen euren ordezkari jerarkiko naturalari, eta sasoi haretan pertsona hori Kalagorriko gotzaina zan. 1624ko abenduaren emon eban baimena, agiri honetan jasota geratu zanez ²:

Calahorra 1624

Don Pedro González de Castillo, (...) obispo de Calahorra y La Calzada, (...)

Por cuanto por parte de la comendadora y beatas profesas del monasterio de santa Maria Magdalena de Ybarruri, de nuestra diócesis, que son de la orden de Nuestra Señora de la Merced, se nos ha hecho relación de que quieren hacer el cuarto voto de clausura, y guardarla conforme a lo dispuesto por el santo concilio de Trento, (...) y que por no ser capaz la casa en que al presente viven para el dicho efecto de vivir en clausura, ni tienen hacienda para edificar (...), no habían ejecutado.

Y que ahora con la hacienda y dote de doña Marina Saenz de Portuondo, (...) tenían lo necesario para su sustento, y una casa (...) que es capaz para que en ella puedan vivir y guardar clausura.

Y que el sitio donde está la dicha casa, que es el lugar de la casa retería, cerca de la villa de Guernica, es mucho más a propósito que el de Ybarruri para vivir con la religión y decencia que se requiere. Porque el de Ybarruri, (...) está en despoblado y en tierra áspera, (...) y que resulta ser cosa conveniente se les dé licencia para que el dicho convento se traslade del lugar de Ybarruri, (...) al de la casa retería.

Una herencia providencial

La situación para las beatas mercedarias de Ibarruri era la siguiente: Las más altas jerarquías eclesiásticas las obligaban a encerrarse, a enclaustrarse. Y, además, las instaban a hacerlo en algún pueblo o villa, lo que les resultaba del todo imposible desde el punto de vista económico.

Cuando más abrumadas y atosigadas se encontraban, una herencia vino a darles a aquellas beatas el medio providencial de irse a un lugar poblado: El 9 de diciembre de 1620 fallecía en la casa retería de Ajangiz, Juan Yñiguez de Arteaga, hidalgo rico y sin más familia que su mujer, doña Marina Saenz de Yturburu y Portuondo, a quien dejó por heredera de todos sus bienes. Marina tuvo la idea de entregar todos sus bienes a la comunidad de Ibarruri, accediendo a que su casa retería se convirtiera en convento, y pidiendo para ella misma el hábito de la Merced.

En vista de ello, las beatas de Ibarruri comenzaron las diligencias precisas para trasladarse a la casa retería de Ajanguiz, y, paralelamente, iniciaron los trámites, las consultas y las cuestiones pertinentes para la posterior toma de clausura.

Permiso para trasladarse a la casa retería

Las beatas solicitaron el permiso de traslado de residencia desde Ibarruri a la casa retería de Ajangiz a su representante jerárquico natural, que era en aquella época el obispo de Calahorra. Éste lo autorizó en diciembre del año 1624, según el siguiente documento ²:

Por tanto, (...) damos permiso a la dicha comendadora y religiosas mercedarias de santa Maria Magdalena de Ybarruri, para que (...) puedan trasladarse a la dicha casa que tienen en el lugar de la casa retería, y vivir en ella conveutualmente, guardando clausura y los demás votos y estatutos de su religión que profesan.

(...) En Logroño, a 22 días del mes de diciembre de 1624.

Obispo de la Calzada y Calahorra."

Erreterria etxera sartu eta klausuran bizi izaten hastea

Bost urte ziran Ajangizeko erreterria etxea herentzian jaso ebela. Tramite eta diligentziek gorabehera burokratiko nekagarri guztiak gainditu ebezaz. Azkenean, 1625eko urtarrilean, bizileku barrirako eskriturak emon eutsezan Lumoko Alegria etxean (gaur egungo Montefuerte jauregia, Euskal Herriko Museoa) egindako ekitaldi baten.

Eskriturak sinatu ebezaz egunaren biharamunean, 1625eko urtarrilaren 8an, hamar mojak etxe barrira joan ziran, Ibarruriko abadeteria eta hango bikarioa, Domingo Salmerón aita, lagun ebezala. Bikarioak berak egin eban mojak Ajangizeko erreterria etxean sartu eta etxea euren jabetzapean hartu izanaren aktea³:

"Yo, Pedro de Zorroza, escribano (...) del número de la merindad de Busturia, etc. (...), hago ser verdadero como (...) hoy miércoles, a las tres horas de la tarde, (...) el dicho padre fray Domingo de Salmerón, como tal vicario de las dichas religiosas, y Magdalena de Yureta, comendadora, María de san Juan de Arcaeta, vicaria, Francisca Rafaela, Marina de la Concepción y Marmex, Elvira de la Encarnación, María de la Paz, Polonia de san José de Zabala, Marta de Zarra, Dominga de la Ascensión, y María de san Lorenzo, religiosas del dicho monasterio de Ybarruri, (...) pasaron el camino derecho desde su convento de Ybarruri para la dicha casa retería, por la villa de Guernica y la Rentería del concejo de Ajanguiz, a vista y sabiduría de muchos vecinos de ambos pueblos (...), y entraron dentro de la dicha casa retería del puerto, (...) sin contradicción de persona (...) donde quedaron como en casa suya propia (...).

Todo lo cual me consta como a persona que vine en el dicho acompañamiento (...).

Y así lo firmé en la dicha Rentería dicho mes y año y horas dicho de suso (...)"

Handik zortzi egunera, urtarrilaren 17an, San Antonio Abaden jaiegun eta Mesedetako Ordenaren konfirmazioaren urteurrenean, mojek klausurarako botoa egin eben eta belo baltza jaso eben fray Hernando de Orioren eskutik, Logroñoeko komendadore eta Ofizio Santuaren kalifikadorea bera. Berak ezarri zituan moja mesedetakoek aurrerantzean zaindu beharko ebezaz konstituzinoak klausurareari, eleiz otoitzari, meditazioari eta abarri egokenez.

Exteandietara etxera eta ortuak erostea

Ibarruriko erlijiosek ordura arte Ibarrurin izandako bizimodu lasaia eta errutinarioa goitik behera aldatu zan 1625eko urtarril haretan jazotako gorabeherakaz: bizilekua aldatu, tres-

Entrada en la casa retería y toma de clausura

Cinco años pasaron desde que habían recibido en herencia la casa retería de Ajangiz. Los trámites y las diligencias habían ido venciendo los fatigosos escollos burocráticos. Por fin, el siete de enero de 1625 se otorgaron las escrituras de su nueva morada, en un acto que tuvo lugar en la casa de Alegria de Lumo (actual palacio de Montefuerte - Museo de Euskal Herria).

Al día siguiente de firmar las escrituras, el 8 de enero de 1625, se trasladaron las diez beatas a su nueva casa, acompañadas del clero de Ybarruri y de su vicario, el padre Domingo Salmerón, que hizo levantar acta de la entrada y toma de posesión de la casa retería de Ajanguiz ³:

Ocho días más tarde, el 17 de enero, fiesta de san Antonio Abad y aniversario de la confirmación de la Orden Mercedaria, hicieron las monjas el voto de clausura y recibieron el velo negro de manos de fray Hernando de Orio, comendador de Logroño y calificador del Santo Oficio, quien estableció las nuevas constituciones que debían observar las monjas mercedarias en lo referente a la clausura, al rezo del oficio divino, a la meditación, etc.

Compra de la casa y huertas de Echeandietara

La vida relativamente tranquila y rutinaria que habían tenido las religiosas de Ibarruri se había trastocado completamente con las circunstancias que vivieron aquel enero del año 1625:

³ ITURRIARTE MARTÍNEZ, A.- Opos cit.

ITURRIARTE MARTÍNEZ, A.- Opos cit.

² ITURRIARTE MARTÍNEZ, A.- "Historia del convento de La Merced – II. Del establecimiento en la Rentería a las convulsiones del siglo XIX". Aldaba aldizkaria. 115. zk., 2002. urtea.

ITURRIARTE MARTÍNEZ, A.- "Historia del convento de La Merced – II. Del establecimiento en la Rentería a las convulsiones del siglo XIX". Revista Aldaba. Nº. 115. Año 2002.

nak batetik bestera eroan, erreterria etxe barrieren jabe egin eta –batez be– klausurara sartzea.

Hurrengo hilaletetan, alkartera lehengo bizi-modu lasai eta errutinarioa bueltatu zan apurka-apurka. Baina euren bizitza-maileta hobetzeko gestioek eta euren interes ekonomiko eta espirituak asetzeko behar zituanek ez eben etenik izan.

Gestinoetako bat aldameneko Etxeandietara etxea eta ondoko ortuak erostea izan zan, ze erosketa horregaz komentu hasi barriak espazio handiagoa edukiko eban. Holan, han bizi ziran 10 mojek leku gehiago edukiko eben lan edo otoitz egiteko, danak etxe bakarrean bizi izanda eukezan estutasunak konponduta. Holantxe erakusten dabe 1630ean datatutako agiri bi honek⁴. Zatiarik interesgarrienak baino ez doguz jasoko:

"Ajanguiz 1630

(...) En la casa y solar de Alegría, sita en la anteiglesia de Luno, a quince días del mes de mayo de mil seiscientos y treinta años.

(...) Juan Manuel de Butrón y Urdaibai, vecino de la anteiglesia de Forua y ledanía de Gorritiz, patrón divisero de ella (...) vendió para siempre jamás al convento de Nuestra Señora de La Merced - Redención de Cautivos de la Rentería del concejo de Ajanguiz, (...) la casa llamada Echeandietara, que tiene en la dicha Rentería de Ajanguiz, frontero del dicho convento (...) por precio de cinco mil reales (...) con sus entradas y salidas, (...) y con las huertas de la redonda pegantes a la misma casa, y una pequeña pieza de heredad que confina con ella, que es suya, y los campos varios que tiene enfrente.

(...) Hasta ahora solia tener su cerca de pared, que al presente está caída, y la piedra de ella. Y por el un lado, el campo que confina con el río (...). Y por los dichos lados (el) manzanal de Juan López de la Rentería y doña Bárbara de Lecama, vecinos del dicho concejo."

Bigarrenak beste hau dino:

"Posesión 1630

En la casa llamada Hecheandietara, que es en la Rentería de este concejo de Ajanguiz, a dieciocho días del mes de mayo de mil seiscientos y treinta años.

El señor Domingo Ortiz de Dondiz, teniente general en este señorío de Vizcaya, (...) dio la quieta y pacífica posesión real de la dicha casa y sus huertas y pertenecidos, al padre fray Vitores de Santander, vicario y predicador del convento de Nuestra Señora de La Merced - Redención de Cautivos del dicho concejo. (...)

Y en su nombre, y de su madre comendadora y monjas, y en señal de posesión, se metió en dicha casa y en algunos aposentos de ella. Y le hizo pasear por la sala, y abrir y cerrar las puertas, dejando fuera a algunas personas que estaban y vivían en la dicha casa. Y, así mismo, en las huertas de ella que están alrededor, y heredad que confina con ellas y campos pertenecientes a la dicha casa, dándole de sus manos al dicho padre vicario, tierra y teja, y ramas de las dichas huertas. (...)".

Mesedetako eleizearen eraikuntza

Mesedetako mojek eleiza barri egoki eta lekutsu bategaz amets egiten eben, ze otoizleku duin baina txiki samarra baino ez eukien. Abitu kontuan neba ebezan Mesedetako fraileen

cambio de domicilio, traslado de enseres, posesión de la nueva casa de la Rentería, y –sobre todo– la toma del estado de clausura.

Durante los siguientes meses, esa vida rutinaria y tranquila se fue adueñando de nuevo de la comunidad. Pero las gestiones destinadas a mejorar su nivel de vida y a satisfacer sus intereses económicos y espirituales no cesaron.

Una de esas primeras gestiones fue la de comprar la cercana casa de Echeandietara y sus huertas colindantes, ya que la compra en cuestión posibilitaba al incipiente convento un mayor espacio para que las 10 monjas que allí moraban pudieran trabajar y orar en sus dependencias sin el apelo-tonamiento que suponía hacerlo en una única casa. Así lo reflejan estos dos documentos⁴ fechados en 1630, de los que ofrecemos los extractos más interesantes:

El segundo documento dice así:

Construcción de la iglesia de La Merced

Las mercedarias ansiaban contar con una nueva iglesia digna y capaz, ya que solo contaban con un oratorio decente pero muy reducido. Con la ayuda económica de sus hermanos de hábito mercedarios,

laguntzino ekonomikoagaz, obrak 1633an hasi ziran, mojek Mesedetako komentua eta eleiza barria eregiteko eskriturea sinatu ebenean⁵.

las obras comenzaron en el año 1633, cuando las monjas firmaron la escritura de construcción del convento y de la nueva iglesia de La Merced⁵.



Iglesia de La Merced

Hurrengo urteetan eraikuntza-lanek aurrera egin eben, Martín Ibáñez de Cafranga y Zalbidea zuzendari zala, bilbotarra bera baina Kortezubin bizi zana. Holan, 1638an, alkatere mesedetakoak San Juan de Urrutxuari, Gorritizko ledaniakoari (Foruko harrobiko gunea), zazpirehun kintal kare agindu eutsazan eleiza eregiteko. Era berean, urte horretan bertan, Kortezubiko Francisco de Gomezari 42.000 adreilu eskatu jakozan, eta Martín de Urrestiri –Kortezubikoa berau be–, beste 60.000.

Ibarruriko mojetxea salgai

Baina eleiza eta komentua aldezakoa lanetarako gastuak hain ziran handiak, mojek eurentzat ezin mingarriagoa izan zan erabagia hartu behar izan eben: euren etxe nagusia saldu, Ibarruriko mojetxea, 1625ean Ajangizeko erreterriara etorri orduko bizileku izandako haxe.

Holan ba, 1638an egin zan aitatutako salmentea eskritura baten bidez⁶. Mesedetako alkatereak Juan Ochoa de Galarzari saldu eutsan Ibarruriko mojetxea, etxaguntza eta guzti.

Durante los próximos años continuarán las obras, bajo la dirección de Martín Ibáñez de Cafranga y Zalbidea, vecino de Bilbao y residente en Kortezubi. Así, en el año 1638, la comunidad mercedaria encarga a San Juan de Urrutxua, de la ledanía de Gorritiz, (zona de la cantera de Forua), setecientos quintales de cal para la construcción. Igualmente, ese mismo año encarga a Francisco de Gomeza, de Kortezubi, 42.000 ladrillos, y a Martín de Urresti –también de Kortezubi–, otros 60.000 ladrillos.

Venta del beaterio de Ibarruri

Pero los gastos ocasionados por las obras de construcción de la iglesia y del convento eran tan grandes que las monjas tuvieron de tomar una decisión muy dolorosa para ellas: vender su casa matriz, la casa beaterio de Ibarruri, desde la que habían llegado en el año 1625 hasta la rentería de Ajangiz.

Así, en el año 1638 se produjo la tal venta por una escritura⁶ en la que la comunidad mercedaria vendió a Juan Ochoa de Galarza la casa de Ibarruri con sus pertenecidos.

⁵ BFA – Busturiko ogasunaren ondarea. Atal judiziala. 1633. urtea.

A.F.B. – Fondo de la Tenencia de Busturia. Sección judicial. Año 1633.

⁶ BFA. Busturiko ogasunaren ondarea. Atal judiziala. 1638. urtea.

A.F.B. Fondo de la Tenencia de Busturia. Sección judicial. Año 1638.

⁴ ITURRIARTE, A. Transcripción del archivo del convento de la Merced. Documento: Ajangiz 1630. Gernika-Lumo. 2000. Argitalpen mugatua.

ITURRIARTE, A. Transcripción del archivo del convento de la Merced. Documento: Ajangiz 1630. Gernika-Lumo. 2000. Edición limitada.

"En la portería del convento de monjas de Nuestra Señora del puerto de la renería del concejo de Ajanguiz, a primero de junio de mil seiscientos treinta y ocho.

En presencia de mí, Pedro de la Rentería, (...) parecieron presentes la madre comendadora y monjas del dicho convento para vender la casa de Ibarruri, donde solía ser el beaterio del dicho convento, antes de que se mudaran donde al presente están.

(...) y vendieron por siempre jamás a Juan Ochoa de Galarza, vecino de la anteiglesia de Amorebieta, para que sea para él y para quien su derecho hubiere la dicha casa de Ybarruri, con la capilla, enterrorio y sepulturas de ella anexas y pertenecientes que tiene en la dicha parroquia de Nuestra Señora de Ybarruri, huerta, manzanal y porciones de montes, con todas las entradas y salidas, usos y costumbres que le pertenecen, (...). Lo cual será para ayuda del edificio del convento nuevo que se está haciendo en esta dicha Rentería.

Y renunciaron a la dicha casa de Ybarruri, a capilla, enterrorio y sepulturas de ella anexas y pertenecientes que tiene en la dicha parroquia de Nuestra Señora de Ybarruri, huerta, manzanal y porciones de montes, a favor de Juan Ochoa de Galarza. (...)

Ante mí, Pedro de La Rentería."

Irabazitako diruagaz eleiza barrirako obrak 1640ko hamarkadearen inguruan amaitu ahal izan ebezan. Orduan, mojen alkarteak obreak ebaluazinao egiteko eskatu eutsan Alonso Ibar-güen maisu harginari. Lanak eta eraikin barriak egokitu beharreko planoak begiratu eta aztertu ostean, obrak ondo eginda egozala erabagi eban.

Orduan, lehengo otoirolekuaren ordeaz orain ezagutzen dogun eleiza barria erabiltzen hasi ziran. Kurutze ixurako oindun eraikina da, erdiko tramoa ganga bategaz estalita daukana. Tenplua, Barrio Loza irakaslearen ustean⁷, estilo klasizista barrokoan eginda dago eta, komentuetako eleiza gehienetan lez, nahiago izan eben kurutze-formako sisteman egin, kurutzadura gainean ganga itsuagaz.

Tenplu barria santuren bati eskaintzeko kontuan, Mesedetako moja hareek gauzak argi euketan: sasoi haretan Santa María del Socorro edo de Cervellón zana kanonizatu eban, Mesedetako mojen sortzailea, eta eleiza barria moja haretari eskaintzeko burutazinao euki eban.

Hasierako erretaula nagusia

Eleiza barria modu egokian janzteko helburuagaz, Mesedetako mojen Juan de Azkunagari agindu eutsin erretaula nagusirako enkargua, 1651ko agorilaren 24ko eskrituran jasota geratu zanez.

Lanak erakutsi beharko zituan ezaugarri artistikoen artean, honeetxe:

"Columnas de orden dórico, con adorno de capitel según la orden". Y "el convento le ha de entregar dentro de veinte días los cuadros de pintura para encajar con sus marcos en dicho retablo".

Con el dinero recaudado pudieron terminar las obras de la nueva iglesia en torno a la década de 1640. Entonces, la comunidad de monjas encargó la evaluación de la obra al maestro cantero Juan de Alonso Ibar-güen, quien habiendo evaluado y analizado la obra y el plano al que debía ajustarse, sentenció que las obras estaban bien hechas.

Entonces se sustituyó el primitivo oratorio por la nueva iglesia que ahora conocemos, un edificio con planta en forma de cruz, y con el tramo central cubierto con una bóveda. Una templo, en opinión del profesor Barrio Loza⁷, dentro del estilo clasicista barroco que, como la mayoría de las iglesias conventuales, prefiere el sistema cruciforme con cúpula ciega sobre el crucero.

A la hora de consagrar este nuevo templo, aquellas monjas mercedarias lo tenían muy claro: Por entonces había sido canonizada Santa María del Socorro o de Cervellón, fundadora mercedaria, y las monjas tuvieron la idea de dedicarle a ella la nueva iglesia.

El primitivo retablo central

Con el objeto de adornar convenientemente la nueva iglesia, las monjas mercedarias encargaron a Juan de Azkunaga la construcción de un retablo central, según consta en la escritura del 24 de agosto del año 1651.

Entre las condiciones artísticas que debía cumplir el trabajo, se especificaba lo siguiente:

Egile hori sakon aztertu dau Julen Zorrozuak⁸, eta berorrek dino Juan de Azcunaga maisu arkitecto eta eskulturagilea Foruko bizilaguna zala, eta era horretako hainbeste lanetan parte hartzeaz gainera inoiz beste lankide batzuek lehian be ibilia izan zala. Zorrozuaren eritxian, egile haren estiloa argi eta garbien Gernikako Andra Mari eleizako San Pedronen kapilan ikusten da, erretaula klasizisten Bizkaiko adibiderik adierazgarrienetakoan.

Santa Anaren irudia

Komentuan bada balio handiko eskultura bat, antxinatasuna kontuan hartuta seguruen jatorriz Ibarruriko mojetxetik ekarritakoa izango dana, ze: "la presente pieza se puede considerar como una obra hispano – flamenca por sus características, forma de la composición, coloración, tratamiento de los plegados, y en todo su conjunto. Se le puede datar a mediados del siglo XV"⁹.



Imagen de Santa Ana

El autor ha sido bien estudiado por Julen Zorrozu⁸, quien nos señala que el maestro arquitecto y escultor Juan de Azcunaga era de Forua, y que colaboró o disputó los trabajos a lo más granado de su oficio. En su opinión, su estilo queda claramente definido por el retablo de la capilla de San Pedro en la iglesia de Santa María de Gernika, uno de los máximos exponentes del retablo clasicista de Bizkaia.

La imagen de Santa Ana

Existe en este convento una muy valiosa escultura que, atendiendo a su antigüedad, puede provenir del beaterio de Ibarruri, ya que, "la presente pieza se puede considerar como una obra hispano – flamenca por sus características, forma de la composición, coloración, tratamiento de los plegados, y en todo su conjunto. Se le puede datar a mediados del siglo XV".⁹

Eskultura hori Santa Anaren irudia da, zutik, eskumako besoan Ama Birjinari eusten deusala eta ezkerrekoan, liburu bati. Azal ilunekoa da eta buruko holandarra dauka aldean. Urregorri-zko mantua eta gerruntze estuko tunikea ditu soinean, erdian dekoratuta dagoana. Guzti hori estaltzen, beste tunika bat. Bertan, errematerako orlea dauka, inskripzino honegaz: "Ave Gratia Plena". Oinetakoak baltzak dira.

La escultura representa a Santa Ana de pie sosteniendo a la Virgen sobre su brazo derecho, mientras mantiene un libro sobre el izquierdo. Presenta la tez negra y viste una toca holandesa. Sobre ella aparece un manto dorado y una túnica de corpiño ajustado, decorado en el centro, con otro manto que la cubre en su totalidad. En él observamos una orla de remate con la inscripción: "Ave Gratia Plena". El calzado es negro.

⁸ ZORROZUA SANTISTEBAN, J.- "El retablo barroco en Bizkaia". Bizkaiko Foru Aldundia. 1998. 207. or.

ZORROZUA SANTISTEBAN, J.- El retablo barroco en Bizkaia. Bizkaiko Foru Aldundia. 1998. Pág. 207

⁹ CURROS, M.A.- "Educación de la Virgen: Ficha técnica y restauración". 1999. Mesedetako komentuko artxiboa.

CURROS, M.A.- "Educación de la Virgen: Ficha técnica y restauración". 1999. Archivo conventual de La Merced.

⁷ BARRIO LOZA, J. A.- "Bizkaia: Arqueología, urbanismo y arquitectura histórica". Deustuko Unibertsitatea – Deiker. 1984. II. tomoa. 266. or.

BARRIO LOZA, J. A.- "Bizkaia: Arqueología, urbanismo y arquitectura histórica". Universidad de Deusto – Deiker. 1984. Tomo II. Pág. 266.

Ama Birjina neskatoa be azal ilunekoa da. Tunikatxoa daroa soinean eta eskuak bata beste-agaz batuta daukaz. Ile luze ederra dauka, gerri-perainokoa, eta larrosadun koroa buruan.

Figura horrek Ama Birjinearen hezkuntzearen gaia erakusten dau: Santa Ana irakurten erakusten deutso Ama Birjineari "Orduen Liburua" gaz edo Bibliagaz.

Zurlan horrerik berezko leienda zahar bat be bajagoko: Bermeoko arrantzalaren batzuek itsasoan topautakoa ei zan, eta komentura ekarri ei eben mojei saltzeko. Beraren pisua zidarrezko txanponetan eskatzen eben. Balantza baten eskultorea eta bestean zidarrezko txanponak eta zidar-zatiak ipini ei ebezan. Zidar-zatiak banan-banan kentzen hasi ei ziran, harik eta txanponik txikiena geratu arte. Leiendak dinoanez, holan Ama Birjineak tratu lotsagarri ha emotearren bere haserrera erakutsi ei eban.



Estatuatxoari debozino handia zor deutsie inguruko herritarrek, batez be Bermeo eta Mundakakoek. Herri bi horreetatik gaur egun be ondino debotu asko etorten da amabirjinatxoari gur egitera larrialdi, gaixoaldi, itsasoko arrisku eta halakoetan beraren babesa eta laguntasuna eskatzera. Senideren bat hil eta bi egunera be

La Virgen Niña, también con la tez negra, viste túnica, presentando las manos entrelazadas. Tiene una gran melena suelta que le cae hasta la cadera, y lleva una corona de rosas.

La figura en cuestión representa el tema de la educación de la Virgen: Santa Ana enseña a leer a María por medio de un "Libro de las Horas", o de una Biblia.

Esta talla cuenta con su propia y muy antigua leyenda, según la cual unos pescadores bermeanos la encontraron en la mar, y la trajeron al convento para venderla. Pedían por ella su peso en monedas de plata. La colocaron sobre una balanza y en la otra balanza colocaron monedas y pedazos de plata, que hubo que ir quitando paulatinamente, quedando solamente la más pequeña de las monedas, demostrando –según la leyenda– que la Virgen sentía repulsión por aquel trato grosero.

Esta estatuilla es muy querida en toda la zona, especialmente en Bermeo y Mundaka, donde la virgencita cuenta con muchísimos devotos que se dirigen aún hoy en día a ella para invocar su protección en trances apurados, enfermedades graves, peligros en la mar, etc. Los devotos también acuden a ella al de dos

debotu ugari etorten da oraindino, Ama Birjinak parkatu deien eta difuntuak bizi zala egindako promesak oinordekoei aitortu dieizan.

Komentuaren eta Gernikako kabildoaren arteko akordua

Komentu barria sortu eta batera, liskar batzuk izan ziran Mesedetako alkartearen eta Gernikako eleiza bateratuaren kabildoaren artean (Andra Mari eleizea eta gaur egun existitzen ez dan San Juan).

Lehenengo haserreak 1625ean izan ziran, monasterio barria edegi eta hile batzuetara, komendadoreak eta sor María Saenz nobiziak, Juan Iñigüezen alargunak, azken horren errautsak komentura ekarteko baimena eskatu ebenean, Gernikako Andra Mari eleizan egoan lurpean sartuta eta. Gainera, komentuan bertan hilobiratzeko eskabidea be egin eben. Pedro Mari Ojangurenen ustez¹⁰, hilotza Andra Mari eleizako hilobitrik komentu barriko beste hilobi batera ekarte ez zan holako kasu bakarra izan, ze handik bi urtera baino ez Gaztelako probintzial mesedetakoak mojei dokumentu bat bialdu eutsen euren eleizan hildakoak lurperatzeko baimenagaz. Holan ba, kapilau, mojen senide eta beste hainbat pertsonak, klausurako komentuk hartutako izen onak eta hilobiratzearen eskusibotasunak erakarrita, kapritxo hori eskatu eben.

Gernikako kabildoak ez eban onartzea besterik izan, nahiz eta ez hain gustura, gotzainak holan agindu eutsanean. Ez da ahaztu behar hilobiratzeko bakoitxak hainbat eleiz-ospakizun eskatzen ebazala (hildakoa ekarte, hileta eleizkizuna, urteurrenak, mezak, nokturnoak, errespontsuak...) bakoitza bere meza-sari eta agapekaz, eta hori parrokitako apaizen irabazien artean zati handia zan. Beste eleizaren baten lurperautako hildako bakoitxeko –jarraitzen dau Ojangurenen–, apaizak polito igarriko eban galera ekonomikoa bere poltsikoan. Beraz, gotzainaren aginduak gogogogoan joko zituan Gernikako apaizak. Haserreak hasi baino ez ziran egin, ze ezkutuan eta isilean alkarri txarto esaka hasi eta batzuen eta besteen arteko hartuemonak gero eta hotzagoak egin ziran, erabat hondatuta geratu arte. Dana dala, 1652an, komentuk eta kabildoak negoziatu egin eben eta hitzarmen bat adostu eben¹¹. Hona hemen haren zati bat:

días de morir algún familiar para que la virgen dispense y releve a los descendientes de las promesas que hiciera el difunto en vida.

Acuerdo entre el convento y el cabildo de Gernika

Nada más nacer el nuevo convento, se produjeron una serie de enfrentamientos entre la comunidad mercedaria y el cabildo de las iglesias unidas de Gernika (la iglesia de Santa María y la hoy desaparecida iglesia de San Juan).

Las primeras fricciones llegaron en 1625, apenas unos meses después de abrirse el nuevo monasterio, cuando la comendadora y la novicia sor María Saenz, viuda de Juan Iñiguez, pidieron licencia para trasladar a su convento las cenizas de éste, que estaba enterrado en la iglesia de Santa María de Gernika, y recabaron –además– el derecho de sepultura. En opinión de Pedro Mari Ojanguren¹⁰, el traslado del cadáver en cuestión desde su sepultura en la iglesia de Santa María a otra sepultura en el nuevo convento no debió ser un hecho aislado, ya que solo dos años más tarde el provincial mercedario de Castilla les extiende a las monjas un documento con la licencia para efectuar enterramientos en su iglesia. De ese modo, capellanes, familiares de monjas y otras personas, atraídas por el prestigio del convento de clausura y por el carácter exclusivo del enterramiento, pedirían este capricho.

El cabildo de Gernika hubo de aceptarlo, aunque no de muy buen grado, cuando así se lo ordenó el Obispo. Hay que tener en cuenta que cada enterramiento llevaba consigo toda un conjunto de actos litúrgicos (conducción del cadáver, funeral, cabos de año, misas, nocturnos, responsos, etc.) con sus correspondientes estipendios y ágapes, que significaban una parte muy importante de los ingresos de los sacerdotes de las parroquias. Cada enterramiento que se les marchara a otra iglesia –prosigue Ojanguren–, significaba una pérdida económica considerable para los sacerdotes, por lo que la orden de su Obispo les tuvo que sentar a cuerno quemado. Las fricciones no habían hecho sino comenzar, y comenzaron a aparecer actitudes de enfrentamiento soterrado que fueron deteriorando el clima entre unos y otras. Hasta que en el año de 1652, el convento y el cabildo negociaron y acordaron un convenio¹¹, cuyo extracto es el siguiente:

¹⁰ ITURRIARTE & OJANGUREN.- "Controversias en torno a los enterramientos". Aldaba aldizkaria. 96. zk. Año 1998. urtea.

ITURRIARTE & OJANGUREN.- "Controversias en torno a los enterramientos". Revista Aldaba. Número 96. Año 1998.

¹¹ ITURRIARTE, A. Opus cit.

ITURRIARTE, A. Opus cit.

"1652 Enero 27/Febrero 29. (...)

Lo primero:

Que supuesto que el dicho convento de monjas es de religiosas mendicantes, y como tal tiene privilegio para que cualquier fiel cristiano católico que quisiese pueda enterrarse en su iglesia, sin que se lo pueda estorbar la de su parroquia, ni el cabildo de ellas, ni otra persona, pena de incurrir en excomunión mayor, asentaron dichas dos comunidades que (en) la iglesia del dicho convento pueda haber y haya entierros para todos los que en ella quisieran enterrarse y que (a) ninguno se le pueda estorbar, siendo manifestada su voluntad, y en todos los casos que hubiere conforme a derecho.

Lo segundo:

Que de los cuerpos difuntos, parroquianos y feligreses de las dichas iglesias de Guernica, que mandasen enterrarse en el dicho convento, por cada uno hayan de pagar sus herederos cincuenta reales, en que se pone la tasa de la cuarta funeral, perteneciente a la iglesia parroquial, cuando su feligrés se manda enterrar en otra iglesia. Y además de ello, de todas las misas que mandare dar en el dicho convento, la tercera parte se haya de repartir al dicho cabildo, para que las pueda decir y diga en el dicho convento.

Lo tercero:

Que el dicho cabildo haya de ser avisado, llamado y convocado y concurrir en todos los entierros, cabo de año, de cualquiera persona o cuerpo difunto que enterrase en el dicho convento. Y el dicho convento tenga obligación de acudir y pagándosele a cada beneficiado el besamano. Y esto se entiende así en los feligreses de Guernica, como en los de otra cualquiera parte, al estar el dicho convento en suelo, territorio, distrito, campana y feligresía de las dichas iglesias de Guernica. Y por esta causa haya de acudir en cuerpo de cabildo, llevando con su cruz al dicho convento los cuerpos de sus feligreses que en él se mandaren enterrar, y aguardando a los forasteros y de otras parroquias a la entrada del dicho convento, valla y límite de su feligresía, con la dicha cruz para recibirlos con ella y meterlos en la iglesia del dicho convento, juntamente con los padres vicarios de él.

Lo cuarto:

Que haya de ser convocado el dicho cabildo, y acudir y concurrir en el dicho convento, en todos los entierros de padres vicarios u otros religiosos, monjas y religiosas que muriesen en el dicho convento y en él se enterrasen, y a sus novenas y funerales, dando a cada uno el dicho besamano.

Lo quinto:

Que de todas las misas que se hubieren de decir en el dicho convento, así de mandas del difunto de cualquiera calidad y condición, religiosos o seglares, como votivas o de limosna, y del mismo convento, todas las que los padres vicarios del dicho convento no pudieren decirles en el año, por ser más que sus días y le sobren, haya de decirlos el dicho cabildo en el dicho convento y no otros clérigos ni sacerdotes, y se le haya de pagar por cada misa el estipendio ordinario.

Lo sexto:

Que a los entierros de los pobres de solemnidad que se mandaren enterrar en el dicho convento haya de acudir el dicho cabildo y su cruz en la forma antedicha en el capítulo tercero, sin ningún interés, como suele hacerlo en sus iglesias.

Lo séptimo:

Que en los días en que el dicho convento suele al año celebrar fiesta, como es la de el Santísimo y otras, y en las oraciones de profesiones de monjas y en semejantes actos en que hubiera necesidad de algunos clérigos para las misas diaconadas o para dichos actos y los pidiere al dicho cabildo, siendo en tiempo en que dichas sus iglesias no puedan hacer notable falta, se los haya de dar para las dichas ocasiones y en el dicho convento se les haga el agasajo acostumbrado.

Lo octavo:

Que los padres vicarios del dicho convento hayan de ser admitidos en las dichas iglesias de Guernica, a los entierros, honras y funerales a que por las partes interesadas fueran convidados y a todas las fiestas que en ellas se celebraren y gustaren de ir. Y que a las procesiones de Corpus Christi y del siguiente, hallándose en casa y no impedidos, hayan de acudir. Y en las cortesías y puesto, haya entre ellos mutua y reciproca correspondencia en las dichas iglesias y en el dicho convento.

Lo noveno:

Que de este capitulado se haya de dar cuenta al ilustrísimo señor obispo de este obispado de Calahorra y al reverendísimo provincial de dicha orden, para que lo aprueben y confirmen y den licencia para, en su conformidad, hacer carta partida por escritura ante escribano público. Y que mientras venga la dicha aprobación y licencia del uno y otro prelado, se vaya ejecutando este dicho capitulado y se use de él en todo y por todo, según y como se contiene.

2.- ERRETERIA ETXEA

Erreterria etxearen loturea eta maiorazkoa

Goiago be esan dogunez, mesedetako mojak 1620an herentzia modura eskuratu eben Ajangizeko erreterria etxea eta 1625ean joan ziran bertara. Beraz, 1625etik harrezkero behintzat, Ajangizeko erreterria beste erreterria bat eregi beharra egon zan.

Erreterria etxe horri buruz ez dago apenas XVII. mendeko dokumentaziorik, baina agiri-tako baten Urdaibaitarrei lotuta eta euren maiorazko balitz lez aitatzen da¹². Erreterria etxea loturea zan alde batetik, ze ondare hori oinordekotzazko arau batzuetan arautzen zanez leinu edo familia beraren jabetzapekoa izango zan sekularioan. Historikoki Mezetarrak izan ziran ordura arte Lumon eta Gernikan egondako hiru erreterrien jabetzea. Baina beste hau beste erreterria egin zanez, oraindino ondo ez dakiguzan arrazoiakaitik, lonja barriaren jabeak Urdaibaitarrak zirala ikusi dogu. Izan be, beste eskritura¹³ baten esaten da burdina-betak "delante de las casas de Urdaybay, en el descargadero de Barrenengoa" deskargau behar zirala.

Beste alde batetik, erreterria etxea maiorazkoa zala esan dogu, hau da, jabetzea beti familia berarena izango dan instituzinoa. Oinordeak ezin ditu holako ondareak familiatik kanpoko beste inori emon; ezinbestekoa da —oinordeko horrek be— bere ondorengoei heredetea.

Erreterria etxe barriaren kokalekua

XVII. mendean ez dago agiririk bat be erreterria barria non kokatu eben aitatzen dauanik. Baina Ciriquaínegaz¹⁴ bat nator Ajangizen erreterriaren bat (Erreterria torrea) eta portuko etxea (Barrenengoa) egongo zirala dinoanean. Gehiago sakonduta, Erreterria torretxe hori herriak 'kateko' esaten deusana zalakoan nago, hau da, pasuko bidesaria ordaintzeko orduan burdiak geldituzoteko botaten zan katea egoan lekua.

'Kateko' etxe horren ubikazioa ezin hobea goan oinarritu naz hain ziur egoteko. Auzoko bide bien bidegurutzetan bertan egoan: batetik, atzeko aldetik —portutik etorriaz— Lekeitio eta

2.- LA CASA RENTERIA

El vínculo y mayorazgo de la casa rentería

Como ya hemos comentado anteriormente, las monjas mercedarias habían recibido en el año 1620 como herencia la casa rentería de Ajangiz y la ocuparon en el año 1625. Por lo tanto, al menos desde el año 1625, hubo de levantarse una nueva casa rentería en la orilla de Ajangiz.

Uno de los muy escasos documentos del siglo XVII referidos a esta casa rentería hablan de ella como parte del vínculo y mayorazgo¹² de los Urdaibai. La casa rentería era un vínculo en la medida que era un bien sujeto a unas reglas sucesorias, según las cuales quedaba bajo el permanente dominio de un linaje o familia. Históricamente habían sido los Meceta quienes habían tenido el dominio sobre las tres renterías que anteriormente habían existido en Lumo y en Gernika. Pero al cambiar de orilla, por una serie de razones que de momento se nos escapan, vemos que los Urdaibai eran los poseedores de tal lonja. Así, otra escritura¹³ dice que las venas de hierro debían ser descargadas "delante de las casas de Urdaybay, en el descargadero de Barrenengoa".

Por otro lado, se habla de la casa rentería como un mayorazgo, es decir, como una institución destinada a perpetuar en una familia la propiedad, según la cual los bienes no pueden ser enajenados por el heredero, que es obligado —a su vez— a transmitirlos intactos a sus sucesores.

Ubicación de la nueva casa rentería

No existe ningún documento del siglo XVII que nos explique donde se situó la nueva rentería. Sin embargo, coincido con Ciriquaín¹⁴ cuando señala que en Ajangiz debió haber una rentería (la torre de Rentería) y una casa del puerto (Barrenengoa). Abundando más, creo que la tal casa torre de Rentería no era otra que la popularmente conocida como la casa 'kateko', es decir, donde se situaba la cadena que servía de freno a la hora de pagar determinados impuestos de paso.

Para hacer tal aseveración me baso en la perfecta ubicación de la casa 'kateko': Se encontraba en la intersección entre los dos caminos del barrio: Por un lado, el que por detrás de ella —y desde el puerto— se

¹² BFA. Busturiko ogasunaren ondarea. Atal judiciala. 1618. urtea.

A.F.B. Fondo de la Tenencia de Busturia. Sección judicial. Año 1618

¹³ BFA. Protokolo notarialen ondarea. Juan de Ibarraen eskribaua. Gernika 1608.

A.F.B. Fondo de protocolos notariales. Escribano Juan de Ibarraen. Gernika 1608.

¹⁴ CIRIQUAIN-GAIZTARRO, M.: "Los puertos marítimos del País Vasco", 75. or.

CIRIQUAIN-GAIZTARRO, M.: "Los puertos marítimos del País Vasco", p. 75.

Arratzurantz joiana (gaur egungo errepidea XIX. mendearen erdialdekoa da); eta, beste alde batetik, portutik bertatik urten eta Gernika, Lumo, Ajangiz, Mendata eta abarretarantz joiana.

dirigía hacia Lekeitio y Arrazua (la actual carretera data de mediados del siglo XIX). Y por otro lado, el que saliendo del mismo puerto se dirigía hacia Gernika, Lumo, Ajangiz, Mendata etc.



Antigua casa rentería, conocida como "Kateko"

Errenteria etxearen ondoan, porturako bidean, Barrenengoa torretxea egoan (beheko barrenengoa). Izen hori –beharbada– Errenteria torretxea gorago egoalako ipiniko eutsien, eta Ibinarriaga torretxea ondino be askoz gorago. Barrenengoa egoan portuko etxea; bertan deskargetan eta ixten ziran itsasadarretik gehienbat itsasontziz ekarritako merkatalgaiak, batez be burdinea, etenbarik jagondako gunean. Itsasontzietatik atera eta gero, merkatalgaiak derrigorrez pasau behar eban errenteria etxetik ('kateko' be deitua); bertan pisetan zan eta hantxe ordaintzen ziran zergak. Handik burdina-betea inguruko burdinoletera eroaten eban olagizonen landu eien. Gero, prozesua barriro hasten zan, baina alderantziz. Halandaze, burdinoletan egindako produktu siderurgikoak errenteria etxera ekarten ebezan, pisetako eta egokezan zergak ordaindu teko. Handik Barrenengoa ondoko ia gautegun jagondako zabalunera eroaten ebezan, Ajangizeko portuan itsasontzietara sartu arte.

Beste alde batetik, Ajangizeko portuan mobiduten zan dirutzeak norbanako asko animau

Al lado de la casa rentería, en dirección al puerto, se encontraba la casa torre de Barrenengoa ('la de abajo'), en contraposición –quizás– a la torre de Rentería que se halla en un plano más elevado, o a la casa torre de Ibinarriaga, en una situación mucho más elevada. En Barrenengoa se encontraba la casa del puerto, donde se descargaba y depositaba en una zona perfectamente vigilada, el género comercial, preferentemente el hierro, que llegaba desde la ría en barcos. Una vez descargada, la mercancía debía pasar obligatoriamente por la casa rentería, (o de 'kateko'), donde se pesaba y se pagaban los impuestos pertinentes. Desde allí se acarreamos la vena hasta las diferentes ferrerías donde era trabajada. Luego, se repetía el proceso, pero a la inversa. Es decir, los productos siderúrgicos elaborados en las ferrerías debían confluír en la casa rentería para ser pesados y para pagar los impuestos preceptivos. Desde allí se trasladaban a la explanada vigilada que había junto a Barrenengoa, donde esperaban a ser embarcados en el puerto de Ajangiz.

Por otro lado, el dineral que se movía en el puerto de Ajangiz animó a personas particulares

ebazan merkatalgaiak (batez be burdinea) gorde teko lonjak erostera, gero merkatalgai horreen salerosketan jarduteko. Esaten gabilzanaren adibide aproposa daukagu lehen be aitaturako eta burdinea gordeteko erabilten eban Barrena torretxe eta lonjan¹⁵ (Barrenengoa). Jabea Joan Luis de las Nabas zan. Beste adibide bat aitatzearren, Martín de Jáuregui ren etxea eta lonjea be burdina-betea gordeteko erabilten zan.

a construir lonjas donde almacenaban las mercancías (en general, hierro), y a dedicarse a la compra-venta de dichas mercancías. Buena prueba de lo que estamos diciendo la encontramos en la anteriormente comentada casa torre y lonja de Barrena¹⁵, (Barrenengoa) donde se depositaba el hierro, propiedad de Joan Luis de las Nabas, y la casa y lonja de Martín de Jáuregui, donde también se depositaba vena de hierro.

¹⁵ BFA. Protokolo notarialen ondarea. Ortuño de Zarra eskribaua. 434. signatura. Gernika 1617.

A.F.B. Fondo de protocolos notariales. Escribano Ortuño de Zarra. Signatura 434. Gernika 1617.

XVIII. Mendea

El Siglo XVIII

5

1. XVIII. mendeko su-errolak.
Fogueraciones del siglo XVIII.
2. Malosteko ortuari eta abere azokea.
La feria agrícola y ganadera de Maloste.
3. San Bartolome ermitea.
La ermita de San Bartolomé.
4. Madalena ermitea.
La ermita de La Magdalena.
5. Madalena auzoa.
El barrio de La Magdalena.
6. Mesedetako komentua.
El convento de La Merced.
7. Arazoak Errenterian berezko
parrokiarik ez eukelako.
*Problemas en Rentería por la falta
de una parroquia propia.*

5

XVIII. Mendea

El Siglo XVIII

1.- XVIII. MENDEKO
SU-ERROLDAK1704ko su-erroldea¹

Urte horretan su-erroldea bat egin zan, hau da, Bizkaiko etxeen zerrendea. Lan honetarako interesetan jakunerako, Ajangizeko erroldari erreparau deusagu, batez be Erreterria auzoari jagokon su-erroldari, eta honeek dira datuak:

1.- FOGUERACIONES
DEL SIGLO XVIIIFogueración de 1704¹

Con esta fecha se realizó una fogueración, es decir, una enumeración de las casas de Bizkaia. Por lo que a este trabajo interesa, nos hemos fijado en la fogueración de Ajangiz, concretamente en su barrio de Rentería, con el siguiente resultado:

Ajuriaren Etxeak



ETXEA / CASA	JABEAK / PROPIETARIOS
Ibinarriaga goikoa ▶	Segundo de Olavide. Pablo Olabe Ibinarriaga.
Ibinarriaga torretxea ▶	Juan Antonio de Urdaibai.
Ibinarriaga Ormaetxea ▶	María Olariaga. Juan Ispizua.
Etxezuria ▶	Francisco Ugarte. Pablo Sagasti.
Erreterria torretxea ▶	Francisca Antonia de Mendive. Miguel Zarragoitia.
Erreterria etxea ▶	Iñigo Ruiz de Albiz.
Erreterriako beste bat ▶	Francisca Antonia de Mendive. Manuel Omaechevarria.
Erreterrian etxe bat ▶	Iñigo Ruiz de Albiz. Francisco Echavarria.
Erreterrian beste etxe bat ▶	Iñigo Ruiz de Albiz. Magdalena Zaldumbide.
Aldamenean beste bat ▶	Juan Bautista Mendiola.
Beste bat Erreterrian bertan ▶	María Arrotegui.
Barrenengoa ▶	Juan Bautista Mendiola. María Olariaga.
Zarra ▶	Pablo Ortiz de Bidasolo. Segundo Albiz Basterrechea.
Madalena etxea ▶	Domingo Dobaran. Gonzalo de la Rentería.
Madalenen beste etxe bat ▶	J. Musatadi.

¹ KEREXETA, J.: "Fogueraciones de Bizkaia del siglo XVIII". Labayru Ikastegia – Erriker. Bilbao.

KEREXETA, J.: "Fogueraciones de Bizkaia del siglo XVIII". Instituto Labayru- Erriker. Bilbao.

Su-errolan ikusten denez, 1704. urtean 15 etxe egozan gaur egun Erreterria deitzen dogun auzoan. Kokaleku geografikoari jagokonez, sei etxe egozan erreterria etxearen inguruan ('kateko etxe' be esaten eutsien). Madalena ermitearen inguruetan (Malosteko kurutzetik hur), Madalenako etxe biak, Zarra eta hiru Ibinarriagak. Azkenik, Barrenengoa portu inguruan eta Etxezuria Arratzurako bidean.

Etxe berezien jabeek jagokenez, erreterria etxea Iñigo Ruiz de Albizena zan, Barrenengoa María Olariagarena, Erreterria torretxea Francisca Antonia de Mendive eta Miguel Zarragoitiarena, eta Ibinarriaga torretxea Juan Antonio Urdaibaiarena.

De tal fogueración observamos que en ese año de 1704 existían 15 casas en lo que hoy llamamos barrio de Rentería. En cuanto a su ubicación geográfica, existían seis casas en torno a la casa rentería (también denominada 'casa kateko'). En torno a la ermita de la Magdalena (cercana a la cruz de Maloste) se situaban las dos casas de La Magdalena, la de Zarra y las tres de Ibinarriaga. Quedando, por último, la de Barrenengoa en las cercanías del puerto, y la de Etxezuria en el camino hacia Arratzu.

En cuanto a los propietarios de las casas más singulares, la casa rentería pertenecía a Iñigo Ruiz de Albiz, Barrenengoa a María Olariaga, la casa torre de la Rentería a Francisca Antonia de Mendive y a Miguel Zarragoitia, y la casa torre de Ibinarriaga a Juan Antonio Urdaibai.

1745eko su-erroldea²Fogueración de 1745²

ETXEA / CASA	JABEAK / PROPIETARIOS
Urrengoerrotta ▶	Urdaibai. Mezeta. Loyzaga. Saldeguia.
Casa ▶	María Josefa de Albiz. Nicolás Basterrechea.
Casa ▶	José Mendieta. Felipe Antonio Echabarri.
Casa taberna ▶	José Gabina.
Casa ▶	María Josefa de Albiz. Martín Urgoitia.
Casa ▶	María Josefa de Albiz. Josefina Gomiztegui.
Casa ▶	Francisco Arechederreta. Francisco Aldecoa. San Juan Arteaga.
Casa ▶	Francisco Arechederreta. Martín Alonso Mezeta. Toribio Obieta.
Casa ▶	Martín Alonso Mezeta. José Jauria.
Casa en el arrabal ▶	Catalina Aguirre.
Torre ▶	Martín Alonso Mezeta. Toribio Obieta.
Barrenengoa Andicoa ▶	Martín Alonso Mezeta. José Zabala.
Ibinarriaga gojeazcoa ▶	Domingo Olabe.
Ibinarriaga torrea ▶	Bruno Urdaibai. Juan Izaguirre.
Ibinarriaga Ormaechea ▶	Antonio Jáuregui. Manuel Ispizua. Francisco Larrucea.
Magdalena oste ▶	Antonio Uribarri. José Uriarte.
Magdalena oste ▶	José Musatadi. Domingo Zerendieta.
Echezuria ▶	Antonio Joaquín Loyzaga. José de Torreazar.

Ibinarriaga de Suso



² Ibidem.
Ibidem.

Beste su-errola honen arabera, Erreteria auzoan 18 etxe egozan 1745ean. Etxe berezien jabeen artean, Ibinarriaga torretxearenak Bruno Urdaibai eta Juan Izaguirre ziran, Erreteria torretxearenak Martín Alonso de Mezeta eta Toribio Obieta, Barrenengoarena Martín Alonso de Mezeta, eta Urrengo errotearenak Urdaibai, Mezeta, Loizaga eta Saldeguiaik osaturiko taldea. Gauza bitxi lez, su-errolan erreteria etxea ez dala holan izentautu agertzen aitatu behar da.

Argi ikusten da jabe batzuk etxe batenak baino gehiagorenak zizala: jabetza gehien eukazana Martín Alonso de Mezeta zan, bost etxeren jabe edo jabeekide (euren artean, Barrenengoa, Urrengo errotea eta Erreteria torretxea). Beste alde batetik, María Josefa de Albiz hiru etxeren jabe zan.

Etxeen banaketa geografikoari jagokonez, sei Magdalena ermitearen inguruan egozan, bederatzik Erreteria torretxearen bueltan (gaur egungo 'kateko etxea'), Barrenengoa portutik hur, taberna etxea gaur egungo Erreteria zubiaren ondoan, eta Etxezuri Arratzuko bidearen hasieran.

1796ko su-erroldea³

Según esta fogueración, el barrio de Rentería tenía 18 casas en el año 1745. En cuanto a los propietarios de las casas más significativas, nos encontramos con que la torre de Ibinarriaga pertenecía a Bruno Urdaibai y a Juan Izaguirre, que la torre de Rentería pertenecía a Martín Alonso de Mezeta y a Toribio Obieta, Barrenengoa a Martín Alonso de Mezeta, y el molino de Urrengo a un consorcio formado por Urdaibai, Mezeta, Loizaga y Saldeguia. Curiosamente, en esta fogueración no aparece la casa rentería como tal.

Se observa una concentración de propiedades en manos de algunas personas: El principal propietario es Martín Alonso de Mezeta, propietario o copropietario de cinco casas (entre ellas, Barrenengoa, molino Urrengo y torre de Rentería). Asimismo, María Josefa de Albiz aparece como la propietaria de tres casas.

En cuanto a la distribución geográfica de las casas, seis estarían en las inmediaciones de la ermita de La Magdalena, nueve estarían en las inmediaciones de la torre Rentería (actual casa de 'kateko'), Barrenengoa en las cercanías del puerto, la casa taberna junto al actual puente de Rentería, y Echezurri en el arranque del camino hacia Arratzu.

Fogueración del año 1796³

ETXEA / CASA	JABEAK / PROPIETARIOS
Zarra ▶	Tomás Aurtenechea.
La casa inmediata ▶	Manuel Ariz.
La casa contigua ▶	Saturnino Salazar.
La que sigue ▶	Juan Francisco Arancibia.
La otra ▶	Saturnino Salazar.
La otra ▶	Manuel Ariz.
La casa taberna ▶	Concejo de Ajangiz
La casa del vicario ▶	Madres Mercedarias.
Urrengoerrota ▶	Urdaibai. Ariz. Loizaga
Barrenengoa ▶	Juan José Albiz
Tres casas contiguas a la torre y bajo un mismo tejado ▶	Manuel Ariz
Casa torre (de Rentería), frente al convento mercedario ▶	Manuel Ariz
Magdalena beazcoa ▶	Juan Astorza.
Magdalena ▶	Madres Mercedarias.
Orueta ▶	Francisco Orueta.
Ibinarriaga Goxeazcoa ▶	Juan Antonio Goiri.
Ibinarriaga, casa torre ▶	Manuel María Urdaibai.
(Ibinarriaga) Ormaechea ▶	Juan José Albiz.
Echezurri ▶	José Joaquín Loizaga.
Lorateguieta ▶	Joaquín Uriarte.

Su-errola honetan dagoaneko 22 etxe aiatzen dira. 1745eko azken erroldaren aldean, etxe barriak eregi zizala ikusten da, euren artean Orueta (Magdalena errotaik hur), Mesedetakoen bikarioaren etxea (eleizeari dautsala) eta Lorategieta (Arratzura joian bidearen esku-matara).

Etxe berezien jabeen inguruan, Urrengo erroreak Urdaibai, Ariz eta Loizagataren jabetzapean jarraitzen eban. Erreteria torretxea Manuel Arizena zan, Barrenengoa, Juan José Albizena eta Ibinarriaga torretxea, Manuel María de Urdaibairena.

Jabedun nagusien artean Manuel Ariz zan aitagarriena, 7 etxeren jabe edo jabeekide zan eta.

Hiru su-errolak alderatu ezkerro, datu honek jasoko geunke:

En esta fogueración aparecen ya 22 casas. Respecto a la anterior fogueración del año 1745 aparecen nuevas casas construidas, entre ellas Orueta (cercana a la ermita de La Magdalena), la casa del vicario de las Mercedarias (adosada a la iglesia) y Lorateguieta (a la derecha del camino que iba a Arratzu).

En cuanto a los propietarios de los edificios más importantes, el molino de Urrengo seguía en propiedad de los Urdaybay, Ariz y Loizaga. La casa torre de Rentería era propiedad de Manuel Ariz. Barrenengoa, de Juan José Albiz, y la casa torre de Ibinarriaga pertenecía a Manuel María de Urdaybay.

En cuanto a los mayores propietarios de casas, hay que citar a Manuel Ariz propietario o copropietario de 7 casas.

Comparando las tres fogueraciones comprobamos los siguientes datos:

	1704	1745	1796
Nº de casas	15	18	22
Principales propietarios	Propiedad repartida.	Martín A. Mezeta (5 casas). María Josefa de Albiz (3 casas).	Manuel Ariz (7 casas).
Urrengoerrota. (Propietario)	¿?	Urdaybay. Mezeta. Loizaga. Saldeguia.	Urdaybay. Ariz. Loizaga.
Torre de Rentería (Propietario)	Francisca Antonia de Mendive. Miguel Zarragoitia.	Martín A. Mezeta. Toribio Obieta.	Manuel Ariz.
Casa rentería (Propietario)	Iñigo Ruiz de Albiz.	¿?	¿?
Torre Ibinarriaga (Propietario)	Juan Antonio Urdaybay.	Bruno Urdaybay. Juan Izaguirre.	Manuel María Urdaybay.
Barrenengoa. (Propietario)	María Olariaga.	Martín A. Mezeta.	Juan José Albiz.

Etxezuri



2.- MALOSTEKO ORTUARI ETA ABERE AZOKEA

Aurretik be esan dogunez, Gernika urbil-duak eukan merkataritza jardunaren monopolioa eta azokak eratzea 1366tik harrezkero, hau da, On Tellok –urbiilduaren sorreragutunean– Busturialdeko eleizate guztietan, Gernikan salbu, azokak eta merkaduak eratzea galazo ebanetik.

2.- LA FERIA AGRÍCOLA Y GANADERA DE MALOSTE

Tal y como lo hemos analizado anteriormente, la villa de Gernika había mantenido el monopolio sobre el comercio y sobre la organización de las ferias desde el año 1366, cuando Don Tello –en la carta fundacional de esa villa– prohibió las ferias y mercados en todas las anteiglesias de Busturialdea, en favor de Gernika.

³ Ibidem.
Ibidem.

Aitatu dogu baita agindu horren eraginpean geratutako eleizateak pribilegio horren kontra eginaz auzitan sartu zirala be, eta 1598an⁴, auto judicial baten bidez, Gernikari kendu egin eutsiela merkataritzarako monopolioa, eta Erreteria auzoan merkadu barria zabaltzea lortu ebela, Madalena ermita ondoko hariztian hain zuzen be, Maloste deituan ('Madalen ostēren kontrakzinoa).

También hemos analizado cómo las anteiglesias afectadas litigaron contra este privilegio, y cómo en el año 1598⁴, mediante un auto judicial, quitaron a Gernika ese monopolio comercial, y consiguieron abrir un nuevo mercado en el barrio de la Rentería, concretamente en el robledal de la ermita de La Magdalena, llamada Maloste (contracción de Magdalen oste, que significa 'parte trasera de La Magdalena').



Maloste

Dana dala, Malosteko azokeari be murrizketak ipini eutsiezan. Holan, 1613ko garagarriaren 30eko Batzar Nagusian azokeak San Bartolome egunetik San Antolinera arte baino ezin izango ebala iraun agindu zan, aste bi eskas, Bizkaian larra gitxi egoala atxakiatzat ipinita. Murrizketa horregaz, Malosteko azokeak indarra galdu eban, ezin eban-eta abere azoka luzerik eratu.

Halandabe, XVIII. mendean iraupena luzatu egin zan abelgorri nagusien azokea gehitu jakon-eta, urriko lehenengo domekan hasi eta hurrengo lau domekatan egiten zana. Holan ba, Erreterian urtean ortuari eta abere azoka bi egiten zirala esan geinke: bata San Bartolometik San Antolinera, eta bestea urriko domeketan.

Apurka-apurka, ortuarien azokea uribildura hurreratu zan, itsasadarraren eta San Juan Ibarra zelaiaaren arteko gunera, eta Malosten

Sin embargo, también esta feria de Maloste sufrió restricciones. Así, en la Junta General de 30 de julio de 1613 se decretó que no durara más que desde San Bartolomé hasta San Antolín, apenas dos semanas, aduciendo los pocos pastos existentes en Bizkaia. Con esta limitación, la feria de Maloste perdió importancia al no poder tener una feria de ganado prolongada.

Sin embargo, durante el siglo XVIII amplió su duración con la feria anual de ganado mayor, ya que comenzaba el primer domingo del mes de octubre y continuaba en los cuatro domingos siguientes. Con lo cual, podemos afirmar que en Rentería se organizaban dos ferias agrícolas y ganaderas a lo largo del año: la de San Bartolomé a San Antolín, y la de los domingos de octubre.

Poco a poco, la parte agrícola de esta feria se fue trasladando a las cercanías de la villa, concretamente al espacio comprendido entre la ría

abelgorri nagusien azokea baino ez zan geratu. Francisco Sesmero irakasle jaunaren ustez, Gernikak bertakotzat hartu ebazan azoka biak, eta horixe da garai modernoagoetan 'urriko astelehen' deitu izan doguzanen jatorria.

3.- SAN BARTOLOME ERMITEA

Aurreko atalean ikusi dogunez, San Bartolome ermiteak –gitxienez– XVI. mendetik funtzionetan eban. Ermita (gernikarren euren bertsinoren arabera) Gernika uribilduaren babespean egongo zan.

y el prado de San Juan Ibarra, dejando en Maloste solo lo concerniente a ganado mayor. En opinión del profesor don Francisco Sesmero, Gernika asimiló para sí la ferias, lo que ha dado origen en tiempos más recientes a los llamados 'lunes de octubre'.

3.- LA ERMITA DE SAN BARTOLOMÉ

Como habíamos visto en un capítulo anterior, la ermita de san Bartolomé funcionaba –al menos– desde el siglo XVI. Decíamos también que esta ermita habría estado (según la versión de los propios guerniqueses), bajo la tutela de la villa de Gernika.



Procesión de San Bartolomé

⁴ Bizkaiko batzarrak eta erregimentuak. 1598. urtea. Bizkaiko Batzar Nagusiak

Junta y regimientos de Bizkaia. Año 1598. Juntas Generales de Bizkaia

San Bartolome deitorea

Elizbeth Hallamek⁵ azaltzen dauanez, Bartolome Jesusen dizipuluetako bat izan zan. Ez dakigu berataz gauza handirik, baina tradizio batzuen arabera Asia Txikian, Indiako iparraldean eta Armenian predikau ebalu pentsau lei. Azken herrialde horretan larua kendu eutsien bizirik zala –horrexegaitik da larri-ontzaileen zaindaria– eta gero burua moztu. Abuztuaren 24a da beraren eguna, eta santuari jagokoa sinboloa larri-ontzaileen hortza da.

Aztarna dokumentalak

Kalagorriko gotzainaren mandatariek jurisdikziozko parrokia eta ermitetara egiten ebezan bisitaldietako bat jasoten dauan dokumentua da lehenengo aztarna⁶. Izan be, San Bartolome ermitea aitatzen da 1758an egindako bisitan eta 1768koan. Azken horretan, gotzainak haxe eskatu eban: “que las tengan con mucho aseo y curiosidad, y sin permitir en ellas... cosas que no correspondan al lugar sagrado”.

Gero, XIX. mendearen hasieran, Juan Ramón de Iturrizak⁷ Arratzuko Santo Tomasen jurisdikziopeko ermiten artean aitatzen dauz Andra Mari Madalena eta San Bartolome ermitak, biak Ajangizeko Erreterian. Egile horrek berorrek dino San Bartolome ermitea behera bota ebela, noiz jausiko egoalako, 1789an. Baina auzotarrek eurek ermitako irudi guztiak handik hurreko Madalena ermitara eroan ei ebezan, santua hain eben gogo bizian maite. Hori danori egiaztatzen dauan beste dokumentu⁸ bat dago, 1796koa. Bertan, Kalagorriko gotzainak bialdutako ordezkari batzuek egindako bisitaldia kontetan da. Ba, bisita horretan ez da ermitearen barri jasoten, baina San Bartolomeren altarea, Madalena ermitan egoana, txikiegia zala aitatzen da.

Ermitearen diseinu eta egitura posibleak

Gurutzi Arregik⁹ proposatutako ermiten sailkapena, jatorria eta emondako erabile-rearen arabera, sakon aztertu eta gero, auzoko ermitea zala esango neuke San Bartolome, Ajangizeko herri-lurrean eregitakoa, herri-arboladi baten erdian hain zuzen.

Arboladia eta ermitea beti alkarregaz dagozan errealdadeak dira, eta horrek be bere logikea euki badauka. Manuel Estombak¹⁰ ikertu dau lotura hori, eta berba honek azaltzen dau: Gurutzi

Advocación de San Bartolomé

Según explica Elizabeth Hallam⁵, Bartolomé fue uno de los discípulos de Jesús. No se sabe mucho sobre él, aunque algunas tradiciones sugieren que predicó en Asia Menor, en el norte de la India y en Armenia, donde fue desollado vivo -motivo de su patrocinio de los curtidores- y luego decapitado. Su festividad se celebra el 24 de agosto, y su símbolo es la cuchilla de curtidor.

Los rastros documentales

Un primer vestigio documental aparece con motivo de una de las visitas que los enviados del obispo de Calahorra realizaban a las parroquias y a las ermitas de su jurisdicción⁶. Concretamente, se cita la ermita de San Bartolomé en la visita de 1758 y en la de 1768. En esta última, el enviado del obispo exigió “que las tengan con mucho aseo y curiosidad, y sin permitir en ellas... cosas que no correspondan al lugar sagrado”.

Posteriormente, a principios del siglo XIX, Juan Ramón de Iturrizak⁷ menciona entre las ermitas bajo la jurisdicción de Santo Tomás de Aratzu, la de Santa María Magdalena y la de San Bartolomé, ambas en la Rentería de Ajangiz. El mismo autor señala que la ermita de San Bartolomé fue demolida, por amenazar ruina, en 1789. Pero el fervor por este santo debía ser considerable entre los habitantes de la Rentería, ya que los mismos vecinos trasladaron las imágenes allí contenidas a la cercana ermita de la Magdalena. Todo esto queda certificado en otro documento⁸ fechado en 1796, donde se narra la visita que realizó a Aratzu una delegación del obispo de Calahorra. Pues bien, en la visita no se cita ya la ermita, pero se dice que el altar de San Bartolomé, que estaba en la ermita de la Magdalena, era demasiado pequeño.

Posible diseño y estructura de la ermita

Tras estudiar detenidamente la clasificación de ermitas que propone Gurutzi Arregi⁹, según los diferentes orígenes y las diversas funciones que han cumplido, considero que la ermita de San Bartolomé era una ermita de tipo vecinal, construida en terrenos comunales de Ajangiz, y rodeada de una zona de arbolado comunal que la circundaba.

La arbolea y la ermita parecen ser dos realidades indisociables que atienden a una lógica. Manuel Estomba¹⁰ ha investigado esa particular relación, y la explica en los siguientes términos:

“Al morir uno de los vecinos, corría la noticia de casa en casa, y el vecino de la última casa se la comunicaba a cierto árbol, como tótem protector de la vecindad. De no hacerlo así, creía que le podría sobrevenir alguna desgracia a este último vecino. (...) La ermita con su santo han sustituido al antiguo árbol protector. Aunque no del todo, porque junto a la ermita se yergue casi siempre un bosquecillo de robles”.

Arregik¹¹ auzotako ermitei buruz egindako ikerlanci jarraituaz eta San Bartolome ermiteari buruz atera ebazan ondorioei erreparatu, ermitea Erreteriariko gainontzeko etxeen antzeko eraikina izango zala pentsau geinke, baina kanpai-horma eta portiko eta guzti. Beraz, bistako harriz edo karez egindako hormaduna izango zan, harlanduzko izkinakaz. Teilatua isuri bikoa izango zan, egurrezkoa eta teila kurbataduna. Itxiturea, erdi-puntuko arkudun ate batez eratuta eukiko eban. Seguruena ez eban torre alturik eukiko eta, horren orde, harlanduzko kanpai-hormea eukiko eban (tontorrean kurutze batez).

Arregiren beraren berbak ekarrita:

“La orientación de la ermita, al este: el altar mirando a la salida del sol. La planta del edificio, de nave única y rectangular. El suelo pavimentado con losas de piedra, y posteriormente con baldosas de tierra cocida. El presbiterio, separado del plano de la nave con una o más gradas, de losas de piedra. El altar construido en piedra. El retablo, con el santo titular, y muy frecuentemente conteniendo otros santos protectores o de devoción. Junto a la puerta, una o dos pilas para el agua bendita (ur bedeinkatu ontzia) siempre decoradas o rematadas por una cruz.”¹²

Kokalekuari buruz

1576ko agirian esaten danez, ermitea Ibinarriaga eta Bizkarra baserrien tartean egoan. Nik uste Ajangizeko argindar zentralaren ondoko mendi-lepoan egongo zala.

4.- MADALENA ERMITEA

San Bartolome ermiteagaz jazotakoaren antzera, Andra Mari Madalena ermitearen barri be XVI. mendetik aurrera daukagu. Ermita hau be Gernika uribilduaren tutelapean egongo zan.



La zona baja de Maloste

Siguiendo las investigaciones desarrolladas por Gurutzi Arregi¹¹ sobre las ermitas vecinales, y concretando sus conclusiones en la ermita de San Bartolomé, podríamos aventurar que esta ermita sería un edificio bastante similar al resto de las casas de la Rentería, salvo la espadaña y el pórtico: Es decir, levantada con muros de mampostería vista o encalada y con esquineros de sillería. El tejado a dos aguas, de madera y con teja curva. El cerramiento, por medio de una puerta de arco de medio punto. Posiblemente carecía de torre elevada. En su lugar tendría una espadaña de piedra de sillería (rematada por una cruz) que acogería las campanas.

En palabras de la propia Arregi,:

Tal y como se señala en el documento del año 1576, esta ermita estaba situada entre los caseríos Ibinarriaga y Bizkarra. Yo creo que estaría situada en la loma cercana a la estación eléctrica de Ajangiz.

4.- LA ERMITA DE LA MAGDALENA

Al igual que la ermita de san Bartolomé, también tenemos constancia documental de la ermita de Santa María Magdalena desde el siglo XVI. Esta ermita también habría estado bajo la tutela de la villa de Gernika.

¹¹ ARREGI, G.: Opus cit. 96-102 or.

ARREGI, G.: Opus cit. Páginas 96- 102.

¹² ARREGI, G.: Opus cit. 96-102 or.

ARREGI, G.: Opus cit. Páginas 96- 102.

Madalena deitorea

Eleizabeta Hallamen¹³ arabera, Andra Mari Madalena, Itun Barrian, Jesusen emakumezko jarraitzaile sutsuena izan zan, ze antza “zazpi demonino” atera eutsazan barrutik. Gurutzil-tzatze momentuan hantxe egon zan, lurperatu ebenean be bai eta, gorputza oloioztatera joan zanean, hilobia hutsik egoala konturatu zan, eta Kristo berbiztua begien aurrean agertu jakon.

Tradizioak beste modu batera zabaldu dau emakume horren irudia, alabastrozko ontzi bateko gantzuagaz Kristoren oinak oloioztatu ebazan damututako emagalduren irudi lez. Baina eleizeak beti baztertu izan dau irudi hori. Dana dala, Erdi Aroan asko zabaldu zan sineskera hori, eta Andra Mari Madalena penintenzian dagozan pekatarien eta damututako emagalduen zaindari bihurtu eben. Gainera, kontenplazinozko bizitzearen eta damututako pekatarien zaindaritzak izentau jakozan.

Madalena eguna garagarilaren 22an ospatzen da. Sinboloa alabastro ontzia da, barruan gantzuagaz.

Aztarna dokumentalak

Gaur egun ermita honeri buruz daukagun agiritik zaharrenak 1592ko data dauka. Agiri horretan, erreterian Urrengo erroterean (Urrengoerrota) zortzirena saldu izana jasoten dauanean, behin baino gehiagotan aitatzen da:

*“la octava parte del molino Madallerengo herrotea, vecinito a la ermita de la Madalena del concejo de Ajanguiz”.*¹⁴

Geroago, 1680an, teniente nagusiak Busturiko merinaldera egindako bisitaldian, eleizate bakoitxaren barri bere eleiza guztiakaz batera jaso zan, eta Ajangizen Santa Madalena agertzen da¹⁵.

1738ko beste dokumentu baten, Madalena etxeak Mesedetako komentuari eutsazan zor batzuen barri jasoten dauanean, esaten da:

*“expresamente hipotecó la casilla que está junto a la ermita de la Buena Venturada Santa María Magdalena de este mismo concejo”.*¹⁶

1751n beste hau esaten da:

*“(...) en la ermita de la Magdalena del concejo de Ajanguiz, paraje acostumbrado para los ayuntamientos y congresos que se ofrecen en el referido concejo”.*¹⁷

1752ko beste paper-sorta baten idatzita dago:

*“que los tocaba en propiedad y posesión la casa llamada de Magdalena Goxeazcoa Echevarría que está en este Concejo, junto a la ermita del mismo nombre, (...) que los dicho Juan y Domeca (...) hubieron comprado y reedificado”.*¹⁸

Advocación de la Magdalena

Según Elizabeth Hallam¹³, María Magdalena aparece en el Nuevo Testamento como una de las seguidoras más fervorosas de Jesús, pues éste había expulsado de ella “siete demonios”. Estuvo presente en la crucifixión, atendió a su entierro y, cuando fue a ungir su cuerpo, descubrió la tumba vacía, y Cristo resucitado se le apareció entonces.

La tradición generalizada, que la identifica con la anónima prostituta arrepentida que ungió los pies de Cristo con el unguento de un vaso de alabastro, ha sido repudiada por la Iglesia. Sin embargo, en la Edad Media esta creencia se propagó, haciendo de María Magdalena la santa patrona de los pecadores penitentes y de las prostitutas arrepentidas. Además se le otorgan los patrocinios de la vida contemplativa y el de los pecadores arrepentidos.

Su festividad se celebra el 22 de julio. Su símbolo es el vaso de alabastro con unguento.

Vestigios documentales

El documento más antiguo que, a día de hoy, conocemos sobre esta ermita está fechado en 1592. En ese documento, que trata sobre la venta de la octava parte del molino de Urrengo (Urrengoerrota) en la Rentería, se alude en varias ocasiones a:

Más adelante, en el año 1680, en la visita del Teniente General a la merindad de Busturia, se anotan las anteiglesias con sus respectivas iglesias, y en Ajanguiz aparece la de Santa Magdalena¹⁵.

En otro documento fechado en 1738, y que se refiere a las diversas deudas que mantiene la casa de La Magdalena con el convento de La Merced, se señala que:

En el año 1751 se menciona:

En otro legajo de 1752 aparece:

Arratzuko Santo Tomasera eta hango ermitetara 1758an eta 1768an gotzainak egindako bisitaldietan be aitatzen da Madalena ermitea, eta bietan agintzen da:

*“... que se tengan con mucho aseo y curiosidad, y sin permitir en ellas... cosas que no corresponden a lugar sagrado”.*¹⁹

1793ko dokumentu baten, Francisco Mateo Agiriano y Gómez jaunak, Kalagorriko gotzainak, bagilean Arratzuko Santo Tomas parrokiara eta eleizaz hareri egokozan ermitetara egindako bisitea kontetan dau²⁰:

“También se visitó la ermita de Santa María Magdalena, en el concejo de Ajanguiz, que se halló decente. Pero se notó que la ara del altar de San Bartolomé es muy pequeña. Que dentro de dicha ermita hay varios barriles de pólvora. Y, aunque al presente no hay granos en la misma, se ha informado a S.S.I. que el mayordomo acostumbra a tener en ella los que recoge de los diezmos que arrienda. Y que también suelen los vecinos de dicho concejo juntarse en la misma ermita a tratar de cosas temporales.

Por lo que mandaba y mandó S.S.I. que dentro de veinte días vea publicación de este auto, se quite la ara pequeña y ponga otra consagrada más crecida. Que se saquen de dicha ermita los barriles de pólvora que en ella existen. Y en adelante no se custodien dentro de la misma granos, pólvora ni otras cosas que no correspondan a lugar sagrado. No tengan juntas de carácter temporal y profano, ajenas de la reverencia que se merecen los lugares destinados para la oración y culto divino, bajo pena de cincuenta ducados. Y con apercibimiento que se procederá a lo demás que en derecho haya lugar”

Ermitearen erabilerea

Andra Mari Madalena ermitea, leku sakratua izateaz gainera, Ajangizeko eta Erretereriako auzotarren arteko batzarrak egiteko espaziotzat be erabiltzen zan²⁰.

Eta holantxe berresten dabe beste agiri honek be : 1813ko agiri baten hauxe dago jasota:

“el Ayuntamiento de Ajanguiz, reunido en la ermita de La Magdalena, concede el terreno para edificar una casa en el término de Artarán, que existe frente de esta ermita de la Magdalena... y en su vista, el referido Yrusta (hizamenaren onuraduna) dio a los asistentes a este ayuntamiento, por vía de refresco, un pellejo de vino de cuatro canturas, que se consumieron entre ellos”.

Eta 1816an datautako beste agiri honetan, hauxe:

“el Ayuntamiento de Ajanguiz, reunido en la ermita de La Magdalena, (...) trata de hallar dinero para concurrir a los gastos que se originan en conseguir la erección de nueva iglesia (La ermita de la Ascensión en Mendieta).

Gainera, agiri horretan bertan esaten da:

“el Ayuntamiento de Ajanguiz, reunido en la ermita de La Magdalena, manifiesta que trata de pagar las inmensas deudas contraídas por este pueblo a resultas de las contribuciones exigidas por el gobierno intruso (El gobierno títere que instituyó Napoleón en Bizkaia), por lo que acuerda vender el monte común arbolar de Mederueta”.

Jasotakotik ondorio edo uste batzuk ateratekotan, ermiteak estalitako atziorren bat eukiko ebalapentsau geinke, harrizko mahairen bategaz eta jesarteko banku luzeakaz, auzotarrak eztaba-detan erosoago egon eitezan.

En las visitas episcopales a Santo Tomás de Arratzu y a sus ermitas, de los años 1758 y 1768 se cita la ermita de la Magdalena, y en ambas ocasiones se señala:

Del año 1793 data este documento, en el que don Francisco Mateo Agiriano y Gómez, obispo de Calahorra, narra su visita en junio de ese año a la parroquia de Santo Tomás de Arnatzu y a las diversas ermitas pertenecientes eclesialmente a ella²⁰:

Uso y utilidad de esta ermita

Esta ermita de Santa María Magdalena, además de ser un lugar sagrado, era el espacio donde se celebraban las reuniones de los vecinos de Ajanguiz y de la Rentería²¹.

Y así lo corroboran estos nuevos documentos, que a continuación se presentan : En un documento de 1813 se explica cómo:

En otro documento fechado en 1816,

Por cierto, en el mismo documento se señala que

De lo anterior se puede deducir o sospechar que la tal ermita podría haber dispuesto de un atrio cubierto con alguna mesa de piedra y bancos corridos para mayor comodidad de los vecinos en sus deliberaciones.

¹³ HALLAM, E.: Opus cit. 41. or.

HALLAM, E.: Opus cit. Página 41.

¹⁴ ITURRIARTE, A.: “Transcripción del archivo del convento de la Merced”. 1592ko agiria, Ajanguiz. Maria Ortiz de Arceagaren aldeko zentsua. 2000. urtea. Argitalpen numeratua eta mugatua.

ITURRIARTE, A.: “Transcripción del archivo del convento de la Merced”. Documento de 1592. -Ajanguiz. Censo a favor de María Ortiz de Arceaga. Año 2000. Edición numerada y limitada.

¹⁵ BIZKAIAKO FORU AGIRITEGIA: Ondare administratiboa. Espedienteak eta eskriturak. 1. signaturak.

ARCHIVO FORAL DE BIZKAIA: Fondo Administrativo. Expedientes y escrituras varias. Signatura nº 1.

¹⁶ ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajanguiz, 1738. Madalena baserriaren kontrako zentsua.

ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajanguiz, 1738. Censo contra la casería de la Magdalena.

¹⁷ BFA. Protokolo notarialen ondarea. Eskribaua: Martín de Foruria. 128. signaturak. Gernika.

A.F.B. Fondo de protocolos notariales. Escribano: Martín de Foruria. Signatura 128. Gernika.

¹⁸ ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajanguiz, 1752. Madalena etxeak Mesedetako komentuaren jabeztapean.

ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajanguiz 1752. La casa de la Magdalena pasa a propiedad del convento de La Merced.

¹⁹ BEAH: Arratzuko Santo Tomasako eleiz-liburua. Bisitak.

A. H. E.: Libro de fábrica de santo Tomás de Arnatzu. Visitas.

²⁰ BEAH: Opus cit.

A.H.E. : Opus cit.

²¹ BEAH: “Libro de decretos del concejo de Ajanguiz: Ermita de La Magdalena. 1813.”

A.H.E.: “Libro de decretos del concejo de Ajanguiz: Ermita de La Magdalena. 1813.”

Ermitea, beraz, auzotarren beste beharrian batzuetarako be erabiliko zan: garai gatazkatsuetan polborea gordeteko biltegi lez, kontsejuko artxibo modura, aleregi lez, e.a.

Dana dala, ermitea holakoetarako erabiltaren kontua ez zan eleizako agintarien gustukoa —ez behintzat Kalagorriko gotzaintzearena—. Horregaitik, 1793an agindu eban ermitak ezin zirala aldian-aldian jarduera profanoetarako erabili “ajenos de la reverencia que se merecen los lugares destinados para la oración y el culto divino” zirala eta. Aginduak ezo eban oihartzun handirik euki, ze urte batzuko geroago, 1833an, auzotarrek bertan alkartzen jarraitzen eban:

“La ermita de la Magdalena del concejo de Axangiz, a primeros de marzo. Reunidos el vecindario en la forma de uso y costumbre, con la asistencia de la mayor y más sana parte del pueblo.”

Kokaleku posibleari buruz

Ermitearen kokaleku zehatza inkoznita hutsa da, baina zein ingurutan egoan sumoren bat edo beste euki badaukagu. Hasteko eta behin, orain arte aitatu doguzan agirietan esandakoetara jo daigun: “(...) el molino de Madallerengo herrotea, vecinito a la ermita de la Magdalena”, dino 1592ko batek. Beste paper-sorta baten, 1752koan, esaten da: “(...) la casa llamada de Magdalena Goxeazcoa Echevarria que está (...) junto a la ermita del mismo nombre”. Baina beste haxe da oinarritzko dokumentua²², 1862koa. Bertan, ermitea 1835ean hondatu zan leku berean barriro altxetako gogoa aitatzen dau udalak. Baina, ohar honegaz:

Dokumentu guztiok ondo irakurri ostean,

“la delimitación del nuevo camino vecinal de Guernica para Marquina puede ser un obstáculo para su reedificación en el mismo punto en que existió anteriormente la ermita de la Magdalena”

ermitea gaur egun Ajangizera igoten dauan bidean kokatuko geunke, Erreterriako kurutzetik 10 bat metrora.

5.- MADALENA AUZOA

Malosteri buruz

Ermitearik gehienek, mantenu-gastuetarako, lursailak, mendiak edo etxeak eukizan. Baina jabetza horreetako asko eta asko inorenaganatu egin ziran XIX. mendean, desamortizazioakaitik. Gehienak ermita inguruko lursailagaz baino ez ziran geratu, auzokoak ziralak, nahiz eta ermitearen jabetzapekoak.

Bizkaiko ermitei buruzko lege orokor hori

La ermita cumplía, además, con otras funciones comunales: Almacén de barriles de pólvora en épocas turbulentas, el archivo del concejo, almacén de granos, etc.

Sin embargo, estas prácticas no agradaban ni poco ni nada a la autoridad eclesiástica -al obispado de Calahorra-, por lo ésta decretó en 1793 que no se tuvieran en ella juntas de asuntos temporales y profanos “ajenos de la reverencia que se merecen los lugares destinados para la oración y el culto divino”. Esta orden no tuvo demasiado eco, toda vez que muchos años más tarde, en 1833, los vecinos continuaban reuniéndose allí:

Sobre su posible emplazamiento

La localización exacta de esta ermita constituye una incógnita, si bien es verdad que sospechamos cuál era la zona donde se instalaba. Por de pronto, comencemos con lo que dicen los documentos que anteriormente hemos citado: “(...) el molino de Madallerengo herrotea, vecinito a la ermita de la Magdalena”, dice uno de 1592. Otro legajo, éste de 1752, señala “(...) la casa llamada de Magdalena Goxeazcoa Echevarria que está (...) junto a la ermita del mismo nombre”. Pero el documento fundamental es éste²³, fechado en el año 1862. En él, el ayuntamiento expresa su deseo de reconstruir la ermita en el mismo punto en el que fue destruida en 1835. Sin embargo, señalan que

Tras una lectura detallada de estos documentos, emplazamos esta ermita en la actual carretera que sube hacia Ajangiz, a unos 10 metros de la cruz de Rentería.

5.- EL BARRIO DE LA MAGDALENA

Sobre Maloste

La mayoría de las ermitas han contado para su sostenimiento con heredades, montes y casas. Lo que ocurre es que muchas de estas propiedades fueron enajenadas a lo largo del siglo XIX con las diferentes desamortizaciones y conservaron únicamente el terreno que rodeaba a la ermita, considerado vecinal, aunque perteneciente a la dicha ermita.



Maloste

zehatz-mehatz bete izan da Madalenaren kasuan be: hasteko, hor dago, esate baterako, Malosteko hariztia, Ajangizeko abere azokak egiteko tradizioz erabili izan dana.

Gaian gehiago sakonduz, Maria Victoria Gondrak²³ Ajangizeko Sagarzola baserrian topautako agiria aitatzen dau, etxebizitza bat egiteko baimena emoten dauana. Etxebizitza toki honetan egiteko zan:

Madalena etxea

“en la campa de la Magdalena ondo la rentería, adosada a la Casa Zarra”. La misma autora señala que “todavía en 1853 se cuidaba la campa de La Magdalena, merced a la suma consignada a la plantación de 150 árboles para embellecimiento del punto, ya que allí se celebraban con todo esplendor los días de feria.”²⁴

Ermiteari dautsala egoan etxe hau agiririk zaharrenetan be agertzen da. 1630eko agiri baten dago Madalena etxearen dohaintzearen eskritura²⁵. Handik urte batzuetara, 1704ko su-errolan²⁶ izen bereko etxe bi agertzen dira: Madalena. 1738an datautako beste agiri baten haxe esaten da:

1745eko su-errolan Madalena eta Mada-

“expresamente hipotecó la casilla que está junto a la ermita de la Buena Venturada Santa María Magdalena de este mismo concejo”.

Esta ley general en las ermitas vizcainas también se ha cumplido punto por punto en el caso de la Magdalena: Para empezar, señalemos la existencia del robledal de Maloste, donde se han celebrado tradicionalmente las ferias de ganado de Ajangiz.

Inciendo más en el tema, Maria Victoria Gondra²³ cita un documento encontrado en el caserio Sagarzola, en Ajangiz, en el que se concede un permiso de edificación para la construcción de una vivienda:

La casa Magdalena

Esta casa anexa a la ermita aparece en los documentos más antiguos: Así en un documento²⁵ del año 1630 se encuentra la escritura de donación de la casa Magdalena. Años más tarde, en la fogueración²⁶ del año 1704 aparecen dos casas llamadas igualmente, la Magdalena. En otro documento fechado en 1738 se señala que:

²³ GONDRA, M.V.: Opus cit. 47. or.

GONDRA, M.V.: Opus cit. Pág. 47

²⁴ GONDRA, M.V.: Opus cit. 47. or.

GONDRA, M.V.: Opus cit. Pág. 47

²⁵ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Atal notariala.

A. .F.B. Fondo municipal de Ajanguiz. Sección notarial.

²⁶ KEREXETA, J.: “Fogueraciones de Bizkaia del siglo XVIII”. Labayru Ikastegia – Etniker-en argitalpena. Bilbao.

KEREXETA, J.: “Fogueraciones de Bizkaia del siglo XVIII”. Instituto Labayru- Etniker. Bilbao.

²² BFA. Ajangizeko udal ondarea. Herrilaren atala. 0036/003 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección obras. Signatura 0036/003.

lena oste agertzen dira. 1752an datautako beste agiri baten²⁷ esaten da Madalena Gojeaskoa etxearen jabeek saldu egin nahi ebela. Ba, etxe hori Mesedetako komentuari erosi eban, etxe hori Erreteriariko ibarrean egokion ogia ereiteko zortzi gizalaneke lursailagaz batera.

1769an aitatzen da Madalena Beaskoa.²⁸

"expresamente hipotecó la casilla que está junto a la ermita de la Buena Venturada Santa María Magdalena de este mismo concejo".

Amaitzeko, 1796ko su-erroldan agertzen da Madalena etxearen jabe barria moja Mesedetako komentua dala (aztertu barri dogunez) eta, gainera, Madalena Beaskoa aitatzen da.

Madalena auzoa

Erreteria bera txiki samarra izan arren, bertako bizilagunek auzo bi bereizten ebezan: erreteria etxearen ingurua (portuko etxeak eta negozioak, erreteria etxea eta zubia hartzen ebazan gunea), eta Madalena ingurua (Madalena ermitatik hur egozan etxeak eta negozioak).²⁹ Holan ba, 1727ko jakinarazpen baten jasota dago:

"la casa Magdalena Echevarria, del barrio de la Magdalena del concejo de Ajanguiz, tiene por límites y linderos: Por arriba, la casa y pertenecidos de Ormaechea (...). Por la parte de abajo, con la casa llamada de La Magdalena (...). Por la espalda, con heredades de sembrío de la casa Magdalena(...). Por la delantera, la ermita de la Magdalena".

6.- MESEDETA KO MENTUA

Erreteriarren jabeagaz liskar judiziala

XVIII. mendea albiste txarrak hasi zan moja mesedetakoentzat, ze 1711n liskar judizial gorabeheratsua euki eben José Francisco de la Renteria Mezeta y Albizegaz, auzoko bizilaguna bera, komentutik gertuko erreteria etxearen loturearen eta maiorazkoaren jabea. Liskarra lursail baten jabetzeak ekarri eban, bakotzak berea zala esaten eban eta.

Komentuak, bere alde, hau esan eban³⁰:

"Que dicho convento es dueño de la casa Echeandía con todos sus pertenecidos, como son el campo que está desde dicha casa hasta la de don José Francisco de la Rentería y Mezeta, y una heredad que confina con la casa del dicho José Francisco y su huerta. (...) Y es el caso que dicho José Francisco ha mandado cavar parte de la dicha heredad con ánimo de cerrarlo (...) por lo que le requiero judicialmente para que no prosiga en dicha nueva labor, deje libre y desembarazada dicha heredad, y no impida en manera alguna a lo criados de dicho convento, como lo han hecho de tiempo inmemorial a esta parte".

En la fogueración de 1745 aparecen las casas de Magdalena y la de Magdalena oste. En otro documento²⁷ fechado en el año 1752 se explica que los propietarios de la casa Magdalena Gojeascoa la querían vender. Pues bien, la casa en cuestión la compró el convento de La Merced, junto a la heredad de ocho peonadas de pan sembrar que a dicha casa pertenecía, en la ibarra de la Rentería.

En el año 1769 encontramos la referencia a una Magdalena Beazcoa.²⁸

Por último, en la fogueración de 1796 se da noticia de cómo la casa de Magdalena ha pasado a ser propiedad del convento de las monjas Mercedarias (como acabamos de estudiar), y se nombra -además- la casa de Magdalena Beazcoa.

El barrio de La Magdalena

Incluso en una zona tan pequeña como Rentería, sus habitantes distinguían dos barrios en su interior, la zona de la casa rentería (que se correspondía con las casas y negocios del puerto, la casa rentería y el puente), y la zona de la Magdalena (las casas y negocios cercanos a la ermita de La Magdalena). Así, en una notificación²⁹ del año 1727 se señala que

6.- EL CONVENTO DE LA MERCED

Encontronazo judicial con el dueño de la rentería

Mal empezó el siglo XVIII para las monjas mercedarias, ya que en el año 1711 tuvieron un encontronazo judicial con José Francisco de la Rentería Mezeta y Albiz, vecino del barrio y poseedor del vínculo y del mayorazgo de la cercana casa rentería. La polémica se desató entre ambos por una tierra que ambos consideraban de su propiedad.

A su favor, el convento argumentó lo siguiente³⁰:

Antza danez, kexa horrek euki eban bere eragina, ze hasita eukan itxiturea berehala gelditzeko agindu eutsan jaurerriko teniente nagusiak José Franciscori.

Hilobia eleiza erdian

Mojakaz lehen aitatutako liskarra euki eban José Francisco bera komentuko eleizan lurperatu eben, 2001ean egiaztatu zanez: Mesedetako eleizea erabarritzeko lanak zirala-eta marmol gorriko harlausa bat agertu zan altarealdean, inskripzio honegaz:

Parece que esta queja hizo efecto, ya que el Teniente General del señorío ordenó a José Francisco que parara inmediatamente el cerrado que había comenzado.

Una sepultura en mitad de la iglesia

El mismo José Francisco que tuvo el encontronazo judicial con las monjas, fue enterrado en la iglesia del convento, tal y como se demostró en el año 2001, cuando -con motivo de las obras de reforma de la iglesia de La Merced- apareció una losa de mármol rojo junto al presbiterio con la siguiente inscripción:



"Esta sepultura es de don Joseph Francisco de la Rentería Mezeta y Albiz, y herederos. Fue renovada con esta losa por don Manuel María de Ariz y Allende Salazar en primero de diciembre de 1852."

²⁷ ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajangiz, 1752. Madalena etxea Mesedetako komentuari jabetzapean.

ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajangiz, 1752. La casa de la Magdalena pasa a propiedad del convento de La Merced.

²⁸ ITURRIARTE, A.: Opus cit. Kortezubi, 1769.

ITURRIARTE, A.: Opus cit. Kortezubi, 1769.

²⁹ ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajangiz, 1723.

ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajangiz, 1723.

³⁰ ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajangiz, 1711.

ITURRIARTE, A.: Opus cit. Ajanguiz, 1711.

Joseph Francisco hori itzal ekonomiko, erlijioso edo sozial handikoa izango zan erlijiosen artean, ze eleiza barruan lurperatzeko baimena emon behar izan eutsien, eta sasoi haretan (XVIII. mendearen lehenengo laurena) hilobiak tenpluetatik kanpo kokatzen ziran.

Estutasun fisikoa

Moja mesedetakoen alkarteak perfekzino espi-rituala eban helburu, eta horretarako euren bizimodu klausurako kontenplazioan eta erretiroan oinarritzea erabagita eukien. Baina erlijiosa hareentzat be, estura eta pobrezian ondo kurtidutakoak izan arren, eta pribazio materialetara etsimenduz ohi-tutakoak, haretara behartzen ebazan-eta hartutako konpromisoak, jasan ezindakoa egin jaken hain leku estuan bizi behar izana. Komentuak ez eukan ez orturik, ez klaustrorik, ez lursailik zabalune pixkategaz gozatzeko, eta mojak derrigor estu eta ito samar bizi behar han barruan. Esturaren sent-sazioa handia eta ezatsegina izango zan.

Horregaitik, 1758an ordenako probintzia-lari idatziz eutsien laguntza eske. Jaun horrek zeozer modibu eban, ze urte horretan bertan komentuari lotuta egozan ortuaren eta lursail-en prezioa neurtzeko eskuta eutsan alkarteak markari bateri. Baina, tasazinoa egin arren, ez eben lortu lursailen jabeakaz ados ipinterik 1772ra arte. Holan erakusten dau dokumen-tuaren zati honek³¹:

Ajanguiz Año 1772

(...) Ante mí, el escribano, las señoras Madre Comendadora, vicaria y demás religiosas de velo negro (...) dijeron que la tierra y heredad de quince peonadas y media de ciento y treinta y cinco estados cada una, (...) contigua a este convento hacia la parte de la villa de Guernica, confinante por la parte del poniente y norte con la ría madre que baja del puerto de Mundaca, por la de medio, con la campa, calzada y camino de la Rentería, y por la de oriente, con la porción de tierra y huerta antigua de este mismo Convento.

Que por ser de tan reducida extensión, recreación y ejercicio que por lo húmedo del paraje y situación en que se halla este dicho Convento, pedía para la salud de las religiosas una mayor extensión, por lo que (...) solicitaban el que los dichos Juan Martín de Arancibia (y) su legítima mujer les vendiesen seiscientas peonadas de la expresada heredad."

Dokumentu berean, moja mesedetakoek barriro eskatu eben aita probintzialaren lagun-tzinoa, hainbeste desietan ebezan ortuez jabetzeko egin behar izango zan gastuari aurre egin ahal izateko:

Muy reverendo padre:

(...) hace mucho tiempo que esta comunidad, por su estrechez y terreno limitado, ha puesto de cuando en cuando varios medios para apropiar una heredad pagada a la pared de este Convento, ofreciendo su pago en dinero, censos equivalentes o proporcionada satisfacción en especie.

Este Joseph Francisco debía haber sido una persona con mucho ascendiente económico, religioso o social en la comunidad de religiosas, ya que le permitieron enterrarle dentro de la propia iglesia, en una época (el primer cuarto del siglo XVIII) en la que las tumbas se situaban ya en el exterior de los templos.

Estrechez física

La comunidad de monjas mercedarias aspiraba a la perfección espiritual, a la que quería llegar a través de la contemplación y de la vida retirada de la clausura. Pero incluso para aquellas religiosas, curtidas en la austeridad y la pobreza, y que debían llevar con resignación las privaciones materiales a las que su estado las comprometía, la estrechez en la que vivían llegó a ser difícilmente soportable. La apretura y la sensación de ahogo que debían sentir aquellas monjas en un convento sin apenas huertas, ni claustro, ni terrenos para que aquellas mujeres disfrutaran de un cierto espacio vital, debieron ser muy intensas y desagradables.

Por ello, en el año 1758 escribieron al Provincial de la Orden solicitando su ayuda. Algo debió remover este señor ya que en ese mismo año la Comunidad solicita a un agrimensor que tase el precio de la huerta y terrenos adjuntos al convento. Pero, a pesar de la tasación, no lograron llegar a un acuerdo con los dueños de los citados terrenos hasta el año 1772, tal y como se observa en el siguiente extracto del documento³¹:

En el mismo documento, las mercedarias vuelven a pedir el apoyo y la comprensión del Padre Provincial ante el fuerte gasto que iban a realizar con el fin de hacerse con las tan deseadas huertas:

Pero como los dueños del fundo han sido y son personas poderosas, nunca han querido sujetarse a soltar ni ceder en parte alguna, por más empeño y urbanas solicitudes que se han hecho de nuestra parte, por ser tan útil y necesario el terreno, así para la salud temporal, como el bien espiritual de nuestra Comunidad.

Y llegó a tanto el anhelo de este Convento, que se creyó era forzosa la obligación de intentar la compra por vía de justicia. Y en efecto, contado el caso con personas de ciencia y conciencia, y con dirección de ellas, se entabló la demanda en el tribunal del juez realengo de este juzgado.

Y por mediación de los sujetos que intervinieron, se proporcionó el ajuste en quince reales y medio el todo: Las cerraduras serían de menos coste, a causa de hallarse cercado el término por el norte y poniente con la ría madre que baja a la mar, por donde una pared sencilla sería suficiente para cubrir el paso a la Religiosas en su recreación. Y solo tendría que cerrar la Comunidad la porción de hacia medio día, con pared bastante gruesa para resistir a las ventas.

Holan, aitatutako lursailen jabe egin ziran moja mesedetakoak eta, ondorioz, komentua sortu zanetik izandako leku-esturak ahazteko modua euki eben.

Eleizarako erretaula barria

Mesedetako eleizaren altare nagusian gaur egun ikusten dogun erretaula 1783koa da. Urte horretan emon eutsien mojek erretaula egiteko agindua José Antonio de Bengoechea eta Domingo de Lorcarí, ondarrutarra bata eta mutrikuarra bestea. Egileok erretaula hamalau mila eta bostehun erreale kuartoren trukean egiteko akordua sinatu eben mojakaz, egikereari eta eleizan ipinteari egokenez baldintza honeek kontuan hartuta ³²:



El nuevo retablo

Un nuevo retablo para la iglesia

El retablo que ahora podemos admirar en el altar mayor de la iglesia de La Merced data del año de 1783, año en el que lo mandaron construir las monjas a los artistas José Antonio de Bengoechea y Domingo de Lorca, vecinos de Ondarroa y de Motrico. Éstos llegaron al acuerdo con la Comunidad Mercedaria de construir dicho retablo al precio de catorce mil quinientos reales de vellón, debiendo de fabricarlo y de colocarlo con las siguientes condiciones³²:

³¹ ITURRIARTE, A.- Opus cit. Dokumentua: Ajanguiz, 1773

ITURRIARTE, A.- Opus cit. Documento: Ajanguiz 1773

³² Mesedetako komentuko kronikak. Komentuko artxiboa.

Cronikón del convento de La Merced. Archivo Conventual.

La primera.- Que el retablo hubiese de llenar y quedar bien ajustado en todo lo que tenía de largo y ancho la pared. Con arreglo al mismo diseño y calidad, que entre los dos nichos le hubiesen de hacer y poner el escudo de la Orden de La Merced.

La Segunda.- Que todo el material fuese de castaño puro y seco, excepto los vaciados de la pilastería y el respaldo de los nichos, que pudieren hacerlos de pino.

La tercera.- Que la conducción del retablo y su colocación fuese a expensas de dichos maestros, y tan solamente a expensas de la Comunidad el mantenimiento y hospedaje de los mismos durante el tiempo que tardasen en amar y colocar.

La cuarta.- Que por ningún motivo y razón de mejora que hubiesen hecho en la obra del retablo les fuese pagado más que los catorce mil quinientos reales en que estaban ajustadas y convenidas ambas partes.

Y la quinta.- Que se nombrara maestro inteligente y desapasionado que reconociese y declarase bajo juramento si la obra estaba hecha y ejecutada según las condiciones impuestas."

Holantxe egin eta ipini eben aitarutako altarea. Geroago, 1895ean, sagrario dotorea be ipini eutsien eta, barruan, Andra Mariaren irudia, zurlanezkoa, alkartearen beraren eta ongile batzuen artean ordainduta.

7.- ARAZOAK ERRETERIAN BEREKO PARROKIARIK EZ EUKELAKO

Aurreko atalean be azaldu dogunez, Ajangizen egoera juridikoa eta politikoa bitxi samarra zan, ze ez zan ez eleizate ez urribildu, ledania esaten dana baino. Hau da, beste eleizate eta urribildu batzuetatik independentea zan politika kontuetan, baina eleizate beste parrokia batzuen menpe egoan, ez eukalakoo berezko parrokiarik.

Aurretik esan dogu baita Bizkaiko beste ledanias guztiak inguruko eleizateek eurenaganatu ebezan bitartean, Ajangizek egoera horretan iraun ebalu, inguruko parrokiek (Arratzuko Santo Tomas, Gernikako Andra Mari eta San Juan, Lumoko San Pedro eta Mendatako San Miguel Goiainguerua) ez ebelako nahi beste parrokia bat eregitetik, ze eregiko balitz galdut egingo leukiez Ajangizen konbretan ebezan hamarrenak.

Hori holan izanda, inguruko parrokien arteko tentsio horreek erraztu egin ebela ledaniaren iraupena ondorioztatu genduan, ze Ajangizek ezin izan eban euretako baten agindupean sartu, inork ez ebazalako han eukazan pribilegioak galdut nahi, beste parrokia baten alde jokatzeko norbere buruaren kalterako izango zan eta.

Ajangizeko parrokia sortzeari buruzko auzia

1779an, Ajangizeko eta Erreterian auzoko herriar batzuek taldea osatu eben eta berezko parrokia sortzeko antolatut ziran ondoko dokumentu honetan ikusten denez³³:

Así fue construido y colocado el dicho altar. Más tarde, en el año 1895, se colocó en él un hermoso tabernáculo, y en su interior se colocó la imagen de Nuestra Santísima Madre, de madera tallada, costeada por la Comunidad y por algunos bienhechores.

7.- PROBLEMAS EN RENTERIA POR LA FALTA DE UNA PARROQUIA PROPIA

Como ya explicábamos en un capítulo anterior, Ajangiz mantenía una situación jurídica y política muy curiosa, ya que no era anteiglesia ni tampoco villa: era una ledanía. Es decir, era independiente políticamente de las otras anteiglesias y villas, pero dependía eclesialmente de otras parroquias, ya que no tenía una parroquia propia.

Decíamos también que mientras que las demás ledanias vecinas fueron absorbidas por las anteiglesias de su entorno, Ajangiz subsistió por la fuerte oposición de las parroquias vecinas (Santo Tomás de Arzua, Santa María y San Juan de Gernika, San Pedro de Lumo y San Miguel Arcángel de Mendata, bajo cuyas jurisdicciones eclesísticas se encontraba Ajangiz), a que éstos levantaran una nueva parroquia, ya que no deseaban aquellos perder los diezmos que cobraban en Ajangiz.

Y concluimos señalando que esa misma tensión entre las diferentes parroquias del entorno facilitó la supervivencia de la ledanía, ya que impidió que Ajangiz se incorporara a alguna de ellas, porque ninguna de las parroquias deseaba renunciar a sus privilegios en favor de otras.

Pleito sobre la fundación de la parroquia de Ajangiz

En el año 1779, un grupo de vecinos de Ajangiz y del barrio de La Rentería se organizó para conseguir el establecimiento de una parroquia propia, según aparece en este documento³³:

"En la casa solar de Alegría de esta anteiglesia de Lumo, a diecinueve de diciembre de mil setecientos setenta y nueve años.

Ante mí, el escribano público, (...) parecieron Joseph de Gandarias, vecino y actual fiel regidor del concejo de Ajanguiz, Asensio de Obieta, Agustín de Arriaga, Antonio y Joseph de Echeandia, Juan de Sagarzola, Juan de Obieta Ansuategui, Juan de Unionabarrenechea, Martín de Urtubay, Joseph de Altamira, Francisco de Arrospide y Juan de Arancibia, todos vecinos propietarios de este concejo, a quienes doy fe conozco.

Y dijeron que ante el señor vicario general de este obispado de Calahorra y La Calzada, vecinos del dicho concejo intentaron que se erigiese iglesia parroquial en el dicho concejo, (...).

Y salieron oponiéndose a dicha pretensión en el tribunal eclesiástico de este obispado, el conde de Baños (patrono de la iglesia parroquial de la anteiglesia de Arzua), el conde de Peñaflores (patrono de la de Mendata) y Juan Mariano de Allendesalazar y Meceta (patrono de la de Lumo). Y también salieron haciendo oposición los cabildos eclesiásticos de Arzua, Mendata y Lumo, los mayordomos de sus fábricas y el cabildo eclesiástico de la villa de Guernica, (...). Y pidieron que se despreciase la pretensión introducida por los dichos Asensio de Obieta y sus consortes (...).

Y (...) se pronunció sentencia, declarando no haber lugar a la concesión de licencia intentada por dicho Asensio de Obieta y consortes, vecinos de dicho concejo de Ajanguiz para erigir parroquial en su territorio y jurisdicción (...)."

Berezko parrokia hori eukitearen ametsa, irakurri dogunez, bertan behera geratu zan. Ajangizeko eta Erreterian auzotarrek ezer gitxi egin eikien eleizate kabildo boteretsuen eta inguruko parrokiatiko patronoen kontra. Baina berezko parrokia egiteko gogoela balaundiz belaulaldi mantendut zan eta emoitza positiboa epe labur samarrean etorri zan.

Erreterian torretzeko gorpuci buruzko auzia

Ajangizen beste eleizate bat be izan zan, Erreterian auzoan. Esan dogunez, Ajangizek ez eukan berezko parrokiarik eta ledania banatuta eukan lau eleizateko baten agindupean egoan etxeetako bakotxa. Banaketa hori aurreragoko mendeetan eginda egoan, eta normalean banaketa horretan ezarritako arauak beteten ziran. Baina batzuetan, arauak ez ebezan beteten eta haserreak, ezadostasunak eta auziak sortzen ziran.

Erreterian torretxea Lumo eleizate kabildoaren jabetzapekoa zan eta berorri toketan jakon etxe horretako gorpuk handik ateratea. 1737an Kalagorriko gotzainak baldintza hori berretsi egin eban, eta gainera beste erabagi hau be hartu eban: Erreterian torretxean hildakoak Gernikako eleizateko baten lurperatzea nahi izango balitz, Lumoko kabildoak gorpuek horreek Gernikako kabildoari pasatu beharko eutsazala, Erreterian kurutzean, Madalena ermitearen ondoan.

La pretensión de contar con una parroquia propia quedó, como hemos leído, en nada. Los vecinos de Ajangiz y de la Rentería nada podían hacer contra los poderosos cabildos eclesiásticos y patronos de las iglesias del entorno. Pero el interés por erigir una parroquia propia se mantendría generación tras generación, y los resultados positivos se verían a medio plazo.

Pleito por los cadáveres de la torre de Rentería

Un nuevo pleito eclesiástico iba a suceder en Ajangiz, en su barrio de la Rentería. Como ya sabemos, Ajangiz no disponía de una parroquia propia y cada una de las casas estaba sujeta a una de las cuatro iglesias que se repartían la ledanía. Tal reparto lo habían hecho en los siglos precedentes, y normalmente se cumplían las normas establecidas en el reparto. Pero en ocasiones, esas normas se incumplían y surgía la tensión, el desacuerdo y el pleito.

La torre de la Rentería pertenecía al cabildo eclesiástico de Lumo, y era a ésta a quien correspondía extraer los cadáveres de dicha casa. Ya en el año 1737 el obispo de Calahorra ratificó dicha condición, añadiendo que en el caso de que quisiesen ser enterrados los finados en dicha casa torre de Rentería en cualquiera de las dos iglesias de Gernika, se entregasen los cadáveres por el cabildo de Lumo al de Gernika en la cruz de Rentería, junto a la ermita de La Magdalena.

"(...) Ocurrió haber muerto un púrpulo en la torre de la Rentería. Y habiendo pasado a extraer el cadáver el dicho cura de Lumo, el día 30 de octubre por la tarde, se excusaron los padres del púrpulo a su entrega, asegurando al cura de Lumo que tenían orden del cabildo de Guernica para no entregarle. E instando dicho cura para la entrega, llegó

³³ BEAH: Ajangizeko parrokia egiteari buruzko auzia. 1779. urtea.

A. H. E. Pleito sobre la erección de la parroquia de Ajanguiz. Año 1779.

un servidor de la iglesia de Guernica con su cruz parroquial, acompañado de dos escribanos y un apoderado de su cabildo. Lo que visto por el cura de Luno, y que estaban empeñados en extraer el cadáver, se retiró una vez hechas las protestas convenientes, por no causar escándalo.

Y al tiempo de retirarse con el sacristán de su iglesia y de su cruz, notó que algunos muchachos de Guernica decían expresiones contra ellos, y aún los silbaron, preguntando al servidor de Guernica si los habían de apedrear. Pero éste les contuvo y no les dejó.

Baina akordio hori hautsi egin zan 1792ko urtarrilaren 12an³⁴. Egun horretan: pentsetakoa denez, Lumoko kabildoak protestau egin eban eta Gernikako eleizkabil-doaren kontrako auzia prestatu eban. Erabagia, 1793an Kalagorriko gotzaintzak hartutakoa, argia eta erabatekoa izan zan:

Pero ese pacto se rompió el 12 de enero de 1792³⁴. Ese día, como era previsible, protestó el cabildo de Lumo y planteó un pleito contra el cabildo eclesiástico de Gernika. La resolución, dictada en el año 1793 por el obispado de Calahorra, es clara y contundente:

"(...) Respecto al pleito que ha litigado el cabildo y beneficiados de la anteiglesia de San Pedro Apóstol de Luno, sobre (...) levantar los cadáveres de la (...) torre de la Rentería, y conducirlos hasta la calzada junto a la ermita de La Magdalena, o paraje que llaman la Cruz de la Rentería, (que se encuentra a 100 pasos de la torre) y allí entregarlos al expresado cabildo de Guernica, cuando se entierren en sus iglesias.

(...) Fallamos (... que...) restituimos al mencionado cabildo y beneficiados de la parroquial de la anteiglesia de Luno en la dicha posesión que ha estado (...) Y, en consecuencia, mandamos a los curas y beneficiarios de las iglesias de la villa de Guernica que no les inquieten ni perturben en dicha posesión (...)".

XIX. Mendea

El Siglo XIX

6

1. Mesedetako komentua.
El convento de La Merced.
2. Madalena ermitea.
La ermita de La Magdalena.
3. Madalena auzoa eta Maloste.
El barrio de La Magdalena y Maloste.
4. Errenteria etxearen gunea.
La zona de la casa renteria.
5. Errenteriako portua: Portuzarra.
El puerto de Rentería: Portuzarra.
6. Taberna publiko biak.
Las dos tabernas públicas.
7. Haragitegia eta hiltegi publikoa.
La carnicería y el matadero público.
8. Bideak eta errepideak.
Caminos y carreteras.
9. Errenteriako mugarriak ipintea.
El amojonamiento de Rentería.
10. Erroldak eta zentsuak.
Padrones y censos.

³⁴ BEAH: Errenteriako torretxeiko gorpuei buruzko auzia. 1792. urtea.

A. H. E. Pleito por los cadáveres de la torre de Rentería. Año 1792.

6

XIX. Mendea

El Siglo XIX

1.- MESEDETAKO KOMENTUA

XIX. mendearen hasieran, Mesedetako komentuarien egoera ez zan hain ona, ze berezko pobrezia tradizionalari arlo ekonomikoan eta bokazino kontuan atzerakada handia gehitu jakozan sasoi haretan. Dana dala, txarrena etorteko egoan: aurreko mendeetan moja mesedetakoek izandako bizimoduaren ezaugarri nagusi pobrezia eta estura izan baziran, XIX. mendeak gizateriaren gauzarik latz eta gaitzezgarriena ekarri eutsen: gerrea.

Etxe barria bikarioarentzat

Baina, zoritxarrak asko izan arren, mesedatarren alkarteak komentua neke barik hobetzen ahalegindu zan. Holan ba, 1805ean alkarteak etxe barria egin eban apaiz bikarioarentzat, ze euria eta eguraldi txarragaitik askotan ezin eban meza emotera mojakana etorri. Bikarioaren etxea eleizako altare nagusiaren atzeko partean egin zan, Manuel de Ariz y Mezetagaz lursail batzuk trukatu ostean.



Casa del Vicario

1.- EL CONVENTO DE LA MERCED

Al comienzo del siglo XIX, el estado del convento de La Merced no era precisamente floreciente, ya que a la tradicional y endémica pobreza del convento se le unía un serio retroceso en lo económico y en lo vocacional. Pero lo peor estaba por llegar: Si los siglos pasados se caracterizaron por la pobreza y severa austeridad en las que debían vivir las monjas mercedarias, el siglo XIX les mostró lo peor y lo más execrable del ser humano: la guerra.

Nueva casa para el vicario

Sin embargo, a pesar de todas las adversidades, la comunidad mercedaria intentaba mejorar sin desmayo su convento. Así, en el año 1805 la comunidad construyó una casa nueva para el cura vicario, pues a causa de las lluvias y aguaduchos que se producían, no podía ir muchos días a decirles la misa. Esta casa vicarial se levantó a la espalda del altar mayor de la iglesia, gracias a una permuta de terrenos con Manuel de Ariz y Mezeta.

Ba, komentuko kronika liburuan jasota dagoenez, etxe hori goitik behera hondatuta geratu zan Napoleonen tropa inbaditzaileen kontrako Independentzia Gerran, frantsesek jaurtitako bonben eraginez. Baina, goian esan dodan moduan, txarrena etorteko egoan.

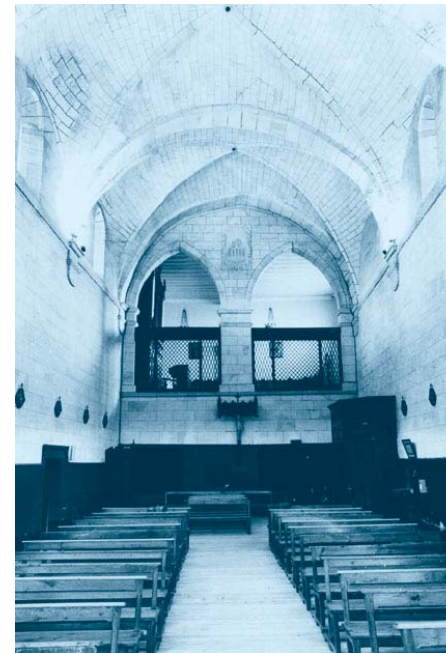
Eleizea hondatuta
Erretereriako batailan¹

Eta txarrena 1835ean etorri zan, bando karlistaren eta liberalaren arteko guduagaitik herria odolusten egoanean. Gertaera bildurgarriena 1835eko maiatzean jazo zan, soldadu liberelez osatutako tropa bat komentura sartu zanean karlisten erasotik babesteko. Ikusi daigun zer jazo zan.

Pues bien, según cuenta el Cronicon del convento, esta casa fue reducida a cenizas por las bombas francesas en la guerra de independencia contra las tropas invasoras napoleónicas. Pero lo peor, como escribía más arriba, estaba todavía por llegar.

La iglesia destruida en la
batalla de Rentería¹

Y lo peor llegó en el año 1835, cuando el país se desangraba en la guerra que mantenían los bandos carlista y liberal. Los horribles acontecimientos ocurrieron el dos de mayo de 1835, cuando una tropa de soldados liberales penetró en el convento para protegerse de las acometidas carlistas. Veamos cómo ocurrió.



Interior de la iglesia de La Merced

Busturialdea, urte haretako jorralaren amaieran, ez egoan bando bakar baten menpe, eta etenbakoak ziran batzuen eta besteen arteko burrukak. Dana dala, bai karlisten bai liberalen asmoa eskualdea bakotxaren bandorako konkistetea zan. Gudaroste biak bataila handi baterako prestetan egozan. Liberalek hiru bat mila lagun batu ebezan, baina tropa karlistetan jende gehiago egoan.

Busturialdea, a finales de abril de aquel año, no estaba completamente dominada por ninguno de los dos bandos, y las escaramuzas de unos contra otros se sucedían. Sin embargo, tanto los carlistas como los liberales se habían propuesto conquistar para su bando este territorio. Ambos ejércitos preparaban una gran batalla: Los liberales habían juntado unos tres mil hombres, mientras que las tropas carlistas eran superiores en número a los anteriores.

¹ CARRERO & ITURRIARTE: "1835: La cruel y sangrienta batalla de Gernika". Aldaba aldizkaria, 105. zk. 2000. urtea.

CARRERO & ITURRIARTE: "1835: La cruel y sangrienta batalla de Gernika". Aldaba 105. Año 2000.

Maiatzaren bian, Gernika uribildua goitik behera hartuta geratu zan Sarasa general karlistearen okupazio militarraz. Gero, uribilduan bertan babestu eta Lekeitioko bidetik etozan tropa liberalen zain geratu ziran. Etsaia heldu ziranean, erasoari ekin eutsien. Liberalek karlisten aurrerengo postuak, Erreteria auzoan egozanak, triskau egin ebezan, hain sartu ziran bizi eta indartsu. Baina Gernikako kaleetara heldu ziranean, liberalen baloreak aurrez topo egin eban karlisten erresistentziagaz, eta atzera egin behar izan eban eta uribilduaren kontra artilleria erabili.

Gaua hur egoan, eta liberalen egoera gero eta txarragoa egiten joan une batetik bestera. Orduan, liberalek euren burua jokoan ipintea erabagi eban: euren jendea batu eta herria ahal zan moduan konkistetari ekin eutsien. Barrio be Erreteria zubi erasoan eban, han pilatu-tako gorpuen gainetik pasau ziran, uribildura sartu eta plazara bertaraino heldu ziran, harainoko bidea hildakoz beteta itxita. Karlistek gogor erantzun eutsen baionetakaz. Eta liberalek apurka-apurka atzera egin behar izan eban, Erreteriarantz itsumustuan ihes egiten hasi arte.

“Unos doscientos soldados liberales (...) quedaron cortados por el enemigo en el convento de monjas de Rentería. El jefe carlista Sarasa acude rápidamente a sitiarnos y les invita a la rendición, pero no le contestan. Les invita a que dejen salir a las religiosas y no obtiene respuesta alguna. Intenta entonces el ataque e incendio del convento, pero tampoco consigue nada: Tras las puertas quemadas había fortísimas paredes de guardafuegos. Viendo la inutilidad de este medio, Sarasa se propone abrir en el coro una brecha, por la cual penetrase el humo de los combustibles que amontonaba alrededor del convento. Y a este fin, manda poner tras el altar mayor una pieza de artillería. Tampoco logró su objetivo. Espartero venía a salvar aquel puñado de valientes, impidiendo al jefe carlista realizar sus propósitos (...)”.²

Izan be, Espartero generalak, liberalen lider nagusienetakoak, Marmiz gainetik ikusi eban komentua garretan ixten egoan sutea.

“El horrible espectáculo que presentaba aquel lugar sagrado al que habían aplicado sus teas incendiarias los defensores del altar, y el temor de que sus valientes defensores fueran presas de las llamas que lo devoraban, enardecieron su valor y avivaron su deseo de salvarlos a todo trance, arrojando inmediatamente de aquel lugar a los carlistas. Para anunciar a los sitiados su aproximación e infundirles aliento en tan supremos instantes, mandó disparar tres cañonazos. Al oírlos y apercebirse de la llegada de tales fuerzas, los carlistas se retiraron. (...) Y vivamente interesado en salvar cuanto antes a los heroicos defensores del convento, bajó a Guernica por Mendata. (...)”

Al ver adelantarse a Espartero al frente de un piquete de caballería, los sitiados se lanzan del convento a un pantano. Y con el agua a las rodillas y los ojos arrasados de lágrimas corren a abrazar al animoso caudillo, que, conmovido por el llanto de aquellos valientes, llora también. A seguida, corre al convento, consuela a los heridos, hace que sea prontamente auxiliados, da las gracias a las monjas por los eficaces y caritativos socorros que les prestaron, y reconoce por sí mismo el espantoso estado del edificio.”³

Batalla horren ondorioa, hainbat hildako, zauritu eta elbarrituz gain, moja mesedetakoei egokenez, negargarria izan zan: kalte larriak komentuarien eta eleizearen egituretan, probisino guztiak agortuta eta mojak komentutik kanpo. Zor handiak hartu ebezan komentua konpontzeko, altzari eta tresna barriz beteteko, eta jatekoak erosteko. Hori danori, mende amaierara arte iraungo eban zorrari esker.

El dos de mayo, el general carlista Sarasa ocupó militarmente la villa de Gernika. Después, se arinchó en ella y esperó a las tropas liberales que llegaban por la carretera de Lekeitio. Cuando éstos llegaron, se rompió el fuego. Los liberales acometieron con tal brío que destruyeron los puestos avanzados de los carlistas, instalados en el barrio de Rentería. Y arrollándolo todo a su paso, y marchando sobre cadáveres, se apoderaron de sus primeras posiciones. Pero al penetrar en las calles de Gernika, el valor de los liberales se estrelló ante la resistencia de los carlistas, de tal modo que tuvieron que replegarse y emplear contra la villa la artillería.

La noche se acercaba, la situación de los liberales empeoraba por momentos. Entonces los liberales decidieron jugar el todo por el todo: Reunieron a su gente, y se arrojaron a conquistar el pueblo. Acometieron de nuevo el puente de Rentería, lo atravesaron pisando montones de cadáveres, penetraron en la villa y llegaron hasta la plaza, dejando el suelo cubierto de muertos. Los carlistas les dieron allí una terrible carga a la bayoneta. Y los liberales fueron poco a poco cediendo el terreno, hasta que comenzó la desbandada liberal hacia la Rentería.

En efecto, el general Espartero, uno de los grandes líderes liberales, divisó desde los altos de Marmiz las llamas que devoraban el convento.

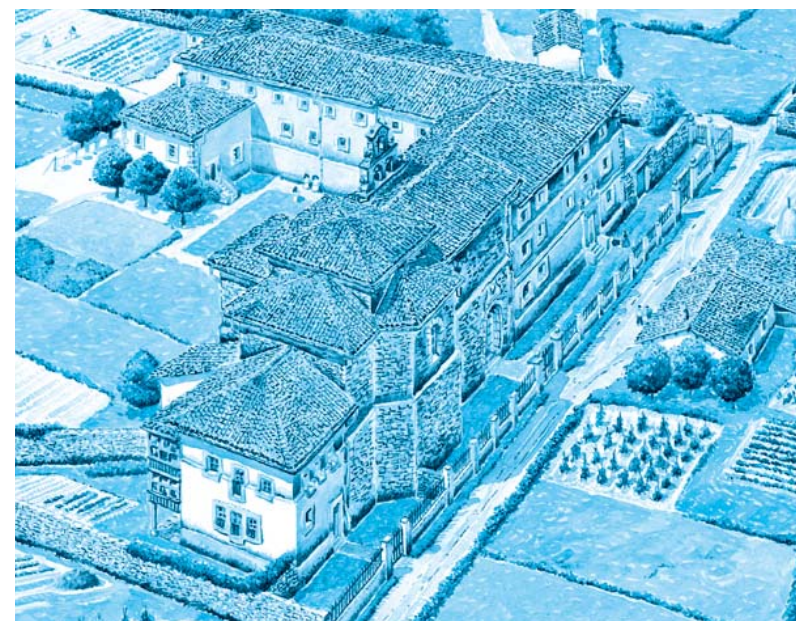
El resultado de esta batalla, además del horrible número de muertos, heridos y mutilados, ofrece en lo que a las mercedarias se refiere un resultado desalentador: graves averías en las estructuras del convento y de la iglesia, todas las provisiones agotadas por los soldados, y las monjas fuera del convento. Hubo que contraer fuertes deudas para reparar el convento, aderezarlo con nuevos muebles y utensilios, y comprar víveres. Todo ello, a costa de unas deudas que se arrastrarán a lo largo del siglo.

Komentuko moja kopurua historian zehar

Sortu zan egunetik, mendez mende, Mesedetako komentuan sartutako moja kopurua aldatuaz joan zan. Aztertu daigun komentuarien okupazioa zenbaterainokoa zan, mojak zenbatuta agertzen diran dokumentuei erreparatuta⁴:

URTEA	DOKUMENTUA	MOJA KOPURUA	AGERTUTAKO KARGUAK
1625	Kronikak	10	1k.
1678	Ajangiz, 1723	21	1 k.
1738	Ajangiz, 1738	14	1 k / 1 b / 1 g.
1740	Zornotza, 1740	16	1 k / 1 b / 1 g.
1742	Ajangiz, 1742	16	1 k / 1 b
1767	Lumo, 1767	14	1 b / 1 a / 1 ab.
1769	Arteaga, 1769	17	1 k
1824	Sukarieta, 1824	09	1 k / 2 g.
1825	Gerrikaitz, 1825- a	12	1 k / 2 g.
1825	Ajangiz, 1825 - b	09	1 k / 2 g.
1828	Gernika, 1828	17	1 k / 1 b / 2 g / 1 nm.
1842	Ereño, 1842	16	1 k / 1 b / 2 d.
1853	Ajangiz, 1853 - a	16	1 k / 1 b / 1 d.
1853	Ajangiz, 1853 - b	16	1 k / 1 b / 1 g.
1860	Ajangiz, 1860	23	1 k / 1 b / 2 g.

Legenda: k = komendadorea. / b = bikarioa / g = gordetzalea / a = ama / ab = abadesa / nm = nobizien maistrea.



⁴ Datuak obra honetatik jasotakoak dira: “Transcripción del archivo del convento de La Merced”, A. ITURRIARTErena. (Argitalpen mugatua).

Todos los datos están extraídos de la obra “Transcripción del archivo del convento de La Merced”, realizado por A. ITURRIARTE. (Edición limitada).

² Ibidem.
¹ Ibidem.

³ Ibidem.
¹ Ibidem.

Ikusten denez, 12-17 moja inguru bizi ziran komentuan. Legenda agertutako hitzen gainean, Ojanguren⁵ dino komentuarren 'komendadorea' ordena mesedetakoak hasiera baten euki eban jatorri militarretik datorrela (ordena erlijioso militarrek –Santiago, Calatrava, e.a.– sortu ziran, iberiar penintsula musulmanei armen bidez aurre egiteko). Dokumentuetan lehengoaren sinonimo diran beste berba bi agertzen dira: 'ama' eta 'abadesea'. Beste alde batetik, moja 'bikarioa' komendadorearen hurrengoa zan aginte kontuan, eta moja 'hutsak', hareen kontsejua osatzen eben bizpahiru mojak. 'Sor' tratamenduari jagokonez, kataluniera zaharretik datorren berbea da, eta 'ahizta' esan gura dau (Mesedetako ordena Bartzelonan sortu zan, 1218an). Amaitzeko, 'gordetzaila' komentuko kontuen eta ekonomiaren gorabeherak eroazan mojea zan. 'Nobizien maistreak' ez dau aparteko azalpenik behar.

Kontuan euki behar da, gainera, goiko koadroan moja kopurua eta historian zehar euki ebezan karguen datuak agertzen dirala. Baina ezin dogu bereizi zenbat ziran belo zuridunak eta zenbat balzdunak. Ez da ahaztu behar mojek, botoak egiten ebezanean, komentuari "moja-saria" emoten eutsila, eta sari horren interesetik bizi izaten zirala gero. Belo balzdun mojak "moja-sari" osoa emon ebenak ziran, eta komentuko erabagi guztietan ahotsa eta botoa eukien. Beste alde batetik, komentu guztietan gozan moja gitxi batzuk komentura sartzean ezelango saririk emon ez ebenak edo sari txikiren bategaz sartu ziranak; belo zuridun mojak. Azken horreez ez eukezan belo balzdun mojen eskubide bardinak eta, gainera, komentuko lanik neketsuenak egin behar izaten ebezan: garbitasuna, sukualdea, ortua, e.a. Belo balzdun eta zuridunen arteko bereizketa hori gaur egun ez da egiten Mesedetako komentuetan.

Mojen ondasunen desamortizazioa

XIX. mendean, hainbat lege emon ziran eleizearen eta alkarte erlijiosoen lursailak eta ondasunak desamortizatu eta desjabetzera bideratutakoak, gero erosle laikoei saltzeko. Luze berba egingo geunke jokabide hori ze arrazoik eragin eban aztertzeko, baina ez da lan honetarako gaia.

Prozesu desamortizatzaile horretan, Errenteriako Mesedetako komentua libre geratu zan Bizkaian mendearen lehenengo erdian behin eta barriro izan

Como se observa, el número de religiosas rondaba entre las 12 y 17 monjas. En cuanto al significado de estas palabras, Ojanguren⁵ señala que el nombre de 'comendadora' del convento provenía del carácter militar que tuvo inicialmente la orden mercedaria (las órdenes religiosas militares -Santiago, Calatrava, etc- se fundaron para hacer frente militarmente a los musulmanes que ocupaban parte de la península). En los documentos aparecen otros dos nombres sinónimos del anterior: 'madre' y 'abadesa'. Por su parte, la monja 'vicaria' era la que le seguía en autoridad a la comendadora, las monjas 'discretas' eran las dos o tres que componían el consejo de aquellas. En cuanto al tratamiento de 'sor', éste proviene del catalán antiguo, y significaba 'hermana' (la orden de la Merced tuvo su origen en Barcelona, el año 1218). Por último, 'depositaria' era la monja encargada de las cuentas y economías del convento. En cuanto al título de 'maestra de novicias', no necesita de mayor explicación.

Conviene advertir, además, que en el anterior cuadro aparece el número de monjas y los cargos que existían a través de los tiempos. Pero no podemos discernir si las monjas que aparecen son monjas de velo blanco o negro. Hay que tener en cuenta que las monjas, cuando profesaban los votos, aportaban al convento una "dote", de cuyos intereses vivían luego. Las monjas de velo negro eran las que habían aportado la dote completa y tenían voz y voto en todas las decisiones del convento. Por otro lado, en todos los conventos solía haber unas pocas monjas que no habían aportado a su entrada ninguna dote o una dote muy disminuida, a las que se les llamaba monjas de velo blanco, que no tenían los mismos derechos de las de velo negro y, además, cargaban con las labores más menesterosas del convento: limpieza, cocina, huerta, etc. Esta diferenciación entre velo negro y blanco ha desaparecido ya del convento mercedario.

La desamortización de bienes a las monjas

A lo largo de todo el siglo XIX, se dictaron una serie de leyes tendientes a expropiar y a desamortizar terrenos y propiedades a la iglesia y a las comunidades religiosas para venderlas a compradores laicos, por unas razones muy largas de exponer, y que no vienen ahora al caso.

En este proceso desamortizador, el convento mercedario de la Rentería se fue librando de las sucesivas actuaciones que se dieron en Bizkaia

ziran holango ekintzetatik, izan be gehienbat komentu nahiko pobrea zalako. Baina, zenbait aldiz komentuak zerrenda batzuk prestatu behar izan zituan euren ondasunen eta irabazien barri emoteko. Adibide moduan, 1820ko hamarkadearen amaieran egindako zerrenda hauxe jaso dogu:

Capitales que tiene esta comunidad, y sus réditos:

LOCALIDAD	DEUDOR	DEBE	RÉDITOS
Ajangiz	Magdalena de Azcoba Astorra	150 ducados	49 reales y 10 maravedies.
Ajangiz	Vizcarra	1.233 ducados	407 r
Ajangiz	Bartolomé de Beitia	200 ducados	66 r
Ajangiz	Arguen Arandia	330 ducados	108 r y 30 m.
Ajangiz	Obieta Veazcoa	250 ducados	82 r y 17 m.
Ajangiz	Alviz Ajanguiz	850 ducados	280 r y 17 m.
Ajangiz	Mendieta Aguirre	200 ducados	66 r.
Ajangiz	Uruburu	150 ducados	49r y 17 m.
Ajangiz	Yspizua Uriarte	300 ducados	99 r
Ajangiz	Yspizua Goyenengoa	100 ducados	33 r.
Arratzu	Basagoitia	350 ducados	115 r y 17 m
Arratzu	Monasterio de arriba	40 ducados	13 r y 6 m
Arratzu	Basterrechea	400 ducados	132 r
Arratzu	Telleche Ondo	50 ducados	16 r y 16 m
Arratzu	Lauriz Gogezcoa	125 ducados	41 r y 8 m
Arratzu	Barroeta Gogezcoa	300 ducados	99 r
Arratzu	Ysasi	100 ducados	33 r
Arratzu	Guibela	100 ducados	33 r



⁵ ITURRIARTE & OJANGUREN - Opus cit. Aldaba aldizkaria, 96. zk., 1998. urtea.

ITURRIARTE & OJANGUREN - Opus cit. Aldaba. Nüm. 96. 1998

LOCALIDAD	DEUDOR	DEBE	RÉBITOS
Arteaga	Olacoa Mendialdua de Aurrecoa	40 ducados	13 r y 7 m
Arteaga	Olacoa	50 ducados	16 r y 17 m
Arteaga	Omar Veazcoa	600 ducados	198 r
Arteaga	Olacoa	200 ducados	66 r.
Arteaga	Olacoa	400 ducados	132 r.
Arteaga	Arich Ederreta	400 ducados	132 r
Arteaga	Olagorta	489 ducados	161 r
Arteaga	Galarza Andicoechea, Muniategui, Naverán y Sacona	700 ducados + 300 ducados	330 r.
Arteaga	Goitisoló	600 ducados	198 r
Arteaga	Lecertua	100 ducados	33 r
Arteaga	Aguirreche	200 ducados	66 r
Arteaga	Sendoquiz Manterola	70 ducados	23 r y 23 m
Arteaga	Saldegui	300 ducados	99r
Arteaga	Canala Chapangoena, en Ereño Navea	100 ducados	33 r
Arteaga	Goicoechea	150 ducados	49 r y 17 m
Arteaga	Celayeta Chocho	150 ducados	49 r
Arteaga	Portu Echevarria	100 ducados	33 r
Arteaga	Zelayeta	250 ducados	82 r y 17 m
Arteaga	Francisco de Argacha	150 ducados	49 r y 16 m
Arrieta	Otazua	200 ducados	66 r
Arrieta	Echezarra Elorriaga de Suso	100 ducados	33 r
Arrieta	Aguirre Dolara	75 ducados	24 r y 25 m
Munitibar	Berreño Aurtenechea	100 ducados	33 r.
Busturia	Gordibar	50 ducados	16 d y 16 m
Busturia	Corta Arriaga Gogezcoa	100 ducados	33 r
Busturia	Alegria	60 ducados	19 r y 27 m
Busturia	Corta Arriaga Veazcoa	200 ducados	66 r
Busturia	Urienengoengoa	800 ducados	264 r
Busturia	Yspizua	100 ducados	33 r
Busturia	Veotegui	200 ducados	66 r
Busturia	Mandaguiliz	385 ducados	127 r
Busturia	Gorniquiz Arrizubiaga	100 ducados	33 r
Busturia	Apraiz	210 ducados	69 r y 10 m
Busturia	Achirica	100 ducados	33 r
Busturia	Dorica	245 ducados	79 r y 17 m
Busturia	Anguiz Gogezcoa	300 ducados	99 r
Busturia	Cantala	50 ducados	16 r y 16 m
Canala	Jausolo	500 ducados	165 r
Canala	Ybayeta Ybaiaran	400 ducados	132 r
Canala	Alegria	100 ducados	33 r
Canala	Canala Echevarria	510 ducados	168 r y 17 m
Canala	Goyenengoa	160 ducados	52 r y 27 m
Ereño	Basterrechea	100 ducados	33 r

LOCALIDAD	DEUDOR	DEBE	RÉBITOS
Ereño	Aboytiz, Acillona Mayor y Acorda Gotilla	200 ducados	66r
Ereño	Barrenechea	130 ducados	42r y 17 m
Ereño	Sansu Gogezcoa	170 ducados	56 r
Ereño	Pradua	100 ducados	33 r
Ereño	Gavica Echevarria	200 ducados	66 r
Ereño	Endeiza Bollar	300 ducados	99 r
Cortezubi	Zurbaga	100 ducados	33 r
Cortezubi	María de Mendiola	700 ducados	231 r
Cortezubi	Fradua	160 ducados	52 r y 27 m
Cortezubi	Marcuena	200 ducados	66 r
Cortezubi	Lazaga Echeandia	350 ducados	115 r y 17 m
Cortezubi	Elorriaga Echechu	50 ducados	16 r y 17 m
Cortezubi	Celaya	570 ducados	189 r y 25 m
Cortezubi	Gazteategui	200 ducados	66 r
Cortezubi	La Fábrica	500 ducados	165 r
Cortezubi	Barruete Goiti, Veitia y Madariaga	750 ducados	247 r
Fruniz	Goyri	160 ducados	52 r y 27 m.
Gamiz	Llona Atelua	180 ducados	59 r y 13 m.
Guerricaiz	Fábrica de la iglesia	200 ducados	66 r
Guerricaiz	Muñoz Orrondoea	150 ducados	49 r y 17 m
Guerricaiz	J.J. Lecumberri	300 ducados	99 r
Guerricaiz	Aldaca	¿?	49 r y 16 m
Luno	Zallobieta	100 ducados	33 r
Luno	Urremendi	200 ducados	66 r
Luno	Izaguirre	200 ducados	66 r
Luno	Madurazar	325 ducados	107 r y 8 m
Luno	Arribalzaga	350 ducados	115 r y 16 m
Luno	Mesa capitular	500 ducados	165 r
Luno	Arambarrena	290 ducados	95 r y 16 m
Luno	Basteguieta del medio	60 ducados	19 r y 16 m
Luno	Mendiola Veazcoa	330 ducados	108 r y 30 m
Guernica	Andravide	100 ducados	33 r
Guernica	Mendiola	150 ducados	49 r y 16 m
Guernica	José de Aldecoa	1.000 ducados	330 r
Guernica	Casas Azoquecalles	100 ducados	33 r
Guernica	Villa de Guernica	1.000 ducados	330 r
Guernica	Vidaguren	100 ducados	33 r
Munguia	Hercorica	400 ducados	132 r
Munguia	Arechaga	50 ducados	16 r y 16 m
Alestia	Ybetaun Barrenengoa	30 ducados	9 r y 30 m
Morga	Abauza	300 ducados	99 r
Morga	Ortubarra	200 ducados	66 r
Morga	Sagasti Uriñarte	105 ducados	34 r y 22 m
Mundaca	Muxurreta Echabarria	150 ducados	49 r y 17 m
Mundaca	Colindres Echabarri Abaroa Erdicoa	285 ducados	94 r y 2 m
Mundaca	Zarra	200 ducados	66 r

LOCALIDAD	DEUDOR	DEBE	RÉDITOS
Mundaca	Azcarraga	150 ducados	49 r y 17 m
Mundaca	Torre Larrauri	100 ducados	33 r.
Mundaca y Pedernales	Sagasti	230 ducados	75 r y 30 m
Mundaca y Pedernales	Domingo de Basterrechea	250 ducados	82 r y 16 m
Mundaca y Pedernales	La república de Mundaca	4.260 ducados	1.405 r
Concurso	Larrinaga Mendeja Beascoa	200 ducados	66 r
Concurso	Muniquiz	1.060 ducados	349 r y 27 m
Concurso	Anteiglesia de Pedernales	1.000 ducados	330 r
Concurso	Palacio	210 ducados	69 r y 10 m
Concurso	Abaroa Erdicoa	150 ducados	49 r y 17 m
Mendata	Zaldivizcar Echabarria	445 ducados	146 r y 16 m
Albiz	Echeburuchu	125 ducados	41 r y 8 m
Murueta	Repide	150 ducados	49 r y 17 m
Murueta	Acurio	550 ducados	181 r y 16 m
Murueta	Jose Echevarria	100 ducados	33 r
Murueta	Berriz	100 ducados	33 r
Murueta	Yrucarra Aurrecoa		44 r
Murueta	Torre Elorriaga	200 ducados	66 r
Muxica	Zubietia	50 ducados	16 r y 16 m
Muxica	Ygartua	200 ducados	66 r
Muxica	Arno	50 ducados	16 r y 16 m
Muxica	Echerrea	170 ducados	56 r y 14 m
Muxica	Amezarri	100 ducados	33 r
Muxica	Ybarguen Veitia	150 ducados	49 r y 17 m
Muxica	Basterrechea	200 ducados	66 r
Navarniz	Lequerica Uriarte	100 ducados	33 r
Navarniz	Mendiguren	300 ducados	99 r
Navarniz	Urza	600 ducados	198 r
Navarniz	La anteiglesia	250 ducados	82 r y 16 m
Navarniz	Homaechabarria y Garay Echabarria	200 ducados	66 r
Ybarrangelua	Ybayeta Echabarria	150 ducados	49 r y medio
Ybarrangelua	Zobica menor	106 ducados	34 r y 32 m
Ybarrangelua	Zobica y Gorostizaga	400 ducados	132 r
Nachitua e Ybarrangelua	Arteguiz Echabarria	650 ducados	214 r y 16 m
Nachitua e Ybarrangelua	Anteiglesia	500 ducados	165 r
Nachitua e Ybarrangelua	Ybarraran	100 ducados	33 r
Nachitua e Ybarrangelua	La Reública	600 ducados	198 r

LOCALIDAD	DEUDOR	DEBE	RÉDITOS
Nachitua e Ybarrangelua	Doriquiz	400 ducados	132 r
Nachitua e Ybarrangelua	Landa Echevarria	100 ducados	33 r
Nachitua e Ybarrangelua	Cilluaga Azecoa		44 r
Elanchobe	Anzora Andia	200 ducados	66 r
Elanchobe	Yrusquieta Menor	400 ducados	132 r
Elanchobe	Yrusquieta Mayor	200 ducados	66 r
Elanchobe	La cofradía	2.875 ducados	948 r y 17 m
Elanchobe	Anzora Gogezcoa	100 ducados	33 r
Zomoza	Epalba	20 ducados	6 r y 20 m
Zomoza	Rementería	100 ducados	33 r
Rigoitia	Baray Goyenengoa	200 ducados	66 r
Rigoitia	Aniz Echechua	50 ducados	16 r y 16 m
Rigoitia	Burgar	250 ducados	82 r y 16 m
Rigoitia	Borica	100 ducados	33 r
Rigoitia	Magdalena Erdicoa	100 ducados	33 r
Rigoitia	Baranzarra Uribazter	133 ducados	44 r
Rigoitia	Baranzarra Magdalena	125 ducados	41 r y 8 m
Rigoitia	La Fábrica	2.000 ducados	660 r
Rigoitia	Calle Barrenerrota	200 ducados	66 r
Rigoitia	Urlezaga de Arriba	100 ducados	33 r
Meñaca	Ugarte principal	150 ducados	49 r y 16 m
Meñaca	Ugarte principal	50 ducados	16 r y 16 m
Logroño	La Merced	600 ducados	198 r

Zordundutako irabaziak komentuari urtero ordaindu behar eutsiezan baserriak eta organismoak horrenbeste ziralako irakurtean, ia sinistu ezindakoa egiten da komentua sortu zan egunetik hango mojek bizi izan ebezan esturak eta pobrezia ikaragarria benetakoak izatea. Baina zerrrenda luzea izan arren, ez gaitu itsutu behar. Kontuan izan behar da sarrera ekonomiko bakarrak zen-tsuetako irabaziek eta (askoz gixiagi baina) “moja-sarietako” kapitalen ondorioz eskuratutakoak ziralako.

“Haciendo un cálculo medio entre el capital censal percibido por todos los conventos de monjas y la pensión media anual que correspondería a cada una de ellas, vemos que la suma no pasa de 1627 reales de vellón”.⁶

Hau da, pobrezia handia.

Horregaitik, ez da harritzekoa komentuko moja nagusiak Ajangizeko Udalari honako hau eskatu izana:

“(…) de cierta época a esta parte están dispuestas las religiosas a satisfacer los derechos municipales. Pero debe considerar (udalak) la situación en la que se encuentra esta pobrecita Comunidad, (...) para que tenga a bien eximirle de los impuestos., en la persuasión que no mermarán en lo más mínimo los arbitrios en años sucesivos, pues Dios recompensa los buenos corazones”.⁷

Cuando uno lee la gran cantidad de caseríos y organismos que pagaban anualmente al convento los réditos adeudados, no puede concebir la penuria económica y la extrema austeridad en la que ha vivido este convento desde su fundación. Sin embargo, no nos debe cegar este largo listado. Hay que tener en cuenta que los únicos ingresos económicos lo constituían los réditos censales y los (muy escasos) réditos de capitales de las dotes.

Es decir, una profunda pobreza.

Por ello, no es de extrañar que la superiora del convento solicitara a su ayuntamiento de Ajangiz que:

⁶ MUTILOA, J. M.- “La desamortización en Vizcaya”. Caja de Ahorros Vizcaína. Bilbao. 1984.

MUTILOA, J. M.- “La desamortización en Vizcaya”. Caja de Ahorros Vizcaína. Bilbao. 1984.

⁷ Bizkaiko Foru Agiritegia. Ajangizeko ondarea. Zergak. 0044/032 signatura.

Archivo Foral de Bizkaia. Fondo Ajangiz. Impuestos. Signatura 0044/032

Gorago aitatu dodanez, komentua libre geratu zan Bizkaia Napoleonen tropen hirurteko kons-
tituzionalaren, Mendizabal eta Esparteroren,
Madozen legearen eta abarren menpe egon zan
garaietan izandako desamortizazioetatik, harik
eta azkenengo jarduera desamortizatzailean,
1867koan, zerrenda kezkarrian sartu eben arte.
Urte horretan, zerrenda honetako ondasunak
bestereganatu eutsiezan⁸:

Fecha del remate	DEUDOR	DEBE	RÉDITOS
23-3-1867	Heredades en Barazabal	Mercedarias de Ajanguiz	Cortezubi
24-4-1867	Heredad en Madurusolo	Mercedarias de Ajanguiz	Ajanguiz
24-4-1867	1 heredad	Mercedarias de Ajanguiz	Arrazua
24-4-1867	1 heredad	Mercedarias de Ajanguiz	Arrazua
24-4-1867	Heredad en Madariaga	Mercedarias de Ajanguiz	Rigoitia
24-7-1867	Heredad	Mercedarias de Ajanguiz	Arrazua
14-5-1867	Heredad	Mercedarias de Ajanguiz	Campanil

XIX. mendea, ikusi dogunez, benetan izan
zan txarra komentuaerentzat: pobrezia ende-
mikoari gerrak, hondamendiak, desamortizazi-
noak eta aurrera egin ahal izateko zor handietan
sartu behar izana gehitu jakozan:

“El triunfo de los liberales y la desamortización redujeron a las monjas al último extremo de miseria, logrando a duras
penas salvar el edificio conventual, y viéndose imposibilitadas de admitir nuevas novicias en varios años”.⁹

Komentua egoera ekonomiko larrian egoan XX.
mendearen arian. Baina, mojek krisialdi ekono-
mikoari aurre egiten jakin eben abnegazinoz, lan
handia eginez eta fedez jokatuaz. Fede handia erakutsi
eben komentuan, etorkizunean eta eurengan.

Mesedetako lehenengo eskolea

XIX. mendean larrialdi ekonomikoak, ge-
rrateak eta ondasunen desamortizazioak jasan
arren mojek neskatoentzako dohaneko eskola
bat eratzeke gogoia agertu eben, 1869ko agiri
honetan ikusten danez ¹⁰:

“se ha establecido por las religiosas del convento de La Merced pública enseñanza gratuita para niñas, a la que desde
el primer día concurre un número de sesenta y tantas discípulas, hijas de este pueblo y de los limitrofes, habiendo
quedado reducido el de las matriculadas en la escuela pública a solo 20 alumnas. Lo que no ha podido menos de
llamar la atención del ayuntamiento general de vecinos.”

Como antes señalaba, el convento se fue librando
de las desamortizaciones realizadas durante la
dominación napoleónica de Bizkaia, de las del
trienio constitucional, de las de Mendizábal y
Espartero, de la Ley Madoz, etc., hasta que en una
de las últimas actuaciones desamortizadoras, en la
del año 1867, se la incluyó en la temida lista. Ese
año, se le enajenaron al convento los siguientes
bienes⁸:

El siglo XIX, como hemos visto, fue desastroso
para el convento: a la endémica pobreza se le
unieron guerras, destrozos, desamortizaciones,
y graves endeudamientos para poder salir a
flote:

El convento se dirigía hacia el siglo XX en
plena zozobra económica. Pero aquellas monjas
supieron sortear esta nueva crisis con grandes dosis
de abnegación, trabajo y fe. Mucha fe en su
convento, en su futuro y en sí mismas.

La primera escuela de La Merced

A pesar de haber sufrido a lo largo del siglo XIX
penurias económicas, desastres bélicos y desamorti-
zaciones de propiedades, estas monjas tuvieron el
ánimo de organizar una escuela gratuita para niñas,
tal y como señala este documento ¹⁰ del año 1869,

Horregaitik, Ajangizeko Udalak:

Por esa razón, el ayuntamiento de Ajangiz

“(…) acuerda que se dispense a este concejo de la obligación de conservar su escuela de niñas (...) costeada hasta
aquí por los fondos municipales, en consideración a que hoy no es de necesidad, puesto que de las 20 alumnas
matriculadas, apenas llega a la mitad el número de las que asisten a ella. Y aún éstas pudieran recibir la instrucción
y enseñanza necesarias, gratuitamente y sin inconveniente alguno en la que han abierto las expresadas monjas del
convento de La Merced.”

2.- MADALENA ERMITEA

Lehenago esan dogunez, Erreterian ermita
bi egozan: San Bartolome eta Madalena. San
Bartolome ermitea, aurreko atalean ikusi danez,
1789an hondatu zan, eta hango irudia Madalena
ermitara eroan eben, hur egozan bata bestearen-
gandik eta.

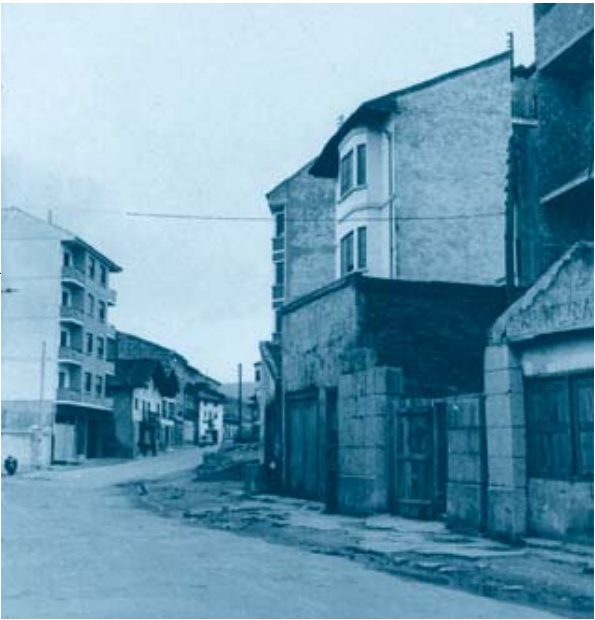
Aztertu dogu baita, era berean, Andra Mari
Madalena ermitea leku sakratua ezezik Ajan-
gizeko eta Erreteriarako bizilagunek euren
batzarrak egiteko erabilten eben lekua be bazala
eta, orduan, seguruen atrioren bat eukiko
ebala, harrizko mahaia eta banku luzeakaz,
euren eztabaidetan herritarrek erosoago egon
eitezan. Azkenik, leku hori beste zeregin ko-
munal batzuetarako be erabilten zana be ba-
dakigu: gatazka sasoiaren polbora-upelen ezku-
taleku lez, kontsejuko artxiboen gordelekutzat,
aletegi modura, e.a.

2.- LA ERMITA DE LA MAGDALENA

Como hemos comentado anteriormente, dos eran las
ermitas con las que contaba el barrio de Rentería: la
ermita de San Bartolomé y la de La Magdalena. Hemos
estudiado cómo la ermita de San Bartolomé desapareció
en el año 1789, y cómo la figura del santo se llevó a la
vecina ermita de la Magdalena.

Hemos analizado, así mismo, cómo la ermita
de Santa María Magdalena, además de ser un
lugar sagrado, era el espacio donde se celebraban
las reuniones de los vecinos de Ajangiz y de la
Rentería, de lo que deducíamos que podría haber
dispuesto de un atrio cubierto con alguna mesa de
piedra y bancos corridos para mayor comodidad de
los vecinos en sus deliberaciones. Por último, sabemos
también que tal lugar cumplía, además, con otras
funciones comunales: Almacén de barriles de pólvora
en épocas turbulentas, archivo del concejo, almacén
de granos, etc.

Calle San Bartolomé



⁸ MUTILOA,
J. M.- Opus cit.

MUTILOA,
J. M.- Opus cit.

⁹ Mesedetako
komentuko kronikak.
Komentuko artxiboa.

Cronión del convento de La
Merced. Archivo conventual.

¹⁰ BFA. Ajangizeko udal
ondarea. Hesuntzaren atala.
0041/014 signatura.

A. F. B. Fondo Municipal de
Ajangiz. Sección de educación.
Signatura 0041/014.

Ermita hondatuta

Ermita 1835eko¹¹ maiatzaren 2an hondatu eben, Gernika, Lumo eta Erretereriako kaleetan egun horretan tropa liberalen eta karlisten artean izan ziran burruken eraginez. Iluntzean, liberalak (berrehun bat gizon) ihesean joiazala Erretereria auzora heldu ziran, eta Mesedetako mojen komentu eta eleiza barrura sartu ziran.

Burrukeak ordu batzuk irain ebazan Erretereria auzoan. Batzuen eta besteen artean kanoikadaz hondatu ebazan Andra Mari Madalena ermita eta han bertan egoan Ajangizeko kontsejuaren artxiboa.

Hondaketearen ondorioak

Ajangizeko Udalak, gatazkek ekarritako hondamena ikusita, Madalena ermita barriro ez eregitea erabagi eban. Gainera, ermitearen hormetako harriak sasoi haretan Mendietako eleiza parrokiak barria eregiteko egiten ebilzan lanetarako erabili ebezan¹², ordura arte Asentzino ermita izandakoan.

Madalena ermita hondatu izanak ondorio ugari ekarri zituan. Batetik, ondorio soziopolitikoak: auzotarren batzarrak ezin ziran betiko tokian egin eta Jaunaren Asentzinoaren ermitan parrokia lez erabilteko moduko eleiza barria altzetea. Baina inguruko

Beste alde baterik, eleiz ondorioak: Ajangizeko kontsejuaren apostua arriskutsua zan benetan. Madalena ermita berreregitearen ordez Mendietan egoan Jaunaren Asentzinoaren ermitan parrokia lez erabilteko moduko eleiza barria altzetea. Baina inguruko

La destrucción de la ermita

La ermita fue destruida un 2 de mayo del año de 1835¹¹, como consecuencia de la batalla que tuvo lugar a lo largo de ese día entre las tropas liberales y carlistas por las calles de Gernika, Lumo y Rentería. Al amanecer de ese día, las fuerzas liberales (unos doscientos hombres) en su huida se internaron en el barrio de Rentería, más concretamente en el convento e iglesia de las monjas mercedarias.

La batalla se prolongó en el barrio de Rentería por varias horas. Entre unos y otros se cargaron a cañonazos la ermita de Santa María Magdalena, así como el archivo del concejo de Ajangiz que allí se encontraba.

Consecuencias de la destrucción

El ayuntamiento de Ajangiz, tras el desastre bélico, decide no reconstruir la ermita de La Magdalena. Incluso utiliza las piedras de sus muros en los trabajos que se estaban llevando a cabo para la edificación de una iglesia parroquial en Mendiet¹², en la entonces ermita de La Ascensión.

Las consecuencias de la destrucción de la ermita de La Magdalena fueron varias. Por un lado están las consecuencias socio políticas: Las reuniones de vecinos ya no se podían celebrar en el mismo sitio y comenzaron a realizarse en la ermita de la Ascensión del Señor, en el barrio de Mendiet.

Por otro lado están las consecuencias eclesiales: La apuesta del concejo de Ajangiz era muy arriesgada. Pasaba por no reconstruir la ermita de La Magdalena y por crear en la ermita de la Ascensión del Señor de Mendiet una nueva iglesia que hiciera las funciones de parroquia. Pero las

Casero "Kalekotxu"

beste parrokiak ez egozan Ajangizeko bizilagunengandik jasoten ebezan zergak galdutako eutsezan beste parrokia barri bat eregiten ixteko prest.

Gainera, Erretereria auzoan ermitarik geratu ez izanean oinarritu ziran Gernikako parrokiak hango eleiztarrak eleizaz Gernikaren menpe geratu eitezan eskatzeko. Egoera ez zan egokiena Ajangizen interesetarako, ze kontsejuak Kalagorriko gotzainari baimena eskatu eutsan berreregiteko

"la ermita que, con la advocación de San Bartolomé y Santa María Magdalena, se veneraba en dicho barrio hasta que en 1835 fue incendiada".¹³

Ermita berreregiteko saiakerea

Azkenean, 1843ko abenduaren 8an, Mendietako Andra Mari Asentzinoaren ermita parrokia lez izentaut eta prestatuta geratu zan. Beraz, Ajangizeko bizilagunen erlijino-zergak parrokia horretan zentralizau ziran, eta Ajangizen estatut juridikoa aldatu egin zan: ledania izatetik eleizate izatera.

Dana dala, 1862an saiakera serioa egon zan hondatutako ermita berreregiteko, ze Erretereriako auzotar goren batzuek agiri hau igorri eutsien Ajangizeko Udalari¹⁴:

"Señores del ayuntamiento de este concejo de Ajanguiz.

Los inscritos, comisionados por el barrio de la Rentería, (...) hace poco tiempo acudimos al Ilustrísimo Obispo de esta Diócesis en solicitud de licencia para la reedificación de la ermita que con la advocación de San Bartolomé y Santa María Magdalena se veneraba en dicho barrio, hasta que en 1835 fue incendiada. Su Ilustrísima se ha servido acceder a tan justos deseos, encargando que se proceda de acuerdo con la autoridad local.

El ayuntamiento, que se apropió de los materiales que resultaron sobrantes en aquel incendio y que se ha hecho cargo también de los terrenos que pertenecían a la misma, debiera atender hoy al coste de su reparación. (...), por lo que les suplican a ustedes que se proceda a la reconstrucción de dicha ermita en las propias dimensiones y en el propio lugar en que existió anteriormente."

Dokumentu horri beste honegaz erantun eutsan Ajangizeko Udalak, eskaria atzera botatz:

Madalena ermita ez da barriro inoiz berreregi.

"Sesión extraordinaria del ayuntamiento:

Penetrado al ayuntamiento de los mejores sentimientos a favor de la idea de reconstruir la ermita, y sin perder de vista que la delimitación del camino vecinal de Guernica para Marquina puede ser un obstáculo para su reedificación en el punto mismo en que existió anteriormente, y atendiendo también a que sobre no ser de imperiosa necesidad darla las dimensiones con que antes contaba, y que la caja municipal no se encuentra bastante desahogada para emprender tamaña obra, acuerda que una comisión especial examine el asunto en todas sus diversas fases".

parroquias del entorno no estaban por la labor de permitir la creación de una nueva que les mermara los impuestos que recibían de los habitantes de Ajangiz.

Además, las parroquias de Gernika se basaron en la falta de ermitas en el barrio de Rentería para exigir que sus feligreses volvieran a pertenecer eclesialmente a Gernika. La situación debía ser francamente mala para los intereses de Ajangiz, pues el concejo pidió al Obispo de Calahorra autorización para reconstruir

Intento de reconstrucción de la ermita

Por fin, el 8 de diciembre de 1843 la ermita de Nuestra Señora de la Ascensión de Mendiet fue declarada y habilitada como parroquia. Con lo cual, los impuestos religiosos de los vecinos de Ajangiz comenzaron a centralizarse en la citada parroquia, y Ajangiz pasó del estatus jurídico de ledania al de anteiglesia.

A pesar de ello, en el año 1862 hubo un intento serio de reedificar la destruida ermita, cuando un grupo de notables vecinos de la Rentería envió el siguiente documento al ayuntamiento de Ajangiz¹⁴:

A este documento, el ayuntamiento de Ajangiz contestó con éste otro en el que desestiman tal ofrecimiento:

La ermita de La Magdalena nunca volvió a reedificarse.

¹³ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Herrilanen atala. 0036/003 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección obras. Signatura 0036/003.

¹⁴ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Herrilanen atala. 0036/003 signatura.

A. F. B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección obras. Signatura 0036/003.

3.- MADALENA AUZOA ETA MALOSTE

XIX. mendean, orain arte Madalena auzo deitu izan dogun gunea (deitura horretako ermitearen ingurua, Madalena beaskoa eta Madalena gojeaskoa, Orueta, Ibinarriaga goxeaskoa, Ibinarriaga torretxea eta Ibinarriaga Ormaetxea, eta Etxezuria, Lorategieta eta Urrengo errotea hartzen zituan gunea) erabat aldatu zan. Begiratu adibide honek, bestela:

Lursail baten salmenta Madalena zelaian¹⁵

1801ean, Ajangizeko kontsejuak Simón de Emparan perituari deitu eutsan Madalena zelaian eta hariztigan egoan lursail bat neurtzeko. Lursail horrek

“(...) confinaba por la parte norte con la zanja de la heredad de correspondiente a don Juan Antonio de Alviz, vecino de la villa de Guernica. Por poniente, con la carcaba de la casa llamada Magdalena. Y por oriente y mediodía con dicha campa y robledal. (...) Le medí y hallé tener de cabida 52 estados superficiales, (...) y su renta anual, once reales (...)”.

Josef de Arrospeide ajangiztarrari kobrau beharreko salneurria taseta zan kontua, ze gizon horrek kontsejuari zela horretako sail bat eskatu eutsan ortutarako. Perituak tasautakoa ikusita, kontsejuak Joseferi emon eutsan

“(...) la tal parte y porción de terreno, (...) por once reales de vellón que cada año, perpetuamente, ha de pagar de renta y canon al mencionado concejo de Ajanguiz (...) En Ajanguiz, a 14 de septiembre de 1801.”

Urrengo errotearen zaharbarritzea

Urrengoerrota zan Ajangizeko erroten artean nagusi produkzino kontuan. Urteko egun guztietan egiten eben lan bertan, gau eta egun, eta orduko urun anega bi ekoizteko gauza zan, eukazan errotarri eta turbina indartsuei esker.

Baina lehenengo karlistadan errotearen jabeek (María Josefa de Urdaybai, Manuel de Ariz eta Anastasia Loyzaga) ihes egin ostean errotea agintariek bahitu eta itxi egin eben. Erreterriako auzotarrak egoera larrian itxi ebazan gertaera horrek, ze gerrostean gosea nagusitu zan inguruan eta euren ale apurra ezin eben eho, ez egoan errotarik eta.

Horregaitik, Ajangizeko Udalak Bizkaiko Aldundiari hauxe eskatu eutsan 1836an¹⁶:

“la reposición del molino embargado Urrengoerrota, ya que la casa molino se halla abandonada totalmente por los dueños. Cuanto más se dilate, más daños resultarán al público.”

3.- EL BARRIO DE LA MAGDALENA Y MALOSTE

Durante el siglo XIX, la zona que damos en llamar barrio de La Magdalena, (que agrupaba en torno suyo a la ermita de tal advocación a las caserías Magdalena beazcoa y gojeazcoa, Orueta, Ibinarriaga goxeazcoa, a la casa torre Ibinarriaga y a Ibinarriaga Ormaetxea, así como a Echezuria, Lorateguieta y el molino Urrengo) se transformó de forma significativa. Valgan los siguientes ejemplos:

Venta de un terreno en la campa de La Magdalena¹⁵

En el año de 1801, el concejo de Ajangiz llamó al perito Simón de Emparan a fin de reconocer, medir y tasar un terreno existente en la campa y robledal de La Magdalena. El terreno en cuestión

Se trataba de tasar el precio a cobrar al vecino de Ajangiz Josef de Arrospeide, quien pidió al concejo una porción de terreno en esa campa para huerta. Tras examinar lo tasado por el perito, el concejo concedió a Josef

Restauración del molino Urrengo

Urrengoerrota era el mayor productor entre los molinos de Ajangiz. Funcionaba todo el año, las 24 horas del día, y era capaz de producir 2 fanegas de harina a la hora, gracias a su potente rueda y turbina.

Pero ocurrió que durante la primera guerra carlista sus propietarios (María Josefa de Urdaybai, Manuel de Ariz y Anastasia Loyzaga) habían huido, y el molino permanecía embargado y cerrado por las autoridades. Esto provocó una muy difícil situación a los vecinos de Rentería toda vez que, tras la guerra, la hambruna se fue extendiendo por la zona, y el poco grano que había no podía molerse en este molino al permanecer cerrado.

Por esa razón, el ayuntamiento de Ajangiz solicitó en el año 1836¹⁶ a la diputación de Bizkaia



Madalenondo etxetxoaren historia¹⁷

1805ean, Ajangizeko Udalak Francisco de Elordi eta María Antonia Undabarrena andragizonei Zarra baserriaren aldameneko lursail bat emon eutsien. Andragizonek etxetxo bat egin eben bertan, Madalenondo izeneko, baina 1827an handik alde egin eben urtean ordaindu beharreko 8 errealak larregi izateagaitik. Etxea, abandonata geratu zanean, 1835ean Erreterrian tropa karlistek eta liberelek izandako batailegaitik goitik behera hondatuta geratu zan. Urteek aurrera egin ahala, etxearen hondakinak zabortege kirastu bihurtu ziran.

Handik urte batzuetara, 1854an, María Josefa de Torrezurik Ajangizeko bere udalari baimena eskatu eutsan lursail haretan beste etxe bat eregiteko. Udalak, bere aldetik, peritajea eskatu eban, eta horren arabera:

“(...) el terreno existe frente a la ermita dedicada a Santa Magdalena. Y confina por la parte de mediodía con las tapias de la venta tocante a la casa nombrada Zarra, y por el norte con el camino que se dirige al molino llamado Urrengoerrota. Y teniendo en cuenta la situación y el terreno, estimo y taso el tributo de renta anual en 8 reales.”

Historia de la casita Madalenondo¹⁷

En el año 1805, el ayuntamiento de Ajangiz concedió al matrimonio formado por Francisco de Elordi y María Antonia Undabarrena, un terreno contiguo al caserío Zarra. Este matrimonio construyó allí una casita, a la que denominó Madalenondo, pero la abandonó en el año 1827 al no poder asumir el pago de la renta anual de 8 reales. La casa, ya abandonada, fue destruida en la batalla que en el año 1835 se desarrolló en Rentería entre las tropas carlistas y liberales. Con los años, las ruinas de la casa de Madalenondo fueron convirtiéndose en un infecto basurero.

Al cabo de unos años, en el año 1854, María Josefa de Torrezuri solicitó a su ayuntamiento de Ajangiz permiso para levantar una nueva casa en tal terreno. El ayuntamiento, por su parte, solicitó un peritaje, según el cual:

Molino Urrengo

¹⁵ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Ondarearen atala. 0030/018 signaturua.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección patrimonio. Signatura 0030/018.

¹⁶ BFA. Busturiko ogasunaren ondarea. 188/003 signaturua.

A.F.B. Fondo Tenencia de Busturia. Signatura 188/003.

¹⁷ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Ondarearen atala. 0036/001 signaturua.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección patrimonio. Signatura 0036/001.

Ajangizeko Udalak baldintza horreek kontuan izanda emon eutsan, eta Madalenondo etxea barriro eregi zan.

Egurtegia Malosteko zelaian

1856an, Domingo Miangolarra eta Juan Tomás Gandariasek, Arratzuko bizilagunak eurak, Ajangizeko Udalari baimena eta onespena eskatu eutsien saldu eta erosten eben egurra Madalenako zelaian deskargau eta eukiteko.

Ajangizeko Udalak zeregin horretarako baimena emon eutsen, baina baldintza honeek beteko ebezala eskatuta:

“En la Rentería de este concejo de Ajangiz, a 22 de diciembre de 1856. (...)”

1º.- Los expresados Miangolarra y Gandarias se comprometen a que - para los días de ferias públicas de ganado que se celebran en dicha campa y las pruebas que se propusieren de igual ganado - han de apilonar y amontonar los maderos en forma que embaracen lo menos posible, sin que en ningún caso puedan ocupar más espacio que el que resulta marcado por estacas plantadas este día, y dejando siempre libres y expeditos los caminos que atraviesan la enunciada campa.

2º.- Abonarán en concepto de esta ocupación 300 reales de vellón desde la fecha actual hasta el 31 de diciembre de 1857. Debiendo contratar nuevamente con el ayuntamiento que fuere, caso de querer continuar con la ocupación del terreno enunciado.”

Erreteriarako kurutzeta erabarritzea

1893an, Ajangizeko kontsejuak Erreteriarako kurutzeta erabarritzeko lanei ekin eutsan, egoera kaskarrean egoan eta. Horretarako, deialdi publikoa egin eban eta bertan erabarritze-lanerako aukeratutako kontratistek betebeharko zituan baldintzak zehaztu ebazan. Honeek ziran baldintzak¹⁸:

El ayuntamiento de Ajangiz se lo concedió bajo esas condiciones y de nuevo se levantó la casa de Madalenondo.

Depósito de maderas en la campa de Maloste

En el año 1856, Domingo Miangolarra y Juan Tomás Gandarias, vecinos de Arratzu, solicitaron al ayuntamiento de Ajangiz su licencia y consentimiento para utilizar la campa de La Magdalena como punto para descargar y depositar las maderas con las que comerciaban.

El ayuntamiento de Ajangiz les concedió el permiso, pero les exigió cumplir las siguientes condiciones:

Reforma de la cruz de Rentería

En el año 1893, el concejo de Ajangiz procedió a reparar la cruz de Rentería, debido a su deficiente estado. Para ello hizo una convocatoria pública, en la que señalaba las siguientes condiciones que debía aceptar el contratista que fuera elegido para la reforma¹⁹:



La Cruz de Maloste

“Condiciones que se observarán cuando se ejecuten las obras de una cruz que está caída al lado de la taberna de Rentería:

1º Todas las piedras viejas se refinarán: las que se hallan en ellas los peldaños y la columna de la cruz y capitel, y la última piedra (que se encuentra dentro de la taberna) que está tallada con sus molduras. Y después se asentarán en donde les marca el encargado de las obras. Las dos primeras piedras serán nuevas, de la piedra dura de la cantera de Oca, y se labrarán bien con sus molduras, según lo que marca el plano del encargado de obras.

2º Después de labradas y refinadas todas las piedras se asentarán en donde les mande el encargado de las obras, sin que tengan falta alguna en su construcción de asiento y demás.

3º A todas las piedras hay que echar espigas de hierro sin que tenga falta alguna en la colocación de los hierros.

4º Después de asentadas todas las piedras se tomarán todas las juntas con cal hidráulica, sin que tenga falta alguna en sus juntas. Y a la cal hidráulica se le dará color de la misma piedra, poco más o menos

Presupuesto de las obras 766 reales.”

4.- ERRETERIA ETXEAREN GUNEA

XIX. mendean, erreteriar etxea (‘katekoa’ edo ‘Kruzekoa’ be deitutakoa) Erreteriar auzoaren erdi-erdian egoan. Bide-gurutzea egoan bertan, ze bertatik pasetan ziran portutik etorren errepedea, Lekeitio eta Arratzu lotzen ebazana, eta Erreteriatik Ajangizera joiana. Errepide guztiak handixerik pasetan ziran eta arrazoa argi dago: hantxe kobretan ziralako portuko trafikoko komertzialaren tasak eta zergak. Eta kate batez zarratzen zan bidea harik eta ordaindu beharrekoa ordaindu arte.

Erreteriar etxearen aldamenen apurka-apurka gero eta etxalde gehiago eregi ziran XIX. mendean. 1796ko su-erroldeari esker dakigu erreteriar etxearen gune horretan (Madalenakoa beste gune bat zan) 13 etxe egozana: Zarra, horren ondoan beste bost etxe, Mesedetako bikarioaren etxea, Barrenengoa, Erreteriar torretxea eta torrearen ondoko hiru etxeak.

Orueta etxearen eraikuntza

Etxetako bat Orueta zan. 1850ean, Domingo de Gabicagogeazcoak erreteriar etxearen ondoan altzetako beharrezko tramiteak hasi ebazan. Etxegileak idatzi ebazan etxeori eregiteko baldintzak. Hona hemen euren batzuk¹⁹:

• “La caja de la escalera y el portal de la entrada serán de tabique de ladrillo gordo con buen yeso (...). Todos los demás tabiques sencillos irán de ladrillo delgado (...)

• La fachada principal irá con jambas lisas (...) y los planeos exteriores de la parte de oriente, del norte y del oeste serán de una mezcla de una parte de cal hidráulica y dos partes de mortero.

• Todas estas obras se terminarán dentro de cuatro meses, desde el día del remate, bajo la pena de 5 pesetas por día.

• Los plazos de los pagos serán en tres plazos: Primero, cuando se echa el tejado. Segundo, cuando se termina la obra. Tercero, al de dos meses de concluida la obra.”

4.- LA ZONA DE LA CASA RENTERIA

En el siglo XIX, la casa renteria (denominada como ‘katekoa’ o, también Crucecoa) ocupaba el centro del barrio de Rentería. Era un nudo de carreteras, ya que por allí pasaba la carretera que llegaba desde el puerto, la que comunicaba a Gernika con Lekeitio y Arratzu, y la que comunicaba Rentería con Ajangiz. Todas las carreteras pasaban por allí por una razón muy simple: Porque allí se cobraban las tasas e impuestos al tráfico comercial del puerto. Y una cadena (‘katea’) se encargaba de mantener la carretera cerrada hasta satisfacer el cobro de los impuestos.

Al lado de la casa renteria se fueron levantando unas caserías que durante el siglo XIX no hicieron sino aumentar su número. Por la foguereación de 1796 conocemos que esa zona de la casa renteria (distinta a la de la zona de La Magdalena) contaba con 13 casas, a saber: Zarra, cinco casas contiguas a la anterior, la casa taberna, la casa del vicario de La Merced, Barrenengoa, la casa torre renteria y tres casas contiguas a la torre.

Construcción de la casa Orueta

Una de estas casas era la de Orueta. En el año 1850, Domingo de Gabicagogeazco comenzó los trámites necesarios para levantarla junto a la cadena de la casa renteria. El constructor redactó las condiciones bajo las que se fabricaría, entre otras:¹⁹

¹⁸ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Herrilanen atala. 0016/010 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección obras. Signatura 0016/39.



Bidebieta etxea

Bidebieta etxea Erreterriako tabernearen ondoan egoan. Jabeak, Pedro de Apraizek, handitu egin nahi eban, eta 1850ean horretarako baimena eskatu eutsan udalari. Arazoa zan Pedro horrek Ajangizeko kontsejuaren herri-lurretara nahi ebala handitu etxea, gaur egun ezagutzen dugun errepidea egin baino lehen antxina Ajangizeko portutik Lekeitiora eta Arratzura joian bidea pasetan zan lekuan. Lursail hori zingiratsua zala esaten eban berak eta, gainera, egoera negargarrian egoala.

Eskabidea aztertu eta gero, Ajangizeko Udalak beharrezko baimena emon eutsan, baldintza honen pean²⁰:

“1º.- Puede extender la dicha casa Videbieta hasta la línea por la parte zaguera de esta misma casa taberna y confin de la heredad que manja Domingo de Larreuca, propiedad de la representación del finado don Manuel de Ariz.

2º.- Puede aprovechar el hueco que actualmente existe entre las dos casas, pero sin que pueda cargar ni introducir viga alguna en las paredes de esta casa taberna.

3º.- Pedro Apraiz deberá remover el común que existe en el salón de esta casa taberna, construyéndolo nuevamente de igual forma en el ángulo de la parte del norte, sin que este común ni el de su casa sobresalgan hacia la parte de La Merced o camino viejo actual.

La casa Videbieta

La casa Videbieta se encontraba junto a la taberna de Rentería. Su propietario, Pedro de Apraiz, quería agrandarla, por lo que en el año 1850 solicitó permiso al ayuntamiento para ampliarla. El problema residía en que el tal Pedro pretendía hacer la ampliación sobre unos terrenos públicos y pertenecientes al concejo de Ajangiz, por donde anteriormente pasaba el antiguo camino del puerto de Ajangiz hacia Lekeitio y Arratzu, antes de que se hubiera abierto la nueva carretera que ahora conocemos. Él argumentaba que ese terreno era pantanoso y que, además, se encontraba en un estado lamentable.

Tras estudiar su solicitud, el ayuntamiento de Ajangiz le concedió el permiso oportuno, bajo las siguientes condiciones²⁰:

4º.- Teniendo esta casa taberna el vertedero de la piedra de fregar hacia el hueco que actualmente existe entre ambas casas, Apraiz deberá conservar siempre libre y corriente el caño para el desagüe de dichas aguas.

5º.- Si el ayuntamiento en cualquier tiempo dispusiese construir juego de bolos a la parte trasera de esta casa taberna, y siguiendo la casa de Apraiz, tendrá derecho de cargar el tejado y el armazón de su tejado sobre aquella.

6º.- Serán de obligación del mismo Apraiz todas las obras que se hagan necesarias en el tejado de esta casa taberna con motivo de la variación que se va a ejecutar en el alero de la misma.”



Casa Videbieta

Baldintzak ikusita, Pedro Apraizek berbea emon eban han esandakoa bete egingo ebala.

Handik urte batzuetara, 1869an, Pedoren semeak, Juan Pedro Apraizek, Bidebieta etxearen ondoan labea egiteko baimena eskatu eban. Baina, aitzak lez, etxe atzeko herri-lur hareetan egiteko asmoa eukan. Lursaila eros-teko prest egoan. Ajangizeko Udalak errentan emon eutsan beste ezertarako behar ez eban bitartean.

Bidarten ostalera negozioan segiduteko baimena

1881ean, María Jesús de Echevarriak, Erreterriako bizilagun alargunak, arazo hau aurkeztu eutsan udalari²¹:

“Que hace algunos años que viene ejerciendo la industria de posadera en su propia casa de Vidarte, sita en el barrio de Rentería de este concejo. Recibiendo en ella, además de proporcionar hospedaje a los viajeros, a las personas del pueblo y de los alrededores que quisieran hacer gasto en bebidas con comidas.

Enterado de las condiciones, Pedro Apraiz se comprometió a su cumplimiento.

Muchos años más tarde, en 1869, el hijo de Pedro, Juan Pedro Apraiz, solicitó el permiso para hacer un horno junto a su casa Videbieta. Pero, al igual que su padre, él pretendía hacerlo en el mismo terreno público situado tras la dicha casa. Incluso se ofrecía a comprarlos. El ayuntamiento de Ajangiz se lo arrendó mientras no lo necesitara para otra cosa.

Licencia para continuar el negocio de posadera en Bidarte

En el año 1881, María Jesús de Echevarria, viuda y vecina de Rentería expuso al ayuntamiento la siguiente cuestión²¹:

²⁰ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Ondarearen atala. 0006/014 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección patrimonio. Signatura 0006/014

²¹ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Baimenen atala. 0044/017 signatura.
A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección licencias. Signatura 0044/017

Y (...)la reciente prohibición de venta de vinos con comida, intentado y llevado hasta cierto punto al efecto por el rematante de arbitrios municipales de este concejo, interpretando de una manera errónea las condiciones establecidas por ese ayuntamiento para el arriendo de dichos impuestos, se ve precipitada la exponente a pedir la autorización de esa corporación (...) para la venta al pormenor de los vinos con comida.

Ajanguiz, 16 de agosto de 1881.”

5.- ERRETERIAKO PORTUA: PORTUZARRA

‘Portuzarra’ da Ajangizeko portua egon zan lekuari deitzeko erabilten dogun toponimoa. Gaur egun Uharte kaleko etxeak eta Larruzea txaleta dagozan lekuan egoan. Ondoan, Mese-detako komentuarien eta eleizearen aldamenen, Barrenengoa zelaia egoan, merkatalgaiak deskargau eta gordeten ziran lekua. Pixka bat gorago egoan erreterria etxea, katea eta guzti, ‘katekoa’ esaten jakona.

Portuaren une gorenak XVII. eta XVIII. mendeetan ezagututakoak izan ziran. Baina XIX. mendean bertan behera geratu zan portua.

Portuzarra gainbehera

Portuzarrera, batez be, burdin mea sartzen zan. Eta handik (aldeaz aurretik erreterria etxetik pasau behar eban, merkatalgaia pisatu eta beharrezko zergak ordaintzeko), inguruko burdinolertara banatzen zan. Eta, alderantziz, inguruko burdinolertan egindako produktu siderurgikoak erreterria etxe horretara ekarri behar izaten ziran zergak ordaindu eta gero portura eroan eta itsasontzietan sartuta kostalderantz bialtzeko.

Baina Bizkaiko burdinearen eta burdinolen egoerak txarrera jo eban XVIII. mendetik aurrera, sasoi haretako krisialdi larriak eraginda. Arrazoiak asko izan ziran:

Batetik, Bizkaiko burdinea produktu garestia bihurtu zan egurraren eta egur-ikatzaren prezio altuakaitik (kontuan euki behar dogu burdinolak egurrez hornitzeko Bizkaiko basoetan hainbat hamarkadatan egindako deforestazioak egurra ondasun urri eta garesti bihurtu ebala), eta egoera horretan euskal burdinolek lehiakortasuna galdu eben Europako gainontzeko burdinolen aldean. Beste alde batetik, Ingalaterran labe garaien iraultza siderurgikoa izan zan, eta hango burdinea hobea izaten hasi zan, kantidad handiagoetan ekoizten eben eta euskal burdinola tradizionalak baino askoz merkeago.

5.- EL PUERTO DE RENTERIA: PORTUZARRA

Portuzarra es el topónimo con el que nos referimos al lugar en el que estuvo el puerto de Ajangiz. Estuvo situado en la zona que hoy ocupan las casas de Uharte Kalea y el chalet de Larruzea, en la zona baja del barrio. A su lado, junto al convento y la iglesia de La Merced, se encontraba la campa de Barrenengoa, donde se descargaba y se depositaba el género comercial. Un poco más arriba estaba la casa rentería con su cadena, conocida como ‘katekoa’.

Este puerto tuvo su punto álgido en los siglos XVII y XVIII. Pero en el siglo XIX este puerto dejó de ser operativo.

Decadencia de Portuzarra

A Portuzarra llegaba, sobre todo, mineral de hierro. Desde allí (y previo paso por la casa rentería, donde se pesaba la mercancía y se pagaban los impuestos pertinentes), se repartía por las diferentes ferrierías de la zona. Y, a la inversa, todos los productos siderúrgicos que se realizaban en las ferrierías de la zona convergían en dicha casa rentería para (tras pagar los impuestos) llevarlos al puerto y embarcarlos hacia la costa.

Pero la situación del hierro vizcaíno y de las ferrierías no hizo sino empeorar desde finales del siglo XVIII, víctima de una gravísima crisis cuyas causas fueron varias:

Por un lado, el hierro vizcaíno se convirtió en un producto muy caro por los altos precios de la madera y del carbón vegetal (teníamos en cuenta que la brutal deforestación precisa para surtir de madera a las ferrierías, y realizada en Bizkaia durante décadas, había convertido esos elementos en bienes escasos y caros), con lo que las ferrierías vascas dejaron de ser competitivas tanto aquí como en el resto de Europa. Por otro lado, se produjo en Inglaterra la revolución siderúrgica de los altos hornos que producía mejor hierro, en mayor cantidad y mucho más barato que las ferrierías tradicionales vascas.

Arrazoiokaitik, euskal burdineak lehiakortasuna galdu eban, eta euskal burdinolak ixten joan ziran XIX. mendearen lehenengo erdian. Mende erdian, oraindino itxi barik egozan burdinolek erdi kili-kolo irauten eben.

Burdinolak ixteagaz batera, itsasozko burdina trafikoa be erabat txikitu zan, eta Erreterriako portua bertan behera geratu zan.

Portuzarra errentan

1851n, Juan de Tramazabala ajangiztarra Portuzarra errentan hartzen saiatu zan, ordurako bertan behera ixitako gunea zan eta. Horretarako, eskabidea²² idatzi eutsan Ajangizeko Udalari honako hau aitortuz:

“exclusivamente pertenece a esta comunidad un terreno inculto en la proximidad de la ría madre (...) Este terreno baldío nada produce al pueblo. Y deseoso el exponente de mejorar la agricultura de su comunidad, ha premeditado que levantando de setos la parte de la dicha ría, quedaría expedito para el cultivo y productivo a este concejo.

Y, por lo tanto, suplica a Uds., le concedan en arriendo dicho terreno inculto, previa graduación de un perito, así para el pago de su renta anual, como del modo de hacer la preinserta cerradura de setos para impedir la avenida de aguas del río (...)”.

Ajangizeko Udalak beharrezko peritua adierazpena eskatu eban, eta txostenean haxe jaso zan lursail horren gainean: “el terreno llamado Portuzarra, antiguamente fue puerto y hoy se halla abandonado e inutilizado, y se halla en la vega de La Merced. El cual confina por el norte con la heredad propia de Secundino de Albiz. Por mediodía y poniente con la ría principal que se dirige desde Guernica para la barra de Mundaca. Y por oriente, con las heredades que maneja la casa de Lorateguieta, propia de don Manuel de Ariz”.

Udalak 9 urterako emon eutsan errentan lursail hori jaun hareri, urtean 47 errealean trukean.

Ibai-garraiorako alkarte barria²³

Nahiz eta inguruko burdinolak itxita egon, eta Erreterriako portura burdinarik ia ez etorrelako ibai-trafikoa asko txikituta egon arren, artean errekea beste merkatalgai batzuk karrietako erabili zan.

Holan, 1852ko abuztuan batu egin ziran:

“en la anteiglesia de Luno, en la taberna de Zubicoa, a 30 de agosto de 1852, Felipe Aspiazu, vecino de Guernica, y José Luis Yzpizua, José Antonio Yzpizua, Domingo Larrucea, Ramón Urgoitia y José Antonio Basterrechea, vecinos del concejo de Ajanguiz”.

Por estas razones, el hierro vasco dejó de ser competitivo, y las ferrierías vascas fueron cerrando durante toda la primera mitad del siglo XIX. Para mediados de ese siglo, las escasas ferrierías que aún no habían cerrado, sobrevivían de mala manera.

Paralelamente al cierre de las ferrierías, el tráfico marítimo del hierro disminuyó absolutamente y el puerto de Rentería dejó de ser operativo.

Arrendamiento de Portuzarra

En el año 1851, el vecino de Ajangiz Juan de Tramazabala pretendió arrendar Portuzarra, que ya por entonces era una zona abandonada. Para ello, redactó una petición²² al Ayuntamiento de Ajanguiz en la que señalaba que

El ayuntamiento de Ajangiz solicitó la preceptiva declaración pericial, en la que se exponía que el terreno en cuestión “llamado Portuzarra, antiguamente fue puerto y hoy se halla abandonado e inutilizado, y se halla en la vega de La Merced. El cual confina por el norte con la heredad propia de Secundino de Albiz. Por mediodía y poniente con la ría principal que se dirige desde Guernica para la barra de Mundaca. Y por oriente, con las heredades que maneja la casa de Lorateguieta, propia de don Manuel de Ariz”.

El ayuntamiento arrendó por 9 años a dicho señor, en el año 1851, dicho terreno a cambio de 47 reales anuales de renta.

Nueva sociedad de transporte fluvial²³

A pesar de que las ferrierías de la zona habían cerrado, y de que el tráfico fluvial había descendido muchísimo porque ya no llegaba mineral de hierro al puerto de Rentería, sin embargo, todavía se utilizaba la ría para el transporte de diferente género comercial.

Así, en el año 1852 se juntaron:

²² BFA. Ajangizeko udal ondarea. Ondarearen atala. 0016/018 atala.

A.F.B. Fondo municipal de Ajanguiz. Sección patrimonio. Signatura 0016/018.

²³ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Idazkaritzaren atala. 0044/023 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajanguiz. Sección secretaria. Signatura 0044/023.

Pdozein eratako merkatalgaiak karrietako sei ontzidun enpresa barria eratzeke. Alkartea aitarutako sei lagun horreek osatu eben, danak patroiak eta –aldi berean– ontzilariak. Batzar haretan, gainera, alkartean erabiliko ebezan tarifak zehaztu zituen. Honek ziran ordainsariak:

“Si sucede alguna necesidad de arena para algunas obras, se abonarán 24 reales por cada barcada entregada en el recinto de la campa del puerto de Rentería, o en San Juan Ybarra. Si alguno pidiese descargar en el puerto de Forua, 20 reales.

Traer carbón de piedra, 24 reales y azumbre y media de vino cada barcada, al mismo punto o puntos designados.

Cuando se ocupen las chalupas, sea de teja, tabla, maderamen y demás, al puerto o posada de Mundaca, 26 reales y las raciones de la tripulación. Y si hubiere que entregar al mismo puerto, serán 30 reales y las mismas raciones.

Al puerto de Bermeo con cualquier género, 50 reales y las raciones correspondientes. Al puerto de Pedernales, con cualquier género, 40 reales y las raciones correspondientes en cada chalupa. A Canala, 20 reales y las mismas raciones cada barcada. A Arqueta, bien sea con cargamento para ella con madera y demás, como también desde ella para aquí con sal o lo que pueda ocurrir, 30 reales y las correspondientes raciones en cada chalupa.

Al puerto de Elanchobe, con cualquier género, 66 reales y medio cántaro de vino para la tripulación. Al puerto de Lequeitio, 120 reales y un cántaro de vino para la tripulación. Al puerto de Ea, 80 reales y media cántaro de vino para la tripulación.

La conducción de la vena para las ferrerías, un cuartillo de real el quintal, descargando en los puntos de arena, y una ración y media de vino para la tripulación.”

Azkenerako itxi dot harribitxi txiki hau. Antza denez, ez jaken askorik gustetan merkatalgaia portu batzuetara eroatea, batez be urrun samar egozanetara. Horregaitik, alkarte barriko kideek hau adostu eben:

“cuando ocurra tener que salir a los puertos de Elanchobe, Ea y Lequeitio, se echarán las suertes. Y a los que tocase tendrán que salir.”

**López de Larruceak
eskatutako lugorria²⁴**

1856an, Ajangizeko kontsejuko bizilagun zan Juan José López de Larruceak herri-lur abandonatu bat eskatu eutsan udalari:

“que casi nada produce al pueblo que se encuentra entre la torre de Rentería, el puente de La Merced y la heredad denominada Portuizar”.

Juan José horrek lursaila ortu bihurtzeko asmoa eukan, eta Erreteria auzoan bertan eukan beste exalde bateri gehitzeko gogo. Horretarako, kontsejuari 700 erreal kuarto ordaintzeko konpromisoa hartu eban.

Baina Ajangizeko Udalak eskaintza hori ez eutsan onartu ze:

“el terreno que se solicita está destinado por el ayuntamiento para servicio público como puerto y descargadero de venas y de otros materiales que se importen o se ofrezca exportar por la ría. Y alcanzando a los arbitrios de esta comunidad por este medio mayor utilidad que la de los setecientos reales que se prometen por su precio, no ha lugar a la enajenación propuesta”.

Para formar una nueva empresa con seis lanchas dedicadas al transporte fluvial de todo tipo de materiales. Esta sociedad estaba formada por las seis personas citadas, todos patronos y –a la vez– tripulantes de las lanchas. En esa reunión, además, acordaron las tarifas bajo las que iba a regirse la sociedad, y que eran éstas:

He dejado para el final esta pequeña perla. Parece que no les agradaba demasiado llevar la mercancía hasta determinados puertos, posiblemente por la lejanía de los mismos. Por eso, los miembros de la nueva sociedad estipularon que:

**López de Larrucea solicita
un terreno inculto²⁴**

En el año 1856, el vecino del concejo de Ajangiz, Juan José López de Larrucea, solicitó a su ayuntamiento un terreno público y abandonado:

El tal Juan José pretendía convertirlo en huerta y agregarlo a otra finca que poseía en el mismo barrio de Rentería. Para ello, se comprometía a pagar al concejo, 700 reales de vellón.

Pero el ayuntamiento de Ajangiz le rechazó la oferta, aduciendo que:



Chalet de López de Larrucea

6.- TABERNA PUBLIKO BIAK

Tabernazarra

Erreteria auzoan taberna publiko zahar bat egoan, gaur egun –gitxi gorabehera– “Txautxi” garajea dagoan tokian, San Bartolome kalean. Tabernea 1835ean galdu zan, urte horretan karlisten eta liberalen artean izandako burrukan birrinduta.

6.- LAS DOS TABERNAS PUBLICAS

Tabernazarra

El barrio de Rentería contaba con una antigua taberna pública, situada –aproximadamente– en lo que hoy es el garaje de “Txautxi”, en la calle San Bartolomé. Este establecimiento desapareció en el año 1835, destruido en la batalla que tuvo lugar ese año entre los carlistas y los liberales.



San Bartolomé desde Maloste

²⁴ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Ondarearen atala. 0030/022 signaturak.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección patrimonio. Signatura 0030/022.

Dokumentu batetik²⁵ dakigu establezimendu horrek area 1 eta 36 zentareako azalera euki ebal, eta muga egiten ebal jarraian aitatzen diran honek: iparraldean, Gernikara joian bideagaz; sortaldean, Prudencio Leguinecheren etxeagaz; hegoaldean, Casimiro de Olazábalen ortuagaz; eta sartaldean, Tomás de Echevarría jaunaren ortuko hormegaz eta tejabaneagaz. Dokumentua taberna zahar hori egoan orubearen mugarrak ipinteko egin zan.

Taberna barria

Taberna zaharra galdu zanean, Ajangizeko Udalak beste taberna publiko barri bat egiteko asmoa agertu eban. Ez eban eregi Tabernazarra egoan orubear, kurutze inguruan baino, 'katekoa' edo 'Kruzekoa' esaten eutsien antzinako erreterria etxearen ondoan.

Establezimendu publiko barriaren tamaina Tabernazarraren antzekoa zan, eta muga honek eukazan: iparraldean, Mesedetako ibarreko ortuak; hegoaldean, Gernikatik Elantxoberako bidea; sortaldean, Juan Pedro Apraizen etxea; eta sartaldean, 'Kruzekoa' etxea eta burdibidea.

Por un documento²⁵, en el que se procede al amojonamiento del solar en el que estuvo ubicada esta antigua taberna conocida como tabernazarra, conocemos que ese establecimiento tenía una superficie de 1 área y 36 centiáreas, y que confinaba por el norte con la carretera que se dirigía a Gernika, por el este con la casa de Prudencio Leguineche, por el sur con la huerta de Casimiro de Olazábal y por el oeste con la pared de la huerta y con la tejavana de don Tomás de Echevarría.

La nueva taberna

Al ser destruida la taberna antigua, el ayuntamiento de Ajangiz se propuso levantar una taberna pública nueva. No lo hizo en el solar que ocupaba Tabernazarra, sino que lo hizo en torno a la cruz, junto a la antigua casa rentería, conocida como 'katekoa' o Crucecoa.

Este establecimiento público era similar en tamaño a Tabernazarra y limitaba al norte con huertas de la vega de La Merced. Al sur con la carretera de Gernika a Elantxobe. Al este con la casa de Juan Pedro Apraiz. Al oeste con la casa de Crucecoa y con el camino carril.



La nueva taberna, conocida como "Goiritxu"

1856an, udalak dokumentu hau²⁶ idatzi eban, taberna barria errentan emoteko baldintzak jasoten zituana:

"Se establece como base de la puja 7.000 reales de vellón.

Ninguna persona, institución ni establecimiento disfrutará de exención en el pago de los derechos establecidos, exceptuando la comunidad religiosa de La Merced y su vicario.

Si el ayuntamiento dispusiese celebrar las dos romerías de Ascensión y de San Bartolomé, serán de cuenta y cargo del arrendatario los gastos del tamborilero y tambor, en la campa de San Bartolomé o Magdalena.

El arrendatario no podrá introducir chacolí para consumo o venta, y deberá tener pan a la venta, al mismo precio que en la plaza de Guernica.

El arrendatario solo venderá en la casa taberna de Rentería, propiedad del concejo. Allí podrá comer, dormir, etc.

Deberá tener vino clarete de la Rioja a la venta. Solo él podrá vender vino al por menor en el pueblo. Está prohibido introducir vino de noche".

Dokumentu horretan bertan zehazten da udalak taberna Manuel de Elordieta eta emazte eban Clara andra-gizonei errentan emon eutsela. Establezimenduan egozan gauzen inbentarioa sinatuazo eutsen: balantza ederra pisu eta guzti, neurri-jokoa, 26 pitxer, 22 edalontzi eta kopa desbardin.

Lanak eta erabarritzeak taberna barrian

XIX. mendean, Ajangizeko Udalak hainbat erabarritze-lan egin ebazan taberna barrian. Holan, 1860an, atzeko aldetik zabaldu egin eben. Erabarritze horretan, taberneari dautsola beste eraikin bat atxiki eutsien kortearen orde.

1879an beste eraldaketa bat egin zan "en la casa taberna llamada Rentería", lehenengo solairua barriro alztetako. Lanak 1880an amaitu ziran, José Lorenzo de Zarrabeitia, lanen mai-suak, tabernako lanak amaitu zirala egiaztatu ebanean.

7.- HARATEGIA ETA HILTEGI PUBLIKOA

Ajangizek berezko hiltagi eta harategi publikoa eukazan Erreteria auzoan. Establezimendua gaur egungo San Bartolome kalean egoan, "Frutas Pinilla" parean.

1881eko inbentarioaren²⁷ arabera, hiltagi etxeak area 1 eta 68 m²-ko azalera eukan, hau da, tabernearen tamainuaren antzekoa. Okelea banatzeko lekua, hiltagia eta erreteruarentzako gelea eukazan. Iparraldean muga egiten eban Mesedetako komentuari ortuagaz; hegoaldean,

En el año 1856, el Ayuntamiento emitió un documento²⁶ en el que concretaba las condiciones bajo las que iba a alquilar la nueva taberna:

En el mismo documento se detalla cómo el ayuntamiento alquiló la taberna nueva al matrimonio formado por Manuel de Elordieta y su mujer Clara, a quienes les hizo firmar un inventario en el que se recogían los objetos que tenía el establecimiento: Una balanza buena con sus pesas. Un juego de medidas. 26 jarras. 22 vasos y copas diferentes. Dos burros o tenedores.

Obras y reformas en la nueva taberna

A lo largo del siglo XIX, el ayuntamiento de Ajangiz realizó varias reformas en la taberna nueva. Así, en el año 1860, realizó una ampliación por su parte izquierda. En esa reforma, se sustituyó la cuadra por una nueva edificación adosada a la taberna.

En el año 1879, se realizó otra reforma "en la casa taberna llamada Rentería", a fin de levantar de nuevo la primera planta. Estas obras finalizaron en el año 1880, cuando José Lorenzo de Zarrabeitia, el maestro de obras, certificó que las obras en dicha taberna estaban finalizadas.

7.- LA CARNICERIA Y EL MATADERO PUBLICO

Ajangiz contaba con su propio matadero y carnicería pública en el barrio de Rentería. Este establecimiento estaba situado en la actual calle San Bartolomé, a la altura de "Frutas Pinilla".

Según el inventario del año 1881²⁷, la casa matadero ocupaba una superficie de 1 área y 68 m², es decir, de similar tamaño que la taberna. Se componía de despacho de carnes, matadero y habitación para el arrendatario. Lindaba al norte con la huerta del convento de La Merced, al sur con la

²⁶ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Herriaren atala. 0006/012 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección obras. Signatura 0006/012

²⁷ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Inbentarioen atala. 0030/020 signatura.

A.F.B.- Fondo municipal de Ajangiz. Sección inventarios. Signatura 0030/020.

Lavanderas junto al puente



Gernikatik Elantxoberako bideagaz; sortaldean, María Josefa Elguezabalen etxeagaz; eta sartaldean, itsasadarraz.

Establezimientuaren mantenimentua garestia zan Ajangiz lango kontseju batentzat. Horregaitik, harategirik eta hiltzirik ez eukin hurreko beste herri batzuek hitzarmenak sinatzen saiatu ziran, gastuak alkarbanatzeko. Holan ba, 1856an, akordu batera heldu ziran Arratzuko herritarategaz Erretereriako harategia eta hiltzgia erdibana mantentzeko, klausula honeek kontuan hartuta²⁸:

“Condiciones establecidas por el ayuntamiento de Ajanguiz y de Arrazua para el arriendo exclusivo al por menor del abasto de carnes frescas por un año, contando desde el 1 de enero.

• Ninguna corporación o establecimiento (a excepción de la comunidad religiosa de La Merced) disfrutará privilegio ni exención de surtirse de carne fresca de otra provisión que de la establecida en el barrio de Rentería para los dos pueblos unidos.

• Solo el arrendatario podrá vender la carne fresca al por menor de estos pueblos unidos, en la casa única llamada carnicería de este concejo.

• Se prohíbe introducir res alguna por la noche.

• Venderá la carne al precio que le arregle el ayuntamiento, conforme al que corra en los pueblos confinantes

• El importe del arrendamiento se pagará a Ajanguiz por la cesión de la casa carnicería.

• El arrendatario solo venderá de día, salvo a los enfermos.

• El ayuntamiento podrá poner un repeso”.

carretera de Gernika a Elantxobe. Al este, con la casa de María Josefa Elguezabal. Y al oeste, con la ría.

El mantenimiento de este establecimiento resultaba muy caro para un concejo tan pequeño como el de Ajangiz. Por esa razón, promovieron acuerdos con otras poblaciones cercanas que no disponían de carnicería y matadero, y así dividir los gastos. Así, en el año 1856, cerraron un acuerdo con el vecino municipio de Arratzu para mantener a medias la carnicería y el matadero de Rentería, bajo las siguientes cláusulas²⁸:

Lanposturako prest egon zan lehenengoa José Ignacio Yrazabal izan zan, baina zezeilerako negozioak txulut egin eban. Haren orde, Juan Antonio eta Anastasio Badiola anaiek hartu ebezan etxea eta lanpostua.

Ajangiz, Arratzu eta Kortezubiren arteko tratua

Hiltzgia erdibana mantentzeko Ajangizek eta Arratzuk eukin hitzarmenagaz bat egin eban Kortezubik 1876an, baina geroago apurtu egin eban tratua.²⁹ Dana dala, 1888an barriro adostu eban ituna, ze:

“en el periodo que han permanecido separados han tenido ocasión de palpar las funestas consecuencias de aquella ruptura (...) y se acuerda la nueva fusión, bajo el siguiente capitulado:

1º.- Que los tres pueblos, Arrazua, Cortezubi y Ajanguiz establecen una mataduría común y despacho de carnes en el barrio de Rentería, donde se sacrificarán las reses destinadas al consumo de los tres pueblos.

2º.- Que todos los habitantes de los tres pueblos deberán surtirse de carne de dicho puesto de Rentería.

3º.- Que los tres pueblos contribuirán a pagar a partes iguales (...) a la provisión de la plaza de inspector de carnes con una asignación de 360 reales (...)

4º.- Que del impuesto de carnes, Ajanguiz retendrá para sí 750 pesetas por vía de la renta de la casa matadería. Y la cantidad restante se dividirá a partes iguales entre los tres pueblos.

5º.- Que este convenio durará 9 años (...)

6º.- Que si no se produjera un remate de 750 pesetas para renta de la casa matadería, la cantidad que no llegue a esta suma quedará exclusivamente a beneficio de Ajanguiz”.

1897an, hiru kontsejuetako ordezkariak, aho batez, ordura arteko hitzarmena beste 6 urterako luzatu eban.

8.- BIDEAK ETA ERREPIDEAK

Erreteriatik Zubiaurre eta Olezkorainoko bidea

Aztertzen gabilzan sasoiaren Erreteriatik Lekeitiora doan errepidea, Goardia Zibilaren aurretik pasetan dana, artean ez zan existiduten, gune oso zingiratsua zan eta. Orduan, Lekeitiorako bidea Erreteriatik urten eta Olezkoraino heltzen zan. Handik Barrutiraino igon eta Kortezubirantz bajatzen zan, gero Lekeitiorantz egiteko.

Ajangizeko Udalak bere jurisdikzinopeko zatia konpondu egin nahi eban, Erreteriatik Zubiaurre baserrirainokoa, Olezko ondoan, baina ez eukan diru nahikorik. Behin eta barriro eskatu eutsan laguntasuna Bizkaiko Aldundiari, baina ezetza izan zan beti erantzuna. Azkenean, 1845ean, Ajangizeko Udalak tramo hori konpontzeko dirua eskuratu eban³⁰:

El primer carnicero que optó a esa plaza fue José Ignacio Yrazabal, quien para febrero había quebrado. Por esa razón fue sustituido por los hermanos Juan Antonio y Anastasio Badiola, quienes ocuparon la casa y la plaza.

Convenio entre Ajangiz, Arratzu y Kortezubi

El convenio entre Ajangiz y Arratzu para mantener el matadero, se amplió a la localidad de Kortezubi en el año 1876, pero más tarde rompieron el acuerdo establecido. Sin embargo, en el año 1888 volvieron a cerrar un acuerdo²⁹, ya que:

En el año 1897, los representantes de los tres concejos, de unánime conformidad, prorrogaron el anterior convenio para otros 6 años.

8.- CAMINOS YCARRETERAS

La carretera de Rentería hasta Zubiaurre y Olezko

En la época que estamos comentando, la carretera de Rentería hacia Lekeitio, aquella que pasa por el cuartel de la Guardia Civil, no existía aún, porque esa era una zona muy pantanosa. En aquel momento, el camino hacia Lekeitio salía de Rentería, llegaba hasta Olezko. Desde allí subía a Barrutia, para continuar por Kortezubi hacia Lekeitio.

El ayuntamiento de Ajangiz deseaba arreglar el tramo que pertenecía a su jurisdicción, aquel que discurría entre Rentería y el caserio Zubiaurre, junto a Olezko, pero no contaba con el dinero necesario. Había solicitado insistentemente fondos a la Diputación de Bizkaia, pero siempre había encontrado la negativa por respuesta. Por fin, en el año 1845, el ayuntamiento de Ajangiz recibió el dinero oportuno para arreglar tal tramo.³⁰

²⁸ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Herrilaren atala. 0006/012 signaturak.

A.F.B.- Fondo municipal de Ajangiz. Sección obras. Signatura 0006/012

²⁹ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Alkatexarean atala. 01-01-01 signaturak.

A.F.B.- Fondo municipal de Ajangiz. Sección alcaldía. Signatura 01-01-01.

³⁰ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Idazkaritzaren atala. 0006/005 signaturak.

A.F.B.- Fondo municipal de Ajangiz. Sección secretaria. Signatura 0006/005

“Condiciones que el ayuntamiento del concejo de Ajanguiz forma para la conservación de los dos caminos (carretil y peatón) de su jurisdicción, desde el real hasta el roble bajo el punto de Zubiaur de la anteiglesia de Arrazua.

- El remate será por 6 años. (...)
- El rematante conservará los caminos en buen estado.
- El encargado del concejo para tal carretera será don Juan José de Larrucea.(...)
- Cuidará el rematante que los carros anden por el carril (...)”

Errematea José Antonio de Learretarentzat izan zan, urte haretako zemendiaren lehenengo egunerako lanak amaituta eukiko ebazan konpromisoagaz. Baina lanak ez zituan esandako egunerako amaitu“(...) resultando al pueblo de Ajanguiz gravísimos perjuicios por su omisión y falta de cumplimiento del remate, de las reclamaciones que puedan dirigirse por los que deben hacer los transportes a las ferrerías y demás usos, habiendo dejado transcurrir todo el tiempo útil del verano y otoño, y entrado en el invierno. Sin embargo, el demandado José Antonio de Learreta promete hacer entrega de dichos caminos ejecutados dentro de quince días contados desde esa fecha, siempre que lo permita el tiempo.

(...) Hecha saber esta determinación, se conformaron los demandados.”³¹

Markinarako bide liskartsua

Bizkaiko Aldundiak errepide dezentea nahi eban egin Gernikatik Markinara. Baina zalantzan egoan Ajangiz, Marmiz eta abarretik ala Arratzutik egin. Atzenean, 1854an, Arratzutik egitea erabagi eben.

Kaltetunen kexea laster etorri zan³². Urte haretan bertan:

“don Juan Pedro Ortízar, alcalde del concejo de Ajanguiz, y don Juan María de Astorguía, alcalde de la anteiglesia de Mendata, sobre la carretera que se intenta abrir desde la villa de Guernica a la de Marquina, exponen:

Que alarmados los vecinos de los respectivos pueblos por las voces más o menos fundadas sobre que se iba a sancionar por la diputación general la dirección de tal carretera por Arrazua. (...), los representantes que suscriben aseguran que la construcción del camino por Ajanguiz es mucho más ventajosa, y reporta más utilidades económicas e industriales que la dirección por Arrazua.

(...) Los exponentes proponen que el camino arranque en el portal sur de la villa de Guernica, atraviese toda la vega hasta la proximidad de la casa de Ortízar, en el concejo de Ajanguiz, y que – faldeando las laderas del monte Mederueta- por su costado del medio día se coloque en la entrada de Arguena. Y desde allí hasta Zarzaventa (...)”.

Bide publikoak aintzat hartzea (1855)

Bideen gaiari eutsiz, Ajangizeko Udalak kexak jaso ebazan herritarren batzuk bide publikoen zati batzuez larregieriaz jabetu izanagaitik. Udalak bideok begiratzeko erabagia hartu eban, arazorik balego behar zan moduan erregistretako. Honeek izan ziran ondorioak (Errenteriako guneari egokionez):

Ormaetxeren soloan, partikular batek errepidearen zatia eukan hartuta. Beraz, hesi hori kentzeko agindua emon eutsien soloaren jabeari.

Ibinarriagaren soloan, galtzada publikoa zabaltzeko agindua emon eben, estututa egoalako, eta etxearen ezkerrealdean egoan intxaurra mozteko agindua be bai.

El disputado camino a Markina

La diputación de Bizkaia deseaba construir una carretera digna entre Gernika y Markina. Sin embargo tenía la duda sobre si hacerlo a través de Ajangiz, Marmiz, etc., o si hacerlo por Arratzu. Al final, en el año 1854, decidieron hacerlo por Arratzu.

La queja de los afectados fue inmediata³²: En aquel mismo año:

Reconocimiento de los caminos públicos (1855)

Siguiendo con el tema de los caminos, el ayuntamiento de Ajangiz había recibido quejas de que algunos vecinos se habían apropiado abusivamente de parte de los caminos públicos. El ayuntamiento acordó revisar dichos caminos y registrar cualquier anomalía, con los siguientes resultados (en lo que se refiere a la zona de Rentería):

En la heredad de Hormaeche, un seto particular ocupaba parte de la calzada, por lo que ordenaron quitar el dicho seto al dueño de dicha heredad.

En la heredad de Ybinarriaga, ordenaron anchar la calzada pública, que estaba disminuida, y mandaron cortar una planta de nogal que estaba al lado izquierdo de dicha casa.

Mesedetako zubia

Zubikoa zubi tradizionalaz gain, ezagunagoa ‘Errenteriako zubi’ lez, auzoan beste zubi bat be baegoan –Mesedetakoa–, Mesedetako komentua eta portuaren gunea San Juan Ibarra errekonozagaz lotzen ebana.

Zubi horren dokumentu grafikorik ez dauka, baina arina izango zan, pertsonen pasurako pentsautakoa eta ez zama handitarako. Zubia zaintzeko ardurea Lumo eta Ajangizeko udalena zan, biak ziran zubiaren jabe eta.

1869an, Lumoko kontsejuak Ajangizekoari idatzi eutsan zubiaren egoera txarra eta segurtasunik eza zala-eta, ze hainbat herritarren kexak jaso ei ebezan, antza. Zubia seguruago egiteko lanak ahalik eta arinen hasteko proposamena egiten eutsan. Ajangizeko Udalak alegazino honengaz erantzun eban:

“(…) no puede desatenderse el remedio justo y urgente que reclama dicho puente, acuerda (...) llevar a cabo la obra que en los términos propuestos por aquella autoridad (...) para evitar el riesgo de los transeúntes en aquel puente.”³³

Baina esanak esan, gauza gitxi egin zan zubiaren egoera hobetzeko, ze handik urte bira, 1871n, Lumoko Udalak beste kexa bat aurkeztu eutsan arazo bera zala eta:

“Señor alcalde de la anteiglesia de Ajanguiz.

Son varias las quejas sobre el mal estado del puente pequeño del puerto de La Merced. Y rogaría a usted que lo viere para ver si podemos entendernos para su arreglo. Creo que lo mejor sería que pusieramos una piedra cigüeña.

Por mi parte estoy dispuesto, siempre que no haya inconveniente a que se ponga de una manera súbita, gastando poco dinero, y sin que -en adelante- se queje el público.

Queda esperando su contestación. José de Solaegui.”³⁴

Lanak larogeiko hamarkadearen erdialdera hasi ziran, eta Mesedetako zubia seguruagoa egin eben harrizko sendogarri batzuei esker. Aurreantzean, zubiari Zikoinaren zubi esango jako; ez han zikoinen batek habia ipini ebalako, harriagaz zubian erabilitako eraikuntza-estiloagaitik baino (zikoina estiloa).

El puente de La Merced

Además del tradicional puente de Zubikoa, más conocido como el puente de Rentería, el barrio disponía de otro puente –el de La Merced– que conectaba la zona del convento de La Merced y el puerto, con la orilla de San Juan Ibarra.

Este puente, del que no disponemos ningún documento gráfico, debió ser liviano, más pensado para paso de personas que de grandes cargas, y su conservación corría a cargo de los ayuntamientos de Lumo y de Ajangiz, propietarios del mismo.

En el año 1869, el concejo de Lumo escribió al de Ajangiz para hacerse eco del mal estado y de la poca seguridad que inspiraba tal puente, lo que había provocado quejas de los vecinos, y le instaba a iniciar las obras tendentes a asegurarlo. El ayuntamiento de Ajangiz le contestó alegando que dado que:

Pero tras estas buenas palabras, pocas mejoras se hicieron, ya que dos años más tarde, en el año 1871, el ayuntamiento de Lumo vuelve a quejarse sobre el mismo asunto:

³³ BFA. Ajangizeko udal ondarea. Udalaren atala. 0016/041 signaturua

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección ayuntamiento. Signatura 0016/041

³⁴ Ibidem. Ibidem.

³¹ Ibidem. Ibidem.

³² BFA. Ajangizeko udal ondarea. Herritaren atala. 0006/009 signaturua.

A.F.B.- Fondo municipal de Ajangiz. Sección obras. Signatura 0006/009.

9.- ERRENTERIAKO
MUGARRIAK IPINTEA

Etxeen zenbakiak

1887an ekin jakon Ajangizeko etxeei zenbakiak ipinteko zereginari. Errenteriarri jagokonez, hona hemen zenbakiak:

070.- Zubiaurgoikoa.
071.- Lorategieta.
072.- Obieta txabolea.
073.- Etxebarri
074.- Errementerikoa
075.- “
076.- “
077.- Maloste.
078.- “
079.- Ostatu etxea.
080.- Bidebitarte.
081.- Bidebitondo.
082.- Taberna.
083.- Taberna aurre.
084.- Albizenekoa.
085.- Remenengoa.
086.- “
087.- Barrenengo atzekoa.
088.- Hospizioa.
089.- Mesedetako komentua.

Errenteriatik Arratzurako tartean
mugarriak ipintea

1887. urtean bertan, Ajangizetik Arratzurainoko tartean Errenterian egozan lursailei egoketzan mugarriak ipinteari ekin eutsien. Holan,

9.- EL AMOJONAMIENTO
DE RENTERIA

Numeración de las casas

En el año 1887 se procedió a numerar las casas de Ajangiz. Por lo que a Rentería se refiere, ésta era su numeración:

090.- Albis barria.
091.- Kaleaurrekoa.
092.- Aranetxebarri.
093.- Hiltegi etxea.
094.- Zamarroa
095.- Uruburukuenaa.
096.- “
097.- Santanena
098.- Talabera.
099.- Kalekoa.
100.- “
101.- ¿?
102.- Urrengorrota
103.- Artondo.
104.- Artetxebarri.
105.- Mala.
106.- Alegria.
107.- Ormaetxe.
108.- Ibinarriaga.
109.- Gogeaakoa.

Amojonamiento entre Rentería
y Arratzu

Ese mismo año de 1887, se procedió a amojonar los terrenos de Ajangiz y Arratzu a su paso por Rentería. Así,

“se tomó por punto de partida Urbietta, afluencia del río de Arrazua con el de Guernica a Mundaca, y punto divisorio entre Arrazua y este concejo, donde no existe mojón alguno ni se colocó nuevo, puesto que el deslinde de este punto no podría ofrecer dudas en ningún tiempo.

Siguiendo después río arriba de Arrazua, por su margen derecha, en dirección este, se llega a una distancia de 200 metros, donde el río forma una balsa de recodo, desde cuyo punto se midieron: primero, 152 metros tomando la dirección al sur, y después 106. Volviendo a la anterior dirección del este, donde se halló un puente de piedra que sirve de paso para las piezas labradas de una y otra jurisdicción.

Desde este punto, siguiendo la misma dirección, a 280 metros, se llegó al puente de la carretera de Guernica a Elanchove, en el punto de Tabernabarria. Partiendo de este punto, y siguiendo hacia el oriente, con diversas curvas del río, se llega a la carretera de Arrazua, a distancia de 500 metros, dejando muy próximo a dicha carretera la taberna de Olescu, donde termina la línea divisoria que forma el río desde el primer punto de partida de Urbietta.

Ahora, partiendo de la dicha carretera, a 60 metros hacia el sudeste, se colocó a la parte norte de la casa de Zubiaurre goicoa un mojón triangular de piedra labrada. Desde este punto, desviándose un poco hacia el sur, sigue una línea de trescientos treinta metros. Desde aquí, sigue la línea inclinándose también al sur, en distancia de 240 metros, donde se encuentra un mojón triangular. De este punto sigue otra de 330 m hacia el sur. Otra que sube hacia el sudeste de 260m, otra en sentido bastante horizontal al monte de 34 m. Y en la misma dirección, inclinándose algo al sur, otra de 130m, donde se encuentra un arroyo que baja de Burgoa al río de Arrazua (...)”³⁵

Errenteriatik Gernika-Lumorako
tartean mugarriak ipintea

Handik bi urtera, 1889an, Ajangizeko Udalak bere lursailak Gernika-Lumokoakaz mugarritzeko erabagia hartu eban, eta hauxe izan zan emoitzea:

“Reunidos el 7 de noviembre de 1889 en el sitio denominado Urbietta. Tomando por punto de partida Urbietta, junto a la ría que se dirige de este concejo a Mundaca, siguiendo por su curso hacia el sur por la margen derecha, se llega, después de un recorrido de 340 metros, al punto llamado Palacio. Desde este punto hace un recorrido de 296 metros hasta el puente de Cigüeña, que se halla junto al convento de La Merced. Desde allí al puerto tiene un recorrido de 120 metros, y tuerce la línea al oriente con una tirada de 100 metros hasta el puente de Zubicoa, de la carretera de Guernica a Elanchove. Desde el referido puente, va a pasar la línea divisoria por la orilla derecha del río al molino llamado de Urrengorrota. Y continuando también la misma orilla derecha, se va a encontrar con el puente de ‘la Presa’, después de un recorrido de 620 metros.”³⁶

Amojonamiento entre Rentería
y Gernika-Lumo

Dos años más tarde, en el año 1889, el ayuntamiento de Ajangiz procedió a amojonar sus terrenos con los de Gernika-Lumo, con el siguiente resultado:

10.- ERROLDAK ETA ZENTSUAK

Abelazkuntza erroldea (1892)³⁷

Casimiro Aranaz
José Antonio Gotilla
Miguel Arteche
Pedro Olazar
Pablo Bilbao
Luis Zorroza
Pedro José Ajuria
Felipe Echevarría
Juan Zorroza
Angel Arrien
José Ispizua
Juan Antonio Bilbao
Martina Ybarguengoitia
Benito Obieta
Juan Antonio Yzaguirre
Sebastián Echevarriaranaga
Juan Minteguia
Cecilio Obieta
Juan Minteguia
Manuel Leguineche
Venancio Aurre
Pedro Yturriaga
Pablo Careaga
Domingo Obieta
Ramón Bilbao
José Martín Basterrechea
José María Lecumberri
Martín Ramón Olaeta
Juan Manuel Oleaga
Esteban Monasterio

Padrón de ganadería (1892)³⁷

Lorategueta: 2 vacas, 1 buey.
Echezuria: 3 vacas, 1 buey, 1 cerdo.
Rementericoa: 3 vacas, 1 buey.
Rementericoa: 3 vacas, 1 buey.
Letomendi: 2 vacas.
Barrenengoa: 2 vacas, 2 bueyes, 1 cerdo.
Barrenengoa izquierda: 2 vacas, 1 buey.
Barrenengoa: 1 vaca.
Aurrecoeche: 1 vaca.
Caleaurrecoa derecha: 2 vacas.
Caleaurrecoa izquierda: 2 vacas, 1 buey
Zamarroa: 1 vaca, 1 cerdo.
Zamarroa: 1 buey, 1 cerdo.
Albis: 1 vaca.
Mendieta Rentería: 2 vacas, 2 bueyes.
Echezuri Rentería: 3 vacas, 1 buey
Calecoa: 3 vacas, 1 buey.
¿?: 1 vaca
Madalenondo: 2 vacas.
Urrengorrota: 1 asno, 4 cerdos.
Arteondo: 2 cerdos.
Ansorena: 2 vacas, 1 buey.
Alegria: 1 vaca, 1 buey.
Ormaetxe: 3 vacas, 1 buey.
Ormaetxe: 2 vacas, 2 cerdos.
Ybinarriaga derecha: 3 vacas, 1 buey, 2 cerdos.
Ybinarriaga izquierda: 3 vacas, 1 buey, 1 cerdo.
Gogeaakoa izquierda: 3 vacas, 1 buey, 1 cerdo.
Gogeaakoa centro: 3 vacas, 1 buey, 1 cerdo.
Gogeaakoa derecha: 3 vacas.

35 BFA. Ajangizeko udal ondarea. Mugarriketen atala. 0006/028 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección amojonamiento. Signatura 0006/028

36 BFA. Ajangizeko udal ondarea. Mugarriketen atala. 0006/027 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección amojonamiento. Signatura 0006/027

37 BFA. Ajangizeko udal ondarea. Ogasunaren atala. 0032/014 signatura.

A.F.B. Fondo municipal de Ajangiz. Sección hacienda. Signatura 0032/014

Baserrien errolda (1892)³⁸

Casimiro Aranaz
José Antonio Gotilla
Miguel Arteche
Pedro Olazar
Pablo Bilbao
Pío Zavala
Lino Ynsunza
Pedro José Ajuria
Felipe Echevarría
Raimundo Santo Domingo
Juan Lamiaran
Ángel Arrien
José Ispizua
Juan Antonio Bilbao
Martina Ybarguengoitia
Francisco San Martín
Benito Obieta
Leandro Uribe
Juan Antonio Yzaguirre
Sebastián Echevarriaranaga
José Antonio Yspizua
Francisco Mintegui
José Ignacio Vicandi
Cecilio Obieta
Juan Mintegui
Bekolbarrako etaldeak:
Venancio Aurre
Errenteriako ortua:
Pedro Yturriaga
Domingo Obieta
Ramón Bilbao
José Martín Basterrechea
José María Lecumberri
Martín Ramón Oleaga
Juan Manuel Oleaga
Alegriako
Esteban Monasterio

Padrón de fincas rústicas (1892)³⁸

Lorategieta: Errentea, 50 pta.
Etxezuria: Errentea, 90 pta.
Rementerikoa: Errentea, 80 pta.
Rementerikoa: Errentea, 80 pta.
Letomendi: Errentea, 25 pta.
Letomendi: Errentea, 30 pta.
Barrenengoa eskumakoa: Errentea, 50 pta.
Barrenengoa ezkerrekoa: Errentea, 45 pta.
Barrenengoa: Errentea, 45 pta.
Barrenengoa: Errentea, 45 pta.
Aurrekoetxea: Errentea, 25 pta.
Kaleaurrekoa eskumakoa: Errentea, 75 pta.
Kaleaurrekoa ezkerrekoa: Errentea, 75 pta.
Zamarroa: Errentea, 30 pta.
Zamarroa: Errentea, 50 pta.
Albiz barria, erdia: Errentea, 40 pta.
Albiz: Errentea, 40 pta.
Albiz: ¿?
Mendieta Errenteria: Errentea, 25 pta.
Etxezuri Errenteria: Errentea, 80 pta.
Kalekoa, erdia: Errentea, 75 pta.
Kalekoa, erdia: Errentea, 90 pta.
Zarraga: Errentea, 25 pta.
¿? : Errentea, 25'30 pta.
Madelonondo: Errentea, 25 pta.
Errentea, 6 pta.
Arteondo: Errentea, 30 pta.
Errentea, 2'75 pta.
Ansorena: Errentea, 40 pta.
Ormaetxe: Errentea, 75 pta.
Ormaetxe: Errentea, 75 pta.
Ibinarriaga eskumakoa: Errentea, 100 pta.
Ibinarriaga ezkerrekoa: Errentea, 100 pta.
Gogaskoa ezkerrekoa: Errentea, 75 pta.
Gogaskoa erdiko: Errentea, 50 pta.
etxaldea: 28 pta.
Gogaskoa eskumakoa: Errentea, 50 pta.

Baserrien errolda (1892)³⁹

Padrón de fincas rústicas (1892)³⁹

ETXEA	JABEA	BIZILAGUNA	ERRENTEA
Bidebitarte	Sra de Arrien	Jabea	90 pta.
Bideabastiondo	Antonio Zavallaurtena	Jabea	180 pta.
Florida	Viuda de Larrinaga	Jabea	125 pta.
Bidebieta	Ruperto Aurre	Pedro	50 pta.
Etxe barria	Ramón Maguregui	Jabea	75 pta.
Albiz Kruzekoa	Faustino Mendiola	Francisco Guerricaechevarría	35 pta.
Aranetxeberri	Toribio Arana	Jabea	35 pta.
Albiz barria	Leandro Uribe		40 pta.
Kaleartekoa	María Bilbao	Manuel Guerricaechevarría	15 pta.
Zarraga	Buenaventura Basabe	Domingo Ozamiz	25 pta.
Arteondo	Domingo Larrinaga	Ignacio Odriozola	25 pta.
Mala	Ramón Obieta	Fernando Zavala	15 pta.
Alegria	Gervasio Oleaga	Pablo Careaga	25 pta.
Etxe barria	Antonio Zavallaurtena		180 pta.
Estankoa	Buenaventura Basabe	Fidela Aiorta	55 pta.

XX. MENDEA (I) GERRA ZIBIL AURREKO ERRETERIA

SIGLO XX (I) LA RENTERIA ANTERIOR A LA GUERRA CIVIL

7

1. Itsasadarren kanalizazioa.
La canalización de la ría.
2. 1910eko errolda batzuk
Diversos padrones del año 1910.
3. Edateko ura zala-eta liskarra
Gernika–Lumogaz.
Trifulca con Gernika – Lumo por el agua potable.
4. San Bartolomenen irudi barria.
La nueva imagen de San Bartolomé.
5. ‘Maloste’ futbol taldea.
El Club de Fútbol Maloste.
6. Tabernazarra eta Portuazarra.
Tabernazarra y Portuazarra.
7. Errenteriako jaien barri.
Noticias de las fiestas de Rentería.
8. Errenteriako kaleen gerra
orduko zerrendea.
Callejero de Rentería antes de la guerra.

³⁸ BFA. Ajangizko udal
ondarea. Ogasunaren atala.
0032/015 signaturak.

A.F.B. Fondo municipal de
Ajangiz. Sección hacienda.
Signatura 0032/015.

³⁹ BFA. Ajangizko udal
ondarea. Ogasunaren atala.
0033/008 signaturak.

A.F.B. Fondo municipal de
Ajangiz. Sección hacienda.
Signatura 0033/008.